



歐洲 中國 亞洲
Europe China ASIA
2013 - 2014



服務您的精神,三十三年如一日

專業, 誠實, 認真, 負責

公司簡介 INTRODUCTION

美亞假期始創於1981年,在加州註冊成立。當時業務除預訂機票、酒店旅行團等外,並代理新加坡航空公司及馬來西亞航空公司所承辦的美國旅行團。1986年開始購入旅遊巴士並成立美國亞洲旅遊巴士公司,成為當時唯一擁有大型豪華旅遊巴士的華人旅遊集團。我們不斷精心設計國內外豪華旅行團;提供旅客及旅遊同業的需求。目前**美亞假期**員工已超過170人,每年服務旅客達十多萬人次,年營業額達六千五百萬美元,擁有二十多部大、中、小型車輛,其中包括十多部全新56座豪華巴士,每部車輛均附有1000萬美元責任保險,提供服務範圍包括預訂機票、酒店、豪華郵輪、美國國內巴士飛機團、加拿大、中國、亞洲、歐洲及非洲等豪華長線旅遊假期、並且批發旅遊產品於全美國、加拿大、及世界各地500多家華人旅行社、以及出租巴士服務。並且在中國北京、上海、加拿大也設有辦公室。

我們致力提供最佳的產品及最優質的服務給每位旅客。所聘用的導遊、司機及維修員均經過嚴格挑選;同時每位導遊均精通國、粵、英語,保證能照顧每位旅客的需求。

美亞假期是俱有33年歷史之久和經驗,是旅遊業之翹楚,亦是加州洛杉磯市場佔有率最大、最具競爭力之旅行社及批發商。專業出色的服務及優質的產品廣受外界認同,並贏得廣大顧客的信賴及支持。我們將繼續開拓嶄新的旅遊點和創意行程,致力為廣大的個人和團體提供多元化的優質旅遊選擇,為「服務您的精神,三十三年如一日」的承諾繼續努力。

Super Vacation was established in 1981 in Los Angeles, California. Besides handling normal travel agency activities, such as making airlines, hotel, tour package reservations, we were also the sole agent for the U.S. tour packages promoted by Singapore Airlines and Malaysian Airlines. In 1986 we purchased our first 56-seater bus and established America Asia Express, Inc., and became the first and the only Chinese-operated bus charter company at that time. Now, **Super Vacation** has over 170 employees; yearly revenue reaches 65 millions U.S. dollars, serves more than 100,000 passengers per year, owns more than 20 vehicles including 10 (56-seaters) deluxe coaches, with 10 million US dollars liability insurance per coach, and provides services including airline ticketing, hotel reservations, cruise holidays, short-haul bus tours and longhaul vacations to China, Europe, Asia, North Africa, etc., Wholesales tour packages to more than 500 Asian travel agencies around the world, and bus charter services. We also have offices in Beijing, Shanghai China and Canada.

We promised to provide the best product and the best service to every customer. All our tour guides speak Chinese and English fluently, and are highly trained professionals, who can make sure you have a wonderful tour journey.

Super Vacation is now the largest and the most competitive travel agency and wholesaler in Los Angeles California. Our professionalism in customer services and excellence in products have made us the leader of the industry. We continue to expand the choice of tour packages by exploring and developing new attractions, and shall continue our excellent service as we always did in the past 33 years. Super Vacation is always working for you to ensure you have the best travel experience ever.



總裁: 顧如心
President: Helen Koo

本公司擁有國際旅遊資格及美國本地專業執照

[ARC \(Airlines Reporting Corporation\)](#)

[IATA \(International Association of Travel Agency\)](#)

[ASTA \(America Society of Travel Agency\)](#)

[CASOT \(California Seller of Travel\)](#)

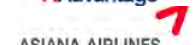
[TIA \(U.S. Travel Association\)](#)

[NTA \(National Tour Association\)](#)

[PUC \(Public Utility Commission\)](#)

[ICC \(Interstate Commerce Commission\)](#)

[SCCTAA \(Southern California Chinese Travel Agency\)](#)





Since 198

大歐洲精華12/18天

GRAND EUROPEAN 12/18 DAYS



行程特色/ HIGHLIGHTS :

- 暢遊倫敦, 巴黎, 凡爾塞, 盧森, 米蘭, 比薩, 羅馬, 梵蒂岡, 佛羅倫斯, 威尼斯, 維也納, 布達佩斯, 薩爾斯堡, 慕尼黑, 海德堡, 布魯塞爾, 阿姆斯特丹, 安排遊覽東歐匈牙利首都-布達佩斯。
- 特別安排搭乘歐洲之星火車, 由倫敦到巴黎
- 12/18天團精心安排法式田螺晚餐。
- 18天團特別安排比利時海鮮美食, 匈牙利住宿湖畔溫泉旅館, 享受泡湯樂趣 (請自備泳衣)
- 包國際機票, 門票, 舒適酒店, 每日早/晚餐 (中式或當地餐), 專業中/英語領隊陪同出發, 沿途作詳細解釋, 行程適當, 觀光為主。
- Tour of London, Paris, Versailles, Lucerne, Milan, Pisa, Rome, Florence, Venice, Vienna, Budapest, Salzburg, Munich, Heidelberg, Brussels and Amsterdam.
- Tour of London, Paris, Versailles, Lucerne, Milan,
- Crossing England and France by "Euro Star"
- 12/18 days tour a French-style escargot dinner will be arranged.
- 18 days tour special a Belgian-style seafood dinner will be included.
- Includes international air ticket, deluxe hotel accommodation with daily breakfast and dinner (Chinese or local style), admissions where applicable professional Chinese / English-speaking tour escort throughout the trip.

1 美國 - 倫敦 (英國) U.S.A. - LONDON (ENGLAND)

清晨搭乘豪華客機, 飛越大西洋, 向英國有名的“霧都” - 倫敦進發。Overnight flight to London, also known as the "Fog Capital"

2 倫敦 (英國) (晚餐) LONDON (ENGLAND) (D)

班機於中午抵達英國首都 - 倫敦, 午後前往世界三大博物館之一的大英博物館, 參觀埃及木乃伊、希臘神殿、西亞門神、羅塞塔石碑等稀有珍寶, 令人大開眼界。接著前往特拉法加廣場西敏寺、白金漢宮參觀。於中國城晚餐後返回酒店休息。

酒店: **Holiday Inn King Cross or similar**

Once upon arrival in London, transfer to visit the splendid British Museum with its art treasures, Trafalgar Square, Westminster Abbey and Buckingham Palace; dinner in China Town before check in hotel for resting.

3 倫敦 - (歐洲之星) 子彈列車 - 巴黎 (法國) (早/下午茶) LONDON-(EUROSTAR)- PARIS (FRANCE) (B/TEA TIME)

酒店享用豐富早餐後, 前往泰晤士河畔的倫敦塔, 觀賞世界最大的鑽石 - 非洲之星

號。接著前往聖保羅大教堂, 大笨鐘及國會大廈參觀。午後精心安排英國式下午茶, 讓你享受悠閒地英國風味。享受了英式下午茶之後, 帶著愉快的心情搭乘“歐洲之星”子彈列車前往花都-巴黎。到達巴黎後, 專車接往酒店休息。

酒店: **Novotel La Defense or similar**

After breakfast in hotel, city tour includes the Tower of London with its priceless jewels, St. Paul's Cathedral - the world's second biggest Cathedral, Big Ben and the Houses of Parliament. Enjoy a relaxing English-styled afternoon Tea. Then, on board the "Euro star", transfer to the famous capital and largest city of France - Paris. Stay in Paris for overnight.

4 巴黎-凡爾塞-巴黎 (早餐/法式晚餐) PARIS -VERSAILLES-PARIS (B/D)

早餐後, 前往凡爾塞宮參觀, 其奢侈豪華的宮殿建築與御花園內的各式花卉、噴泉, 均使遊客讚嘆。午後參觀羅浮宮鎮宮三寶 - “維納斯”、“勝利女神”以及“蒙娜麗莎”。晚上可以自費欣賞世界著名的“紅磨坊”表演。

This morning, we will take a short drive to the Palace of Versailles to visit its collection of paintings, furniture and royal gardens. Afternoon, proceed to Louvre Museum with its 3 highlights of "Venus, Winged Victory and Mona Lisa". An optional tour of "Moulin Rouge" will be arranged at night.

5 巴黎 (早餐) PARIS (B)



早餐後, 參觀巴黎 - 聖母院以及艾菲爾鐵塔、香舍麗榭大道、凱旋門、協和廣場等名勝古蹟。午後, 我們特別為你安排自由時間, 讓你悠閒地享受購物的樂趣。

In the morning, a city tour to the Eiffel Tower, Champs Elysees, Concord Square, Arc de Triomphe and Notre Dame. Then a leisure free time will be arranged for enjoying the shopping in Paris.

6 巴黎 - 盧森 (瑞士) (早/晚餐) PARIS - LUCERNE (SWITZERLAND) (B/D)

今天專車往瑞士著名的觀光勝地、風景名城 - 盧森進發。抵達後, 首先參觀獅子紀念碑, 接往遊覽盧森湖畔的教堂橋、水塔, 秀麗的湖光山色, 令人心曠神怡。臨行前, 別忘了選購瑞士名錶、軍力或可口的巧克力。

酒店: **Hotel Astoria or similar**

Today, the highlights of our tour are the lakeside medieval town, Lucerne with its Chapel Bridge. Do not leave without souvenirs of the famous and valuable Swiss-made watches and world-renowned chocolate products.

7 盧森 - 米蘭 (義大利) (早餐) LUCERNE - MILAN (ITALY) (B)

早上可安排盧森近郊聞名的“鐵力士山”, (因其山頂終年積雪之故, 故又名雪山); 於英格堡乘登山纜車(自費), 其中有一段車程, 車廂會作360度旋轉, 這設計為

歐洲

舉世最早,最壯觀的;極目遠眺,冰山氣勢浩瀚,蔚為奇觀。午後,前往義大利第二大城-米蘭;參觀市中心的米蘭大教堂、及擁有歐洲最大舞台的史卡拉歌劇院及恩曼紐爾二世名店街。

酒店: **Hotel Regent or similar**

Morning, enjoy some free time at leisure, or an optional tour of Mt. Titlis will be arranged. Then, proceed south to dynamic Milan, Italy's second largest city. We will visit the magnificent Gothic Duomo, glass-domed Galleria and famous Scala Opera house, which are remarkable sights in Milan.

8 米蘭 - 比薩 - 羅馬 (早/晚餐) MILAN - PISA - ROME (B/D)

早上啟程往比薩,參觀古城內的教堂鐘樓-比薩斜塔;此塔建於十二世紀,至今仍傾斜不倒,被譽為世界奇觀之一。接著沿著太陽公路前往永恆之城-羅馬。

酒店: **Melia Roma Aurelia Antica or similar**

We shall start the day by driving through breathtaking scenery to Pisa to view the Leaning Tower. We will then head to Rome and Rome means history.

9 羅馬 - 佛羅倫斯 (早餐) ROME - FLORENCE (ITALY) (B)

清晨前往梵蒂岡,參觀全世界最大的聖彼得大教堂。教堂的一角,置放了舉世無匹的米開朗基羅的成名作「聖殤」石雕,其與聖彼得墓及王座,均為教廷最重要的寶物。隨後參觀羅馬時代的鬥獸場、公社、凱旋門、萬神廟等。臨行前,別忘了到許願泉「拋擲銅幣,重遊羅馬」。午後前往文藝復興的搖籃-佛羅倫斯。

酒店: **Hotel West Florence or similar**

This morning, our first stop is the Vatican to marvel at St. Peter's Cathedral. The accessibility of its historic center enables us to walk from the Colosseum, through the



Forum, the Arch of Victory, Trevi Fountain and Pantheon. Afternoon, we will proceed to Florence, Cradle of Renaissance.

10 佛羅倫斯-威尼斯 (義大利) (早餐) FLORENCE - VENICE (ITALY) (B)

早上佛羅倫斯市區遊,首先步行觀光,參觀老橋、總督廣場、舊皇宮及聖母百花大教堂。隨後前往米開朗基羅廣場,佇立高崗,眺望古城,美好景色盡收眼簾;如有興趣,可安排參觀高級皮件名店。午後可以自費參觀莎士比亞筆下「羅密歐與茱麗葉」的故事發生地,廣場上更有上百家道地的義大利美食,貴賓們可以自由享受。今夜住宿於-威尼斯。

酒店: **Novotel Venice or similar**

Today, a city tour on foot includes Michelangelo Square, Old Palace, Old Bridge, Signoria Square and Duomo, the biggest dome in the world. We also will have a chance to shop in a major leather factory store. Afternoon, an optional tour to visit the famous "Juliet's Balcony & Roman Area". Stay overnight in Venice.



11 威尼斯 (早/晚餐) VENICE (B/D)

早餐後前往由118個大小島嶼及400座橋樑組成之「水都」-威尼斯。抵達後,轉乘水上的士前往聖馬可廣場,參觀聖馬可教堂鐘樓、道奇宮、嘆息橋。特別安排參觀百年歷史的水晶玻璃工廠,欣賞專人示範製作玻璃之過程;隨後,可乘坐威尼斯特色的「GONDOLA」(自費),輕鬆享受在威尼斯的悠閒。

酒店: **Novotel Venice or similar**

Morning, proceed to Venice, captivating city of canals and places. We will take a water taxi to St. Mark's Cathedral. Feast your eyes on the Doge's Palace, the Bridge of Sighs and a glass-blowing factory. An optional "Gondola" ride will be arranged.

12 威尼斯-盧比安那 (斯洛伐克) 巴拉頓湖 (匈牙利) (早/晚餐) VENICE - LJUBIJANA (SLOVENIA) LAKE BALATON (HUNGARY) (B/D)

今早前往斯洛凡尼亞最大城市-盧比安那參觀。接著前往匈牙利最大的溫泉湖區-巴拉頓湖遊覽。於酒店晚餐後,輕鬆享受泡湯之樂。

酒店: **Danubius Thermal Hotel Heviz or similar**

Visit the biggest city in Slovenia - Ljubijana. Then proceed to Lake Balaton, the biggest hot spring area in Hungary.





13 布達佩斯 (匈牙利) - 維也納 (奧地利) (早/晚餐) BUDAPEST (HUNGARY) - VIENNA (AUSTRIA) (B/D)

早上展開匈牙利首都-布達佩斯，市區觀光，登上“古代炮台”，俯瞰多瑙河美景、布達皇宮、加冕教堂、漁夫城堡、國會大廈及英雄廣場。下午專車前往音樂之都-維也納。

酒店: Austria Trend Hotel Pyramidor similar

Proceed to the capital city of Hungary, Budapest. The coronation church of St. Matthias, the Fisherman's panoramic view is on this sightseeing tour. Then, we ride to Vienna.

14 維也納 - 薩爾斯堡 (奧地利) (早餐) VIENNA - SALZBURG (B)

早上沿著“環型大道”參觀樂都名勝-歌劇院、國會大廈、市政廳、冬宮、英雄廣場、著名的香布侖皇宮及多瑙河畔的聯合國歐洲總部。午後探訪“音樂神童”莫扎特的故鄉-薩爾斯堡，群山環抱，流水淙淙，景色怡人；皇宮的御花園、中世紀的街道、雄偉的教堂、崗頂的古堡，人傑地靈，氣派非凡。以及參觀莫扎特的故居及塑像，別忘拍照留念啊！

酒店: Holiday Inn or similar

Highlights included abound on the sightseeing tour – State Opera, Hofburg, Town Hall, Parliament House and Schonbrunn Palace. We shall drive to Salzburg, the birthplace of Mozart. It also is the site of filming of “The Sound of Music”. Our sightseeing tour on foot reveals many highlights of the Old Town. Don't forget that a photo-taking session will follow outside of Mozart's residence

15 薩爾斯堡 - 慕尼黑 - 海德堡 (德國) (早餐) SALZBURG - MUNICH - HEIDELBERG (GERMANY) (B)

今天往德國南部巴伐利亞省會 - 慕尼黑，瑪利恩廣場的機械時鐘、啤酒屋的巨大酒杯，均使人躍躍欲試。午後前往海德堡，參觀教學嚴厲的著名大學，還有飽受戰爭摧殘的山頂古堡，機會難逢。

酒店: NH Weinheim or similar

After breakfast in the hotel, we will travel to Munich where orientation includes the Marienplatz, and the world-famous Hofbrauhaus before going to Heidelberg. On the River Neckar, we will view the magnificent red sandstone castle from the university town of “Student Prince” fame.

16 海德堡 - 布魯塞爾 (比利時) (早晚餐) HEIDELBERG - BRUSSELS (BELGIUM) (B/D)

早上沿著萊茵河風景區開往比利時首都 - 布魯塞爾。特別安排搭乘遊船欣賞建在兩岸山崗上的古堡，及遍植山坡上的葡萄園。抵達布魯塞爾後，開始市區觀光，包括著名的大廣場及小英雄像。

酒店: Crown Plaza Airport or similar

This morning, we will drive to Rhineland where we shall see the crumbling castles and vineyards. One hour Special Rhine Cruise will be arranged. Proceed to Brussels, the capital of Belgium. We will take photos in Atomium before visiting the Grand Place and Manneken Pis. Overnight in Brussels.

17 布魯塞爾 - 阿姆斯特丹 (荷蘭) (早餐) BRUSSELS - AMSTERDAM (HOLLAND) (B)



早上驅車前往，向有“北方威尼斯”美譽的 - 阿姆斯特丹，參觀著名的鑽石磨研工廠；隨後搭乘玻璃船於運河中作城市巡禮，遊覽皇宮、水壩廣場、中國城及櫺窗女郎。

酒店: Radisson SAS Airport or similar

This morning, drive to Amsterdam. Sightseeing tour includes Royal Palace, Dam Square, National Monument, China Town, Window Girls and Canal Cruise. Thereafter, visit a famous diamond factory

18 阿姆斯特丹 - 美國 (早餐) AMSTERDAM - U.S.A. (B)

早餐後，結束愉快難忘18天大歐洲之旅，搭乘豪華客機返回美國！

Today we have to say farewell to our Grand European tour. We will transfer to airport for the Return flight to U.S.A. CIAO!

規則及團費不包括：

- ※ 燃油費和機場稅。
- ※ 小孩(12歲以下)與成人同房不佔床位，成人價的 85%；佔床位，成人價減\$100
- ※ 司機與導遊小費，建議小費每人每天10歐元

Remarks and Excludes:

- ※ Taxes and fuel surcharges.
- ※ For child 12 and under who shares room with two adults, will be charged at the 85% of adult price; if extra bed is required, deduct \$100 from the adult price.
- ※ Driver & tour guide's tips at 10 EUR per day per person.



Since 1981

土耳其10天浪漫之旅

TURKEY 10 DAYS



歐洲

行程特色/ HIGHLIGHTS :

- 暢遊伊斯坦堡、加利波利、特洛伊、庫薩達希(衣夫所古城)、棉花堡、森姆島、雅典(巴特濃神殿奧林匹克運動場)、愛琴海列島。
- 包國際機票, 四星酒店, 門票, 每日行程內三餐(中式或當地餐), 專業中/英語領隊陪同出發。

1 美國 - 伊斯坦堡(土耳其) USA - ISTANBUL (TURKEY)

今日飛往橫跨歐亞兩洲的文明搖籃-土耳其的第一大城 - 伊斯坦堡(古名為君士坦丁堡)。

2 伊斯坦堡(土耳其)(晚餐) ISTANBUL (D)

傍晚時份, 抵達伊斯坦堡, 專車接往晚餐, 入住舒適酒店, 爭取充份休息, 為明日精采的行程作好準備。

3 伊斯坦堡 - 番紅花古城(早/午/晚) ISTANBUL-SAFRANBOLU (B/L/D)

早餐後, 展開當天豐富多姿的市區觀光-景點包括: 奧圖曼帝國時期興建的★托普卡比皇宮, 以及參觀壯麗的●藍色清真寺。午後專車前往番紅花古城, 這裡保存有大約八百棟土耳其最精緻的十九世紀俄國曼房屋, 與皮革製鞋業、銅製品與糕點糖果等傳統手工產業, 置身其中, 讓你彷彿回到古時; 番紅花城的極盛時期在十七至十九世紀, 當時它銜接了鄂圖曼帝國, 由首都伊斯坦堡到黑海之間的貿易路線, 因而富裕興盛。我們將貼近此地閒散的氛圍, 漫步在番紅花城沿著山坡起伏的狹窄巷弄內, 細細觀察此地動輒數百年的老房子, 如何保留其古早風情、低調透露著大帝國昔日的榮光。

4 番紅花古城 - 安卡拉-卡帕多其亞 SAFRANBOLU-ANKARA-CAPPADOCIA (早/午/晚)(B/L/D)

清晨, 可沿著由石頭鋪成的小徑輕鬆地漫步, 欣賞這富有鄂圖曼古色古香的山城浪漫美景! 隨後專車返回土耳其第二大城-安卡拉。位於小亞細亞的安卡拉, 並不屬於觀光客的城市, 但以其首都地位, 當然也是必須到此一遊; 安排參觀◎安那托利亞文明博物館, 館內收藏兩河流域、西台帝國、希臘、羅馬及拜占庭時代所出土的各項文物, 讓人對土耳其歷史有更深刻的了解。隨後參觀◎土耳其國父卡默爾紀念館, 本館為紀念土耳其共和國的創始人-卡默爾將軍而建的紀念館, 館內融合了古西臺神殿、希臘羅馬、拜占庭、及回教之建築特色。隨後, 續往迷人的卡帕多其亞地區。

5 卡帕多其亞(早/午/晚) CAPPADOCIA (B/L/D)

今日安排參觀各式建築於山岩, 遍地奇特的岩石造型, 如同一件件藝術作品, 高低起伏, 變化萬, 風化岩壯麗奇景令人稱奇, 彷彿世外桃源。繼後, 參觀聞名於世的葛拉梅露天博物館, ◎岩窟大教堂, 處處都是全手工所留下來藝術精品。參觀卡帕多其亞另一奇觀, 由早期基督徒因逃避教難, 而於岩石地型開鑿深入地底, 能容納居民的◎凱馬克利地下城, 您可

親自深入地底城參觀聚會場, 居民起居室, 完善的通風口設計, 令人無法置信如何能有此神奇之力建造這偉大遺跡。爾後我們將順道參觀西臺帝國時期流傳下來的當地★傳統手工地毯工廠, 告訴您馳名於世的中東地毯是如何費工編織及其質料的差距。並前往◎【土耳其玉石珠寶展示中心】它是很古老的寶石有從天藍色到綠色的變化, 取決於礦石內含銅鐵的含量比例。印地安人將土耳其石當作聖石, 另外歐洲人也有傳說將它當成禮物來送人, 更能發揮祝福的力量, 能夠保護愛情及友情, 情侶間互贈時特別能帶來幸福與成功, 因而成為旅行外出者最好的護身石。

6 卡帕多其亞 - 孔亞 - 帕穆卡麗 CAPPADOCIA-KONYA-PAMUKKALE (早/午/晚)(B/L/D)

上午, 專車穿越高山地形, 途中行經土耳其第二大湖-鹽湖, 來到安那托利高原老城市-孔亞, 此城市為古土耳其國之舊都, 也是世界上神秘迴旋教派的發源地, 抵達後先享用午餐, 爾後參觀精緻典雅的◎梅夫拉那博物館(Mevlana Museum), 及十二世紀造型奇特又怪異的◎阿萊丁清真寺(Alaaddin Mosque)。爾後穿越景色秀麗的塔羅斯山脈, 抵達土耳其的蔚藍海岸, 來到迷人的溫泉渡假聖地-帕穆卡麗。今晚入住溫泉飯店, 團友可趁機會享受泡湯之樂。

7 帕穆卡麗 - 艾菲索斯 - 庫薩達西 PAMUKKALE - EPHESUS-KUSADASI (早/午/晚)(B/L/D)

中午郵輪到達著名島嶼-聖特里尼島, 愛琴海裡的小島統稱為基克拉澤群島(Cycladic Islands), 有上千個大大小小的島嶼, 聖特里尼島, 它是一個新月型的小島, 也是傳說中消失的亞特蘭提斯所在之地, 郵輪抵達聖特里尼島後, 搭乘接駁船前往伊亞, 觸目所及皆是藍與白的傳統希臘建築。

8 庫薩達西 - 特洛伊古城 - 加納卡利 KUSADASI - TROY - CANAKKALE (早/午/晚)(B/L/D)

早餐後, 專車前往古詩人“荷馬史詩”筆下所記載的木馬屠城記之發生地-特洛伊城(TRUVA)現址。◎特洛伊TROY, 歷史名城土語特洛伐(Truva)-特洛伊(Troy)位于達旦

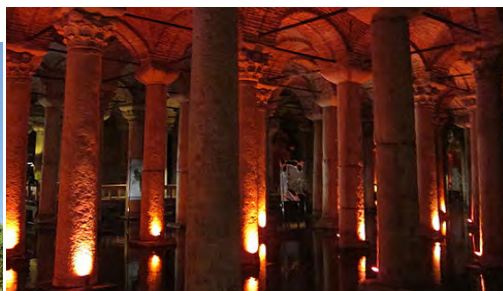
尼爾海峽南端亞洲洲上, 現為聯合國國際文教處(UNESCO)所保護的世界人類文化遺產, 1998年由聯合國教科文組織入選為文化遺產)。抵達後, 參觀巨型木馬仿古模型, 想像三千三百年前的激烈戰事, 風流膽小的Paris與希臘第一美女海倫間的情愛, 縫紉體會愛情偉大的魅力。午後來到愛琴海渡假小鎮-加納卡利夜宿。【特洛伊】擁有4000年歷史最富盛名之考古遺址之一。於1870年由知名考古學家-亨利·蘇里曼首次發掘。就科學觀點而言, 此遺址為安納托利亞與地中海世界之文明第一次接觸的重要見證此遺址為安納托利亞與地中海世界之文明第一次接觸的重要見證。此外, 亦證明荷馬史詩-伊利亞德所載, 西元前13-12世紀從希臘來之斯巴達與阿該戰士圍攻特洛伊之史實, 引發一些偉大創作藝術家之靈感。【特洛伊】擁有4000年歷史最富盛名之考古遺址之一。於1870年由知名考古學家-亨利·蘇里曼首次發掘。就科學觀點而言, 此遺址為安納托利亞與地中海世界之文明第一次接觸的重要見證此遺址為安納托利亞與地中海世界之文明第一次接觸的重要見證。此外, 亦證明荷馬史詩-伊利亞德所載, 西元前13-12世紀從希臘來之斯巴達與阿該戰士圍攻特洛伊之史實, 引發一些偉大創作藝術家之靈感。

9 加納卡利-伊斯坦堡(早/午/晚) CANAKKALE-ISTANBUL (B/L/D)

早餐後, 搭乘專車前往加納卡利碼頭, 準備搭船穿越馬爾馬拉海、橫越達達尼爾海峽, 穿梭在歐亞兩洲之間, 讓平日的渺小, 剎那間偉大了喔! 抵達對岸伊斯坦堡後隨即前往用餐, 午後參觀◎古羅馬地下蓄水池, 三百多根柯林斯式大石柱, 宛如一座地下宮殿, 悠揚的音樂聲及水光倒影中, 營造出神秘的氛圍, 是兼具實用與美觀的公共建設。續往伊斯坦堡最佳的購物地點◎有頂大市集(Kapli Carsi)-土耳其文, 意即有屋頂的市場)市集裡至少有5000多家的土耳其傳統商店, 包括地毯、繡織品、香料、珠寶、土耳其銅器製品和古董等, 包您看得目不暇給, 並可體驗異國討價還價的樂趣, 別有一番風味喔!

10 加納卡利-伊斯坦堡(早/午/晚) CANAKKALE-ISTANBUL (B/L/D)

今天收拾行裝, 揮別古城, 搭乘豪華客機, 返回家鄉!



規則及團費不包括:

- ※ 燃油費和機場稅。
- ※ 小孩(12歲以下)與成人同房不佔床位, 成人價的85%; 佔床位, 成人價減\$100。
- ※ 司機與導遊小費, 建議小費每人每天\$10



Since 1981

Turkey 10 Days Tour



HIGHLIGHTS :

- Tour of Istanbul, Canakkale, Troy , Pergamon, Samos City, Olympic Stadium, Athens Aegean Sea
- Includes Int'l air ticket, deluxe hotel with daily meals (Chinese or local style), admissions where applicable. professional Chinese / English-speaking tour escort throughout the trip.

1 USA – ISTANBUL (TURKEY)

Flight to city of Istanbul, Turkey.

2 ISTANBUL (D)

Arrive in Istanbul by TK 65 at 17:10 and meeting by the VIP Team and transfer to the hotel. Dinner will be served at a Seafood Restaurant on the way to the hotel . Overnight at the hotel.

3 ISTANBUL-SAFRANBOLU (B/L/D)

After breakfast, departure for sightseeing Istanbul. We begin our tour of the Sultanahmet district, the heart of old city. Next, the Blue Mosque, which owes its name to the exquisite tiles adorning its interior. Dating from the 17th century, it is the only imperial mosque with six minarets. The Hippodrome, the stadium of ancient Byzantium, held 100,000 spectators and featured objects from all corners of the empire. Of these, an Egyptian obelisk and a bronze sculpture of three entwined serpents Topkapı Palace, which, from the 15th to the 19th century, was the principle residence of the Ottoman Sultans. We will visit the fabulous Imperial Treasury and the Baghdad Kiosk. Topkapı Palace is now a museum and has unrivalled collections of jewelry, including the Spoonmaker's Diamond, the 3rd largest in the world, Ottoman court costumes and ceramics, notably one of the world's finest collection of early Chinese ceramics, much of it gifts from other rulers. Interestingly, some of the ceramics have a special glaze that was said to change color in the presence of poison. We also visit the Imperial Armory, displaying centuries of Ottoman weaponry. But perhaps the loveliest features of Topkapı Palace are its courtyards with their ancient trees, and it is easy to imagine the sultan strolling here far from the cares of state and empire. Lunch at local restaurant Departure for Safranbolu. Dinner & Overnight at hotel.

4 SAFRANBOLU-ANKARA-CAPPADOCIA (B/L/D)

After breakfast, sightseeing of Safranbolu, one of the Unesco World Heritage. After sightseeing departure for Ankara. Upon arrival lunch at local restaurant First stop is the Tomb of the Great Turkish Leader Ataturk; Anitkabir. Lunch will be

served at local restaurant. After lunch proceed to Hititte Museum which has a number of exhibits of Anatolian archeology. They start with the Paleolithic era, and continue chronologically through the Neolithic, Early Bronze, Assyrian trading colonies, Hittite, Phrygian, Urartian, Greek, Hellenistic, Roman, Byzantine, Seljuq and Ottoman periods. There is also an extensive collection of artifacts from the excavations at Karain, Çatalhöyük, Hacilar, Canhasan, Beyce Sultan, Alacahöyük, Kültepe, Acemhöyük, Boazköy (Gordion), Pazarlı, Altıntepe, Adilcevaz and Patnos as well as examples of several periods. After the tour, proceed to Cappadocia Dinner and overnight at hotel.

5 CAPPADOCIA (B/L/D)

After breakfast departure for sightseeing Cappadocia. First stop, Goreme Open Air Museum, featuring the most impressive of all rock-carved churches in Cappadocia. Next, Kaymaklı Underground City, has at least eight levels and depth of 85 m and could have sheltered thousands of people. Lunch will be served at local restaurant. Next visit to the old Christian village of Cavusin. Then proceed to Avanos ; a village is famous with its pottery factories. Dinner and overnight at hotel.

6 CAPPADOCIA - KONYA-PAMUKKALE (B/L/D)

Early morning, departure for amazing hot air balloon tour After breakfast departure for Konya. Upon arrival visit The Shrine of Mevlana who inspired the rituals of the "Whirling Dervishes". The Shrine is in Konya , is the mausoleum of Jalal ad-Din Muhammad Rumi, a Sufimystic also known as Mevlâna or Rumi. It was also the dervish lodge (tekke) of the Mevlevi order, better known as the whirling dervishes. Lunch will be served at a local restaurant After lunch proceed to Pamukkale Upon arrival visit the ruins of the magnificent Temple of Apollo, the theatre, the fascinating Necropolis and the great baths of Hierapolis, the antique city. After checking in to hotel, have a swim at the hotel's pool. Pamukkale is a noted spa where pure white travertine forms "Frozen Waterfalls". Terminating at hotel.



Dinner & Overnight in Pamukkale

7 PAMUKKALE - EPHEUSUS-KUSADASI (B/L/D)

After breakfast, departure for Epheusus. Upon arrival visit Virgin Mary's House; as catholic pilgrims belief that Mary, the mother of Jesus, was taken to this stone house by Saint John and lived there until her assumption. Lunch will be served at local restaurant. Next stop, Ephesus, the city dedicated to Artemis, the best preserved ancient city of Asia Minor. Visit the ruins from the period of St. Paul, Odeon, Monumental Fountains, Temples Brothel, the Celcius, Library, Great Theatre, Gymnasiums, Double Church and Stadium After the tour transfer to hotel. Dinner & Overnight at Kusadasi.

8 KUSADASI-TROY-CANAKKALE (B/L/D)

After breakfast, departure for Canakkale via Troy. Lunch at local restaurant enroute After lunch proceed to Troy ruins; scene of Homer's Illiad, the story of the Trojan War and the first great work of Western literature. Here Achilles, Hector and Agamemnon performed their heroic exploits in their attempts to recapture Helen, whose face launched 1,000 ships. Today, Troy is the subject for a major Hollywood film, starring Brad Pitt and Orlando bloom. The site dates back to the very early Bronze Age (2500 BC) and was discovered by the German archeologist Heinrich Schliemann in the late 19th century. After tour proceed to Canakkale. Dinner & overnight at hotel

9 CANAKKALE-ISTANBUL (B/L/D)

Afer breakfat departure for Istanbul Upon arrival lunch at local restaurant After lunch sightseeing of Saint Sophia. Built by Emperor Justinian in the 6th century AD, this church is one of the marvels of world architecture. Its massive dome dominates the skyline of old Istanbul. It is famed for its mosaics, including glittering portraits of emperors and empresses. Next, The Grand Bazaar, was the commercial heart of the old city and its 4,000 shops are full of treasures – including carpets and kilims, silks, jewelry, ceramics, icons, and leather goods. Wandering through the Grand Bazaar, indulge in some shopping, Ottoman style. Dinner at local restaurant Overnight at hotel

10 CANAKKALE-ISTANBUL (B/L/D)

Transfer to airport for taking the return flight back to USA.

Remarks and Excludes:

- ※ Taxes and fuel surcharges.
- ※ For child 12 and under who shares room with two adults, will be charged at the 85% of adult price; if extra bed is required, deduct \$100 from the adult price.
- ※ Driver & tour guide's tips at \$10 per day per person.

歐洲



北歐-俄羅斯精華13天

RUSSIA AND NORTHERN EUROPE 13 DAYS



歐洲

行程特色/ HIGHLIGHTS :

- 丹麥, 瑞典, 挪威, 波羅的海, 芬蘭, 愛沙尼亞及俄羅斯。
- 暢遊哥本哈根, 哥德堡, 斯德哥爾摩, 波羅的海, 赫爾辛基, 塔林, 聖彼得堡及莫斯科等。
- 特別安排遊覽克里姆林宮內之鑽石博物館, 波羅的海最美的城市-塔林。
- 包國際來回機票, 舒適酒店, 沿途作詳細解說, 每日早/晚餐(中式或當地餐); 包門票, 北歐渡輪遊船, 波羅的海遊船等, 專業中/英語領隊陪同出發。
- Denmark, Sweden, Norway, Baltic Sea, Finland, Estonia and Russia
- Tour of Copenhagen, Gothenburg, Oslo, Stockholm, Helsinki, Tallin, St. Petersburg, and Moscow.
- Includes Int'l air ticket, deluxe hotel with daily breakfast and dinner (chinese or local style), admissions where applicable. professional Chinese / English-speaking tour escort throughout the trip.



1 美國 - 哥本哈根 (丹麥)

U. S. A. -COPENHAGEN (DENMARK)

今天搭乘豪華客機飛越大西洋, 前往丹麥首都-哥本哈根, 展開北歐, 俄羅斯之旅!

Start Our Significant Russia and Northern Europe 13 Days tour with overnight flight to Copenhagen, the Capital City of Denmark.

2 哥本哈根 (晚餐)

COPENHAGEN (D)

抵達後, 參觀丹麥女王住所 - 阿瑪蓮皇宮廣場, 與衛兵合照留念; 接往市中心的市政廳, 一覽紅色外型的文藝復興風格建築, 其中以高達110公尺的鐘樓令人印象深刻, 觀賞位於市政廳廣場旁的安徒生的銅像。隨後, 觀賞聞名於世的人魚銅像, 這座雕像立於海邊, 歷經數十年歲月, 博得

全世界垂愛, 成為哥本哈根聞名的地標。

酒店: Hilton or similar

Upon arrival in Copenhagen, we proceed to Amalienborg Palace; don't forget to take some precious photos. Then we will continue our itinerary to the City Hall, and the symbol of the city - the Little Mermaid in Andersen's fairy tale.

3 哥本哈根-哥德堡 (瑞典) (早晚餐)

COPENHAGEN - GOTHENBURG (SWEDEN) (B/D)

上午, 沿東北海岸前往參觀丹麥最具代表的城堡-腓特烈堡, 這座外形宏偉壯觀, 充滿古典浪漫文藝復興風格的城堡; 內部裝修美侖美奐、金碧輝煌, 城堡內的教堂曾是歷代丹麥國王舉行加冕儀式的地方; 續往王子復仇記故事發生地-克倫波堡, 一睹莎士比亞筆下歷史名劇之舞台。傍晚, 前往哥德堡, 欣賞港灣風光和優雅的建築。

酒店: Scandic Crow or similar

This morning, we will visit the magnificent Renaissance Fredriksborg Castle, once a royal residence and now a national museum. Later on, we will visit one of the most important Renaissance Castles in Northern Europe, Kronborg Castle. Many foreign guests mainly associate Kronborg with Shakespeare's drama about Hamlet, Prince of Denmark. For Danish visitors, the Castle is a national and historic monument. Then, we embark to Sweden's 350-year old city of Gothenburg. An orientation tour reveals this sophisticated harbor city with its fascinating architectural heritage and majestic boulevards.

4 哥德堡 - 奧斯陸 (挪威) (早晚餐)

GOTHENBURG-OSLO (NORWAY) (B/D)



清晨, 前往挪威首都 - 奧斯陸, 參觀維吉蘭雕刻公園, 欣賞其傑作; 隨後市區觀光, 包括海盜船博物館, Kon-Tiki 木筏博物館及冬季奧運會滑雪跳臺等。

酒店: Radisson SAS Park or similar

This morning, we proceed to Oslo, our sightseeing tour reveals the Viking Museum, Kon-Tiki Raft Museum. Visit the famous Olympic Ski Jump and a visit to the Vigeland Sculpture Park.

5 奧斯陸-斯德哥爾摩 (瑞典) (早晚餐)

OSLO-STOCKHOLM (SWEDEN) (B/D)

早餐後, 東行前往瑞典首都 - 斯德哥爾摩, 沿途皆為田園及湖泊, 景色秀麗, 令人心曠神怡, 悠然自得。中午在湖濱名城-卡爾市, 享受美味的午餐(自費), 黃昏時, 抵達斯德哥爾摩。

酒店: Scandic Alvik or similar

Today, we travel to Sweden, where we journey through lush meadows, forests and lakes. We stop in Karlstad for lunch time break. Then, we will take a scenic drive to Swedish capital - Stockholm.

6 斯德哥爾摩 - 海上遊輪

(波羅的海) (早晚餐)

STOCKHOLM - AT SEA (B/D)

遊覽舊城區, 諾貝爾晚宴廳, 市政府, 以及華沙戰船博物館等; 黃昏時, 搭乘豪華客輪前往芬蘭首都-赫爾辛基, 船上有完善沐浴設備的船艙, 並有賭場及其他娛樂設施。

酒店: At Sea

Sightseeing of this proud city of canals explores the preserved streets of Old Town, Royal Palace, magnificent blue and gold chambers in Town Hall, and a visit to Wasa

Ship Museum. Then, we will embark to an overnight cruise across the Baltic Sea to Finland.

7 赫爾辛基 (芬蘭) - 塔林 (愛沙尼亞) (早/晚餐) HELSINKI (FINLAND) - TALLIN (ESTONIA) (B/D)

在船上享用豐富的早餐後，抵達芬蘭首都 - 赫爾辛基，展開市區觀光，參觀石中教堂，奧運會場，市集廣場，議會大廈，及西貝柳斯紀念碑等；午餐後，搭乘渡輪來到昔日波羅的海三小國之一“愛沙尼亞首都”-塔林。
酒店: Park Hotel and Casino or similar

After breakfast, we dock on Helsinki - the Finnish Capital. Market Square, The Senate, Olympic Stadium, Tempelaaikio church and Sibelius Monument. Afternoon, we take ferry to Tallin which is the capital of Estonia.

8 塔林-聖彼得堡 (俄羅斯) (早/午/晚餐) TALLIN - ST. PETERSBURG (RUSSIA) (B/L/D)

遊覽北歐地區保存最佳的古堡-圖木塞城堡，欣賞古老城牆，市政廳，國會廣場，及神秘的東正教堂；下午前往聖彼得堡。
酒店: Sovietskaya or similar

This morning, we take a sightseeing tour of this beautiful town; visit Hanseatic Quarter with its ancient battlements and the 15th century Luhike Galq Gate and the Town Hall. Afternoon, we proceed to St. Petersburg.

9 聖彼得堡 (早/午/晚餐) ST. PETERSBURG (B/L/D)

市內觀光，聖艾薩克大教堂，皇宮廣場及世界著名的隱士博物館，館內有上千個展覽廳及無數的名畫，雕刻，古董等，讓你眼界大開；晚餐後，觀賞俄國民族舞蹈(自費)。
酒店: Sovietskaya or similar

City tour includes: St. Isaac's Cathedral, Hermitage Museum and Royal Palace Square. In the evening, a spectacular optional folklore show will be arranged.



10 聖彼得堡 - 沙皇夏宮 - 莫斯科 (俄羅斯) (早/午/晚餐) ST. PETERSBURG - MOSCOW (RUSSIA) (B/L/D)

今天開往芬蘭灣畔的沙皇夏宮，參觀金碧輝煌的宮庭建築及美侖美奐的皇家花園；宮庭內有七個公園，二十個大小皇宮，更有六十多座噴泉及二百多座威尼斯風格的鍍金雕像，點綴其中。晚餐後，搭乘夜臥火車(二人一室，頭等艙)，前往莫斯科。
酒店: Overnight Train (First Class Cabin)

Today, we take a sightseeing tour to the Summer Palace of Peter the Great in Petrodvorets. There are many magnificent fountains with hosts of golden mythical figures. Then, we take the overnight train to Moscow.

11 莫斯科 (早/午/晚餐) MOSCOW (B/L/D)

抵達莫斯科，隨即參觀俄羅斯權力中心-克里姆林宮，參觀雄偉的宮殿，沙皇大鐘，世界最大的巨炮，聖母升天教堂及無名戰士紀念碑等；穿越克里姆林宮城門，欣賞令人眼花瞭亂，俄羅斯色彩的聖巴索大教堂。
酒店: Hotel Cosmos or similar

Today, the city tour in Moscow includes Red Square, St. Basil's Cathedral, Lenin's Tomb, and visits the Kremlin.

12 莫斯科 (早/午/晚餐) MOSCOW (B/L/D)

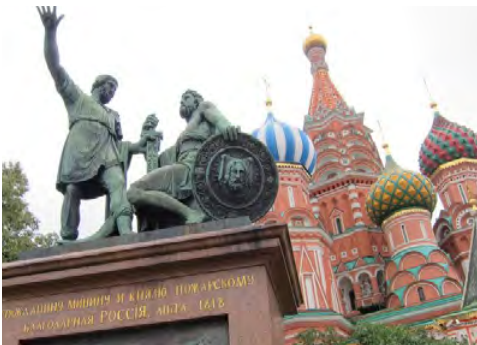
早上，安排參觀壁畫琳瑯滿目的莫斯科地下鐵車站，漫步於有名的阿爾巴特大街；午後，驅車登上列寧山，鳥瞰莫斯科，參觀典型史達林式建築的莫斯科大學；晚餐後，可安排欣賞俄羅斯著名的芭蕾舞或舉世聞名的馬戲團表演(自費)。

Today, we visit a typical Metro Station with marvelous frescos and the famous University of Moscow. In the evening, an optional Russian Ballet or Moscow State Circus will be arranged.

13 莫斯科 - 美國 (早餐) MOSCOW - U.S.A. (B)

享用早餐後，收拾行裝，前往機場，搭乘豪華客機，結束難忘北歐之旅，返回美國！

After Breakfast, say farewell as we transfer to the airport for our return flight to U.S.A. with memories of a holiday you will never forget. CIAO!



規則及團費不包括：

- ※ 燃油費和機場稅。
- ※ 小孩(12歲以下)與成人同房不佔床位，成人價的85%；佔床位，成人價減\$100。
- ※ 司機與導遊小費，建議小費每人每天10歐元

Remarks and Excludes:

- ※ Taxes and fuel surcharges.
- ※ For child 12 and under who shares room with two adults, will be charged at the 85% of adult price; if extra bed is required, deduct \$100 from the adult price.
- ※ Driver & tour guide's tips at Euro 10 per day per person.



Since 1981

北歐峽灣/北角精彩13天遊

FJORDS & NORWAY 13 DAYS



美亞假期

歐洲

行程特色/ HIGHLIGHTS :

- 哥本哈根、海上巡航、奧斯陸、蓋羅、哈丹格峽灣松恩峽灣、蓋倫格、里爾哈墨、北角、伊瓦洛、羅凡尼亞米(夜火車)、赫爾辛基、絲麗亞號遊輪、斯德哥爾摩。
- 包國際來回機票, 舒適酒店, 專業中/英語領隊陪同出發, 沿途作詳細解釋, 行程適當, 觀光為主, 包行程內門票。
- 精心安排每日早/晚餐, 中式或當地餐。
- Tour of Copenhagen (Denmark), Oslo (Norway), Geilo, Hardangor Fjord, Voss or Flam, Sognefjord, Briksdal Geirenger, Lillehammer, Alta, Nordkapp, Nordkapp Ivalo, Rovaniemi (overnight train), Helsinki, Stockholm
- Includes Int'l air ticket, deluxe hotel with daily breakfast and dinner (Chinese or local style), admissions where applicable. professional Chinese / English-speaking tour escort throughout the trip.

1 美國 - 哥本哈根 (丹麥) U.S.A - COPENHAGEN (DENMARK)

搭乘豪華客機飛往丹麥的首都 - 哥本哈根。Take overnight flight to the capital of Denmark, Copenhagen.

2 哥本哈根 (晚餐) COPENHAGEN (D)

抵達後, 專車接往酒店休息。晚餐後, 自由活動。

Upon arrival, proceed to the hotel for checking in. After lunch, enjoy leisure time in the evening.

3 哥本哈根 - 海上巡遊 (早晚餐) COPENHAGEN - AT SEA (TO OSLO) (B/D)

哥本哈根市內觀光, 包括阿瑪利安堡宮殿, 美人魚雕像, 紐哈溫運河。傍晚登上渡輪, 航向奧斯陸。

City tour in Copenhagen after enjoying a great breakfast in hotel, visit Amalienborg Palace, The City Hall, and the Little Mermaid, the landmark of Copenhagen. Board to the ferry, heading to Oslo in the evening.

4 奧斯陸 (挪威) - 蓋羅 (早晚餐) OSLO (NORWAY) - GEILO (B/D)

抵達奧斯陸, 開始市內觀光, 維京船博物館, 福洛格納公園內數百尊人生雕刻像。午後, 開往蓋羅。

Arrival Oslo in the early morning, shore excursion includes Viking Museum and Vigeland Sculpture Park. Then, proceed to Geilo.

5 蓋羅 - 哈丹格峽灣 (早晚餐) GEILO - HARDANGOR FJORD - VOSS OR FLAM (B/D)

上午, 參觀最美麗的哈丹格峽灣。下午, 搭乘觀景火車, 瀏覽秀麗的湖泊, 森林, 冰河遺跡, 開往目的地 - Voss.

Visit Hardangor Fjord, the third largest fjord in the world and the second largest in Norway. Then, proceed to Voss by train.

6 VOSS - 松恩峽灣 - 冰河 - 蓋倫格 (早晚餐) VOSS - SOGNEFJORD - BRIKSDAL GEIRENGER (B/D)

早上參觀最長的松恩峽灣。中午觀賞冰河 - Briksdal, 夜宿蓋倫格。

The Sognefjord is the largest fjord in Norway and one of the longest in the world; we will proceed to this beautiful fjord in this morning. Then visit the powerful Briksdal Glacier. Stay overnight in Geirenger.

7 蓋倫格 - 里爾哈墨 - 奧斯陸 (早晚餐) GEIRENGER - LILLEHAMMER - OSLO (B/D)

早餐後, 前往蓋倫格峽灣參觀。繼往1994年冬季奧運會會場 - 里爾哈墨。夜宿奧斯陸。

Today, we visit one of the Norway's most visited tourist sites, the Geirenger Fjord. Then we will proceed to Lillehammer, where globally known for hosting the 1994 Winter Olympics. Stay overnight in Oslo.

8 奧斯陸 - ALTA - 北角 (早晚餐) OSLO - ALTA - NORDKAPP (B/D)

早上從奧斯陸搭乘內陸機飛往Alta, 抵達後, 參觀歐洲最北, 北緯71° 1021" 的北角, 欣賞日不落的白晝, 可自費領取北角證書。

Depart Oslo to Alta by taking the domestic flight. Upon arrival in Alta, visit Nordkapp (or North Cape in English).

9 北角 - 伊瓦洛 (早晚餐) NORDKAPP - IVALO (B/D)

專車開往伊娜利湖畔的小鎮 - 伊瓦洛, 途經湖泊, 山丘, 苔原交錯的美景, 抵達後, 特別安排參觀北歐原居民薩米博物館, 深入了解拉普蘭人的傳統生活及文化。

Embark to Ivalo, visit Nordic indigenous Sami Museum, in-depth understanding of Lapland's traditional life and culture.

10 伊瓦洛 - 羅凡尼亞米 (夜臥火車) 赫爾辛基 (早晚餐) IVALO - ROVANIEMI (OVERNIGHT TRAIN) - HELSINKI (B/D)

早餐後, 遊玩北極圈聖誕之鄉, 拉普蘭首府 - 羅凡尼亞米, 參觀聖誕老人村及博物館, 與聖誕老人合照留念, 並可在村內的郵局寄有聖誕之鄉郵戳的明信片給自己或家人朋友, 以作紀念。傍晚, 搭乘火車 (2人1室之夜臥火車) 開往赫爾辛基。

This morning, visit Christmas Town that located in the capital of Lapland, Rovaniemi, visit the Santa Claus village and museum, don't forget to take a photo with Santa Claus, and send a postcard especially with their postmark to friends or families. In the evening, take a overnight train (2 in 1 room) to Helsinki.

11 赫爾辛基 - 絲麗亞號遊輪 斯德哥 (早晚餐) HELSINKI - CRUISE - STOCKHOLM (B/D)

遊覽斯堪地那維亞半島上最大東正教教堂 - 烏斯本斯基寺院, 不鏽鋼管雕塑品的西貝流士紀念公園, 岩石教堂, 白色教堂。傍晚搭乘豪華遊輪向瑞典首都 - 斯德哥爾摩。

Visit the Scandinavian Peninsula, the largest Orthodox Church, Sibelius Memorial Park, The Rock Church, etc. After that, take a luxury cruise to Stockholm, the Swedish capital.

12 斯德哥爾摩 (早晚餐) STOCKHOLM (B/D)

清晨, 開始遊覽有北歐威尼斯之稱的斯德哥爾摩市區, 參觀瓦薩博物館, 市政廳及其內之藍廳, 金, 多洛尼庫爾摩王宮。

Early in the morning, start the city tour in Stockholm, also called the Nordic Venice, visit the Vasa Museum, City Hall and the Blue Room, Golden Gun and the Palace.

13 斯德哥爾摩 - 美國 (早餐) STOCKHOLM - U.S.A. (B)

收拾行裝, 結束愉快的旅程, 返回美國。Transfer to the airport for taking return flight back to Hometown.



規則及團費不包括:

- ※ 燃油費和機場稅。
- ※ 小孩(12歲以下)與成人同房不佔床位, 成人價的85%; 佔床位, 成人價減\$100。
- ※ 司機與導遊小費, 建議小費每人每天10歐元

Remarks and Excludes:

- ※ Taxes and fuel surcharges.
- ※ For child 12 and under who shares room with two adults, will be charged at the 85% of adult price; if extra bed is required, deduct \$100 from the adult price.
- ※ Driver & tour guide's tips at Euro 10 per day per person.



Since 1981

西班牙-葡萄牙精選9天

SPAIN - PORTUGAL 9 DAYS



行程特色/ HIGHLIGHTS :

- 暢遊里斯本、塞維亞、格蘭納達、托雷多、馬德里、瓦倫西亞和巴塞隆納等。
- 包國際來回機票，舒適酒店，專業中/英語領隊沿途作詳細解說，觀光為主，包船票，包門票
- 精心安排每日早/晚餐，中式或當地餐。
- Tour of Lisbon, Seville, Granada, Toledo, Madrid, Valencia and Barcelona.
- Includes Int'l air ticket, deluxe hotel with daily breakfast and dinner (Chinese or local style),
- Professional Chinese/English-speaking tour escort throughout the trip; comprehensive itinerary and appropriately-timed schedule, admissions where applicable.

1 美國 - 里斯本(葡萄牙)

U.S.A. - LISBON (PORTUGAL)

今日搭乘豪華客機，飛越大西洋，向葡萄牙首都 -- 里斯本出發！

We take the overnight flight to the capital of Portugal, Lisbon, and start our exciting 9 days tour.

2 里斯本(晚餐)

LISBON (D)

抵達里斯本，首先參觀市郊、歐洲大陸最西端的洛卡角，記得買一份「地之角，海之始」的證書作留念。隨後返回市區，參觀位於太加斯河畔的貝倫塔及航海家紀念碑，從而瞭解葡國開啟航海盛世的因由，此處並可盡覽太加斯河兩岸旖旎的風光，及葡國第一大橋「42號大橋」。

酒店: **Vip Executive Arts or similar**

Upon arrival in Lisbon, we shall visit the Sunny Coast and its beaches, villages. Later on, we proceed to the Discovery Monument, 16th century's Belem Tower before going back to the city for the marvelous view of the Tagus River.

3 里斯本 - 塞維亞(西班牙)(早/晚餐)

LISBON - SEVILLE (SPAIN) (B/D)

今天驅車前往塞維亞，沿途農村風光，別有一番風味。接著進入安達魯西亞地區，塞維亞在1929年及1992年均為萬國博覽會之舉辦場地，因為航海和貿易發展而形成的繁華都會，黃金塔、瑪利亞路易莎公園及世界第三大教堂。西元1492年，航海家哥倫布，就是從這裡出發前往探險，而發現美洲新大陸，除了帶給王室數以萬計的財富外，同時為人類歷史寫下新的一頁；遊覽這地就好像回顧以往輝煌的歷史，亦如倘佯在文學及歷史古蹟的薰陶之中。晚上可以自費前往參觀聞名動人的佛朗明哥舞蹈。

酒店: **Alcora or similar**

We leave Lisbon in the morning and proceed to Seville, located in the southeast of Spain. We will cross the border to this Moorish city and start our sightseeing tour featuring the dramatic Seville Cathedral, Plaza Espana, Murillo Park, the Jewish Quarter of Santa Cruz, the colorful Maria Luisa Park, and the Giralda Tower. Tonight, an optional traditional Flamenco Dance will be arranged.

4 塞維亞 - 格蘭納達(早/晚餐)

SEVILLE - GRANADA (B/D)

早餐後，前往伊斯蘭教統治時期的古都-格蘭納達。參觀有「紅堡」之稱的阿罕布拉宮，如同進入「一千零一夜的世界」；在瑰麗的建築中有著精緻的雕刻裝飾，獅子庭園裡的噴泉與迴廊列柱美化視覺、大使廳裡的鏤空窗格與牆壁上的題字相輔相成；夏宮裡是參天的綠樹與聯成一氣的水池與瀑布，處處散發出阿罕布拉宮迷人的韻味。

酒店: **Saray or similar**

Proceed south to the 14th century Nazari Kingdom of Granada, a place of ancient and mystery. During the journey, we shall have an unforgettable view of gypsy cave dwellings on the hills. The tour will begin with a city tour when arrival in Granada, including Alhambra and the generalife Garden. Alhambra, a series of palaces and gardens built under the Nazari Dynasty in the 14th Century. This mighty compound of buildings - including the summer palace called Generalife, with its fountains and gardens.

5 格蘭納達-托雷多-馬德里(早/晚餐)

GRANADA- TOLEDO- MADRID (B/D)

今日參觀中古世紀之古典風情的托雷多，首先參觀大教堂，教堂本身就是活歷史，見證了拖雷多城的興衰。教堂外觀與內部壁畫、雕像流露出濃濃的哥德式裝飾藝術風味。稍後漫步於高低起伏、狹窄彎曲的街道上，彷彿置身於古代中古世紀之中！接著欣賞 SANTO TOME 教堂裡名畫家葛雷哥爾栩栩如生的畫作；傍晚開車返回馬德里。

酒店: **Confortel Alcalá Norte or similar**

Today, we will drive to ancient Toledo to visit the Jewish Synagogue and more. The Cathedral, the monastery of Saint John of the Kings, the doors and the walled enclosure or the Alcazar portray the special attractiveness of its streets and plazas. They surround the traveler with an enchantment as Becquer or Galdos described, and El Greco portrayed in his paintings. Then we shall embark to Madrid.

6 馬德里(早/晚餐)

MADRID (B/D)

馬德里曾獲1992年歐洲文化之都、亦是西班牙首都。今天安排參觀世界第三大美術館-普拉多美術館，館內收藏著西班牙國寶畫家如委拉斯蓋斯、哥雅及葛雷哥等人的傑作。隨後參觀哥倫布廣場；接著來到建於18世紀的新古典建築-皇宮，宮內盡是金碧輝煌的裝飾與豪華的傢俱，處處顯示出古時西班牙王國的強盛與繁榮。隨後前往馬德里城的起源地-太陽門廣場，雖然已看不到城門的痕跡，卻是馬德里人約會見面的好地點，同時也是西班牙公路系統零公里的起點。

After breakfast, the in depth city tour in Madrid - the capital of Spain will be started. We will visit the Royal Palace, Puerta del Sol, Cibeles Fountain and Plaza Espana. Later on, we will visit the world famous Prado Art Gallery with its masterpieces.

7 馬德里 - 瓦倫西亞(早/晚餐)

MADRID - VALENCIA (B/D)

今日前往位於地中海濱城市-瓦倫西亞，參觀古代城門、八角鐘樓及大教堂等名勝；瓦倫西亞

更是西班牙糧倉，著名海鮮炒飯-PAELLA的發源地，晚餐特別安排於酒店內享用西式晚餐。

酒店: **ABBA Ateon or similar**

After breakfast our tour will drive along the coastline to Valencia, once a royal capital and now a sunny garden city surrounded by orange groves. Orientation starts with a delightful drive past landmarks such as the Town Hall, La Lonja Cathedral, and the massive gateway towers of Serranos and Quart.

8 瓦倫西亞 - 巴塞隆納(早/晚餐)

VALENCIA - BARCELONA (B/D)

早餐後，前往西班牙第二大城 - 巴塞隆納，參觀建築奇才高第的「聖家堂」；這是高第窮極一生嘔心瀝血之代表作，也是他最終長眠之地！續往哥倫布廣場，體會地中海區特有的熱情與動感，散步於兩大廣場之間的蘭布拉大道。哥德區，區內小巷建築皆是13~15世紀遺留至今，並可見到古羅馬城牆遺蹟；一旁的哥德式大教堂建於11世紀，歷經五百年才完工。午後，前往1992年為奧運而建，位於蒙朱依克山的奧林匹克運動場，再往1929年博覽會所建的西班牙村參觀，村內的建築物集西班牙各地特色。

酒店: **ABBA Garden or similar**

Barcelona - the second biggest city and also is the city of Gaudi and the capital of Catalonia. A panoramic drive will take us to all the most important sights of the city: the Rambla Street, Catalonian Square, Columbus Monument at the pier, the 1992 Summer Olympic Site, Gaudi's stunningly unique and still unfinished Holy Family Church (Outside Photo Shot Only).

9 巴塞隆納 - 美國(早餐)

BARCELONA - U.S.A. (B)

早餐後，帶著歡悅的心情返回美國。

Today is the last day of our in depth Spain tour. After breakfast, we will transfer to the airport for flight back to U.S.A.



規則及團費不包括：

- ※ 燃油費和機場稅。
 - ※ 小孩(12歲以下)與成人同房不佔床位，成人價的85%；佔床位，成人價減\$100。
 - ※ 司機與導遊小費，建議小費每人每天10歐元
- Remarks and Excludes:**
- ※ Taxes and fuel surcharges.
 - ※ For child 12 and under who shares room with two adults, will be charged at the 85% of adult price; if extra bed is required, deduct \$100 from the adult price.
 - ※ Driver & tour guide's tips at Euro 10 per day per person.

歐洲



Since 1981

荷-比-法-瑞-德 精選9天 EUROPEAN DELUXE 9 DAYS



歐洲

行程特色/ HIGHLIGHTS :

- 荷蘭, 比利時, 法國, 瑞士, 及德國。
- 暢遊阿姆斯特丹、布魯塞爾、巴黎、盧森、蒂蒂湖、海德堡及科隆; 萊茵河及阿姆斯特丹市內運河遊船。
- 包國際來回機票, 舒適酒店, 包門票(羅浮宮)包萊茵河及阿姆斯特丹市內運河遊船船票, 每日早/晚餐, 中式或當地餐, 專業中/英語領隊陪同出發。
- Holland, Belgium, France, Switzerland, and Germany.
- Tour of Amsterdam, Brussels, Paris, Lucerne, Titisee, Heidelberg and Cologne.
- Includes Int'l air ticket, deluxe hotel with daily breakfast and dinner (chinese or local style), admissions where applicable, professional Chinese / English-speaking tour escort throughout the trip.

1 美國 - 阿姆斯特丹(荷蘭) U.S.A. - AMSTERDAM (HOLLAND)

今天搭乘豪華客機飛往荷蘭首都 - 阿姆斯特丹。Flight to the capital of Holland - Amsterdam.

2 阿姆斯特丹 - 布魯塞爾 (比利時) (晚餐) AMSTERDAM - BRUSSELS (BELGIUM) (D)

抵達後, 前往荷蘭著名風車村, 欣賞成群的風車, 接著參觀乳酪製造過程; 隨後專車前往比利時首都 - 布魯塞爾, 遊黃金廣場, 參觀小童溺尿像、原子結構塔等。於市區露天咖啡茶座享受香濃甘淳的咖啡, 渡過浪漫迷人的時光。

酒店: Holiday Inn Garden Court or similar

Upon arrival in Amsterdam, a brief sightseeing tour in this friendly city. Visit the famous windmill. Then, over the border we proceed to Brussels, the capital of Belgium. A city tour shows us the main sights plus the beautiful Grand Place and Manneken Pis.

3 布魯塞爾 - 巴黎 (法國) (早晚餐) BRUSSELS - PARIS (FRANCE) (B/D)

前往法國首都 - 巴黎, 暢遊香榭麗舍大道上。可搭乘塞納河遊船(自費), 欣賞巴黎兩岸綺麗的風光。傍晚可自費欣賞著名豪華紅磨坊歌舞表演。

酒店: Novotel La Defense or similar

After breakfast, we proceed to Paris, a vibrant and romantic city in France. Leisure time by your own, enjoy shopping for trendy fashions or relaxing in a cafe. An optional cruise in Lake Siene or Moulin Rouge Show will be arranged

4 巴黎 (早晚餐) PARIS (B/D)

今早, 參觀世界三大博物館之一的羅浮宮, 參觀羅浮三寶 - 蒙娜麗莎的微笑、愛神維娜斯、勝利女神之翼及無數藝術珍品。午後市區觀光, 暢遊鐘樓怪人背景所在 - 巴黎聖母院、歌劇院、艾菲爾鐵塔、協和廣場及凱旋門等。

This morning, the sightseeing tour features the flying buttresses of Notre Dame Cathedral. Visit Louvre Museum with its highlights of Venus, Winged Victory and Mona Lisa. We also drive from the Place de la Concorde along the Champs Elysees to the Arc de Triomphe and then to the Eiffel Tower. Don't forget to take some photos of those precious moments

5 巴黎 - 第戎 - 盧森 (瑞士) (早晚餐) PARIS - DIJON - LUCERNE (SWITZERLAND) (B/D)

早餐後, 向法國東南部進發, 盛產葡萄酒的里昂地首府 - 第戎市, 此地亦為法國著名之芥菜產區。餐後越過邊界前往瑞士度假勝地 - 盧森。

酒店: Hotel Astoria or similar

Today, we will proceed to Lucerne via Dijon, the capital of the Dukes of Burgundy, Dijon has a flair for the good things in life. The town's super architectural heritage makes it one of the most beautiful outdoor "museums" in the country. Upon arrival in Lucerne, we will transfer to hotel

6 盧森 - 蒂蒂湖(德國) (早晚餐) LUCERNE - TITISEE (GERMANY) (B/D)

上午可遊盧森近郊之鐵力士山, (因其山頂終年積雪, 又名雪山); 於英格堡改搭登山纜車(自費), 其中一段可作360度旋轉, 為舉世最早, 最壯觀; 極目遠眺, 冰山氣勢浩瀚, 蔚為奇觀。漫步於渡假名城的湖邊, 欣賞令人目眩的湖光山色, 遊覽獅子紀念碑、卡貝爾橋及盧森湖等, 可自由選購瑞士名錶。隨後前往德國南部盛名的黑森林區, 飽覽一望無際的林區, 使人陶醉在其秀麗的景色中。蒂蒂湖為德國境內最大的天然湖泊, 其水質潔淨達飲用的標準, 若時間充裕, 可參觀聞名的黑森林咕鐘工藝坊。

酒店: Stadt or similar

After having breakfast in the hotel, we start our Lucerne's city tour. Visit the famous Lion Monument, the walls of the Old Town, the Kappelbrücke, the wooden Chapel Bridge and the Jesuit Church. An optional tour to Mt. Titlis will be arranged or enjoy a relaxing time in this medieval city. Then, we will drive to Titisee, the area of the famous Black Forest.

7 蒂蒂湖 - 海德堡 - 萊茵河畔 - 科隆 (早晚餐) HEIDELBERG - RHINE CRUISE - COLOGNE (B/D)



暢遊海德堡, 漫步於古城區, 沿著古城兩旁林立的商店, 抵達內卡河上的古橋, 眺望城堡、市鎮及河川, 景緻壯觀宏偉。午後, 前往萊茵河畔, 乘船欣賞兩岸的古堡及葡萄園, 沿河畔到達羅勒萊岩石, 一睹其峻巖; 繼往德國工商大城-科隆。

酒店: Holiday Inn or similar

Proceed to Heidelberg, we will take a short walking tour in this medieval town, visit the Old Bridge and those specialty shops. A cruise on Rhine River will be arranged. Later, we will drive to Cologne to see its gothic Cathedral

8 科隆-阿姆斯特丹 (荷蘭) (早晚餐) COLOGNE - AMSTERDAM (HOLLAND) (B/D)

早晨前往阿姆斯特丹, 開始市區觀光遊, 參觀皇宮、堤壩廣場及傳統木鞋工場, 搭乘玻璃船暢遊運河; 往世界著名鑽石切割工場, 參觀卓越的鑽石切割技術。

酒店: Tulip Inn Amsterdam Riverside or similar

Today we will leave Cologne to Amsterdam, the Capital of Holland. City tour in Amsterdam includes the Royal Palace, Dam Square and China Town. We also will enjoy a canal cruise by glass-topped boat and visit the famous Diamond Polishing Factory.

9 阿姆斯特丹 - 美國 (早餐) AMSTERDAM - U.S.A. (B)

早上收拾行裝, 告別迷人的阿姆斯特丹, 搭乘豪華客機返回美國, 結束愉快的歐洲之旅!

It is time to say Farewell to this Beautiful City. We will transfer to the airport for our return flight to U.S.A.



規則及團費不包括:

- ※ 燃油費和機場稅。
 - ※ 小孩(12歲以下)與成人同房不佔床位, 成人價的85%; 佔床位, 成人價減\$100。
 - ※ 司機與導遊小費, 建議小費每人每天10歐元
- Remarks and Excludes:**
- ※ Taxes and fuel surcharges.
 - ※ For child 12 and under who shares room with two adults, will be charged at the 85% of adult price; if extra bed is required, deduct \$100 from the adult price.
 - ※ Driver & tour guide's tips at Euro 10 per day per person.



Since 1981

歐洲精選7天 EUROPE 7 DAYS



行程特色/ HIGHLIGHTS :

- 暢遊巴黎、阿姆斯特丹、布魯塞爾、倫敦，搭乘火車，通過英法海底隧道，體驗嶄新的經歷，及於阿姆斯特丹搭乘遊船。
- 包國際來回機票，舒適酒店，專業中/英語領隊沿途作詳細解說，觀光為主，包船票，包門票
- 精心安排部份早/晚餐，中式或當地餐。
- Tour of Paris, Versailles, Amsterdam, Brussels and London. Specially arrange channel crossing by "Le Shuttle" train.
- Includes Int'l air ticket, comfortable hotel with daily breakfast and some dinner (Chinese or local style).
- Professional Chinese/English-speaking tour escort throughout the trip; comprehensive itinerary and appropriately-timed schedule, admissions where applicable.

1 美國 - 巴黎 (法國) U.S.A. - PARIS (FRANCE)

今天搭乘豪華客機，飛越大西洋至法國浪漫之都“巴黎”。 Overnight flight to Paris, capital city of France.

2 巴黎(晚餐) PARIS (D)

抵達後，參觀羅浮宮鎮宮三寶——“維納斯”、“勝利女神”及“蒙娜麗莎”。巴黎的夜景，燈火輝煌，可自費參加賽納河遊船或登臨鐵塔，俯視夜景。

酒店: Novotel La Defense or similar.

Upon arrival in Paris, we start a tour to Louvre Museum with its 3 highlights of Venus, Winged Victory and Mona Lisa. In the evening, we will enjoy an optional tour of Seine River Cruise or Eiffel Tower.

3 巴黎 - 凡爾塞 - 巴黎 (早/晚餐) PARIS - VERSAILLES - PARIS (B/D)



早餐後，參觀凡爾塞宮，其金碧輝煌的宮殿建築與御花園內的各式花卉、噴泉，讓人讚嘆不已。午後參觀聖母院的彩色玻璃窗花，以及艾菲爾鐵塔、香舍麗榭大道、凱旋門、協和廣場等名勝古蹟。

酒店: Novotel La Defense or similar.

After breakfast, we will take a short drive to the Palace of Versailles to see its collections of paintings, furniture and royal gardens. Then a tour of the Eiffel Tower, Champs Elysees, Concord Square, Arc de Triomphe and Notre Dame.

4 巴黎 - 滑鐵盧 - 阿姆斯特丹 (荷蘭) (早/晚餐) PARIS - WATERLOO - AMSTERDAM (HOLLAND) (B/D)

早上，遊覽法國皇帝拿破倫戰敗的“滑鐵盧獅子紀念碑”。午後，前往“北方威尼斯”-阿姆斯特丹，參觀著名的鑽石研磨工廠；隨後搭乘玻璃船在運河中作城市巡禮。繼往參觀皇宮、水壩廣場、中國城及櫺窗女郎。

酒店: Novotel Amsterdam or similar.

In the morning, proceed to Amsterdam, sightseeing tour includes Royal Palace, Dam Square, National Monument, China Town, Window Girls and Canal Cruise. Thereafter to visit a diamond factory.

5 阿姆斯特丹 - 布魯塞爾 (比利時) - 倫敦 (英國) (早/晚餐) AMSTERDAM - BRUSSELS (BELGIUM) - LONDON (B/D)

早晨驅車南下，途經原子能館，往比利時首都 - 布魯塞爾，開始市區觀光，包括著名的大廣場及小英雄像。午後前往車站，搭乘穿梭列車，通過英法海底隧道前往英國首都 - 倫敦。

酒店: The Copthorne Tara or similar.



We proceed to Brussels, capital of Belgium. Sightseeing tour reveals the Grand Place, Atomium and Manneken Pis. Then, heading to London, the Capital of England.

6 倫敦 (早/晚餐) LONDON (B/D)

早上，參觀泰晤士河畔的倫敦塔，觀賞世界最大的鑽石—非洲之星壹號，繼往聖保羅大教堂、西敏寺、白金漢宮及國會大廈。於中國城午餐後，轉往世界三大博物館之一的大英博物館，參觀埃及木乃伊、希臘神殿、羅塞塔石碑等稀有珍寶，令人大開眼界。

酒店: The Copthorne Tara or similar.

A morning city tour includes the Tower of London with its priceless jewels and St. Paul's Cathedral - the world's 2nd largest cathedral. Highlights include Westminster Abbey, Buckingham Palace. The Houses of Parliament and Trafalgar Square. After lunch in China Town, we visit the splendid British Museum with its art treasures. e.g. Egyptian Mummies and Various Artifacts.

7 倫敦 - 美國 (早餐) LONDON - U.S.A. (B)

今天帶著愉快難忘的記憶，搭乘豪華客機返回美國。CIAO!

After breakfast, transfer to the airport for your return flight with cherished memories!



規則及團費不包括：

- ※ 燃油費和機場稅。
- ※ 小孩(12歲以下)與成人同房不佔床位，成人價的85%；佔床位，成人價減\$100
- ※ 司機與導遊小費，建議小費每人每天10歐元

Remarks and Excludes:

- ※ Taxes and fuel surcharges.
- ※ For child 12 and under who shares room with two adults, will be charged at the 85% of adult price; if extra bed is required, deduct \$100 from the adult price.
- ※ Driver & tour guide's tips at 10 EUR per day per person.



Since 1981

義大利7日精選 ITALY 7 DAYS



歐洲

行程特色/ HIGHLIGHTS :

- 暢遊米蘭, 威尼斯, 佛羅倫斯, 羅馬, 梵蒂岡。
- 包國際來回機票, 舒適酒店, 專業中/英語領隊沿途作詳細解說, 觀光為主, 包船票, 包門票。
- 精心安排每日早/晚餐, 中式或當地餐。
- Tour of Milan, Venice, Florence, Rome, Vatican.
- Includes Int'l air ticket, deluxe hotel with daily breakfast and dinner (Chinese or local style),
- Professional Chinese/English-speaking tour escort throughout the trip; comprehensive itinerary and appropriately-timed schedule, admissions where applicable..

1 美國 - 米蘭(義大利) U.S.A. - MILAN (ITALY)

搭乘豪華客機向義大利進發, 飛往世界聞名時裝之都“米蘭”。 Overnight Trans-Atlantic flight to Milan, the World's Fashion Capital.

2 米蘭(早餐) MILAN (D)

抵達米蘭後, 參觀獨特的哥德式建築“米蘭大教堂”, 其宏偉的外形, 令人歎為觀止, 位於教堂左側之艾曼紐二世拱廊, 有“米蘭客廳”之稱。參觀世界七大歌劇院之一的史卡拉歌劇院, 流覽這個充滿領先流行趨勢的都市, 享受購物之樂趣。

酒店: Crown Plaza or similar

Upon arrival in Milan, sightseeing tour includes the Magnificent Gothic Duomo, the Glass-Domed Galleria and the Famous Opera House “La Scala”. In this afternoon, a leisure time will be arranged.

3 米蘭 - 維洛娜 - 威尼斯(早晚餐) MILAN - VERONA - VENICE (B/D)

今天向羅蜜歐與茱麗的故鄉 - 維洛娜進發, 暢遊市中心的卜納廣場, 圓型劇場, 及聞名茱麗葉之家。繼後, 前往著名水都“威尼斯”; 抵達碼頭後, 轉乘汽船往參觀聖馬可大教堂及鐘樓; 教堂內部以金箔為主調, 鑲嵌各種聖經故事的繪畫。遊覽道奇宮、嘆息橋, 並安排參觀著名於世的水晶玻璃工廠。

酒店: Hotel Anthony Venice or similar

Proceed to Venice via Verona. Visit a glass blowing factory in Verona. Sightseeing tour to see Juliet's Balcony & Roman Area. Upon arrival in Venice, a city tour includes St. Mark's Square, Doge's Palace, and the Bridge of Sighs.

4 威尼斯 - 佛羅倫斯(早晚餐) VENICE - FLORENCE (B/D)

早餐後, 前往文藝復興發源地 - 佛羅倫斯, 市區遊包括參觀古城, 聖母百花大教堂, 天堂之門、但丁之家、市政廳廣場, 安排參觀義大利精美有名的皮件店。

酒店: Wall Art Hotel or similar

Today, We will arrive Florence, cradle of Renaissance, an orientation tour includes Michelangelo Square, Old Palace, Old Bridge, Signoria Square and Duomo. We also will have a Chance to Shop in a Major Leather Factory Store.

5 佛羅倫斯 - 比薩 - 羅馬(早晚餐) FLORENCE - PISA - ROME (B/D)

今日驅車前往中世紀古城-比薩, 參觀列為世界八大奇景之一的比薩斜塔, 大教堂及受洗堂等, 前往文藝復興時期之重要山城西恩那、平民宮、大教堂、康波廣場等。

酒店: Holiday Inn or similar

Morning, Proceed to Pisa for visiting the Leaning Tower of Pisa, and The Square of Miracles. Late afternoon, We will drive southwards to Rome

6 羅馬 - 梵蒂岡 - 羅馬(早晚餐) Rome - Vatican - Rome (B/D)

羅馬市區遊, 參觀萬神殿, 鬥獸場, 君士坦丁凱旋門、許願池、古羅馬廢墟等。午後前往教皇國-梵蒂岡, 參觀聖彼得大教堂。傍晚前往名店林立的西班牙台階, 團友可瘋狂購物一番。

酒店: Holiday Inn or similar

Today, we will visit St. Peter's Basilica, the largest church in the world, with local guide visiting those amazing buildings. Then we head to the Colosseum and many other famous places, such as Fontana di Trevi Monument, Arch of Constantine.

7 羅馬 - 美國(早餐) Rome - U.S.A. (B)

早餐後, 整理行裝, 帶著難忘的回憶, 前往機場, 搭乘豪華客機返回美國。 It is “Boun Viaggio” as we transfer to the airport for our return flight to U.S.A. CIAO!



規則及團費不包括:

- ※ 燃油費和機場稅。
- ※ 小孩(12歲以下)與成人同房不佔床位, 成人價的85%; 佔床位, 成人價減\$100。
- ※ 司機與導遊小費, 建議小費每人每天10歐元

Remarks and Excludes:

- ※ Taxes and fuel surcharges.
- ※ For child 12 and under who shares room with two adults, will be charged at the 85% of adult price; if extra bed is required, deduct \$100 from the adult price.
- ※ Driver & tour guide's tips at Euro 10 per day per person.





Since 1981

東歐10天精華遊

BEST OF BOHEMIAN 10 DAYS



行程特色/ HIGHLIGHTS :

- 德國 / 奧地利 / 捷克 / 匈牙利。
- 暢遊法蘭克福, 卡羅利瓦利, 布拉格, 契斯基庫倫洛夫, 薩爾斯堡, 維也納和布達佩斯等。
- 特別安排多瑙河和萊茵河遊船及馬術表演。
- 包國際來回機票, 舒適酒店, 每日早/晚餐(中式或當地餐), 包門票, 多瑙河及萊茵河遊船船票, 馬術表演門票, 專業中/英語領隊陪同出發。
- Germany, Czech, Austria, and Hungary.
- Tour of Frankfurt, Karlovy Vary, Prague, Ceske Krumlov, Salzburg, Vienna, Budapest and Vienna. featuring the most beautiful attractions of the Bohemian countries.
- Includes Int'l air ticket, deluxe hotel with daily breakfast and dinner (Chinese or local style), admissions where applicable. professional Chinese / English-speaking tour escort throughout the trip.

1 美國 - 法蘭克福(德國) U.S.A. - FRANKFURT (GERMANY)

搭乘豪華客機飛往德國, 向歐洲經濟重鎮—法蘭克福進發, 展開東歐之旅!
Overnight flight to Frankfurt, Germany's financial center.

2 法蘭克福(晚餐) FRANKFURT (D)

抵達法蘭克福後, 開始東歐之旅, 專車前往萊茵河, 安排搭乘遊船暢遊萊茵河上, 欣賞景色堪稱全風景區最美麗的一段。
酒店: NH Rhein-Main or similar

Upon arrival in Frankfurt, we will take a ferry to visit the beautiful Rhine River

3 法蘭克福 - 卡羅利瓦利 - 布拉格(捷克)(早晚餐) FRANKFURT - KARLOVY VARY - PRAGUE (CZECH) (B/D)

早餐後, 前往以溫泉馳名的一卡羅利瓦利, 此處溫泉除可浸泡療養外, 還可直接飲用, 自古以來一直是歐洲著名的休閒療養溫泉區, 其優美的山谷景色與華麗的建築群, 形成一幅天然與人工交錯美麗動人的優美圖畫。午後專車前往捷克首都布拉格。
酒店: Holiday Inn or similar

This morning we proceed to the famous "hot spring" city — Karlovy Vary, where you may have a taste of the hot spring water. Then the group will head to beautiful Prague.

4 布拉格(早晚餐) PRAGUE (B/D)

早餐後布拉格市區觀光: 前往生氣蓬勃又饒富古意的舊城廣場, 以哥德式雙塔建築著稱的提恩教堂, 是廣場上最醒目的建築; 而舊市政廳最受遊客歡迎的是牆上的天文鐘, 每到整點, 天文鐘上方的窗戶開啟, 一旁的死神開始鳴鐘, 耶穌的十二門徒在聖保羅的帶領下——移動現身, 最後以雞啼和鐘響結束; 另外還有分別代表慾望、貪婪和虛榮的象徵木偶。隨後前往東歐最古老的石橋—查理大橋, 橋兩旁矗立

了頗富哲思的聖者雕像, 橋上儘是街頭藝術家, 從繪畫到雕塑、手工飾品到現場演奏, 包羅萬象。

After having breakfast in the hotel, full day city tour in Prague. Features Hradcany Castle, the Cathedral of St. Vitus, the Astronomical clock, Charles' Bridge and the Old Town Square

5 布拉格 - 契斯基庫倫洛夫 - 薩爾斯堡(奧地利)(早晚餐) PRAGUE - CESKE KRUMLOV - SALZBURG (AUSTRIA) (B/D)

今日驅車前往人類遺蹟城的契斯基庫倫洛夫, 在此彷彿走入中古世紀時光, 其建築、街道、教堂、要塞等散發出濃郁的古典氣息。首先前往城堡, 直指天際色彩繽紛的高塔是城堡區最古老的一部分, 而塔上亦有眺望小鎮全景的最佳位置, 絕對值得爬上147階樓梯登高眺望; 喜歡閒逛購物的人, 可別錯過舊城區, 舊城區的巷弄中有數不清各式各樣的商店, 像是琳瑯滿目的木造玩具、晶瑩剔透的波希米亞水晶製品等, 是選購特色紀念品的好地方。午後前往音樂神童莫札特的故鄉—薩爾斯堡。
酒店: CD Hotel or similar

Bohemia enchants with untouched nature, magnificent castles, fortresses, wonderfully restored medieval cities and villages. We visit the fascinating UNESCO town of Ceske Krumlov. Then we head to Salzburg, where spires and domes are overlooked by the fortress of Hohensalzburg. On arrival, sightseeing on foot explores the city that featured in "The Sound of Music" and which is best known as Mozart's birthplace.

6 薩爾斯堡 - 維也納(早晚餐) SALZBURG - VIENNA (B/D)

早餐後專車前往古代奧匈帝國的首都—維也納, 許多有名的音樂家都曾在此生活與創作; 莫札特、貝多芬、舒伯特、圓舞曲之父—史特勞斯等, 皆為這裡下了深深的藝術氣息。午餐後前往哈布斯堡皇室夏宮、深受瑪麗亞·特瑞莎喜愛的熊布朗宮, 整體設計極其和諧, 足以代表奧地利洛可可式建築風格。隨後沿著環城大道來一趟市區漫遊: 長達700年的哈布斯堡駐在地—霍夫堡、與巴黎、米蘭並列世界三大歌劇院的國立歌劇院、維也納的地標—聖史蒂芬大教堂等維也納觀光之旅必訪之地。
酒店: Event Hotel Pyramide or similar

Proceed to the marvelous Vienna in the morning. City tour includes St. Stephen's Cathedral, the Hofburg, Imperial Boulevard and Parliament.

7 維也納 - 布達佩斯(匈牙利)(早晚餐) Vienna - Budapest (Hungary) (B/D)

今日驅車越過匈牙利邊境來到首都—布達佩斯, 抵達後遊覽國會大樓, 英雄廣場, 並特別安排多瑙河遊船漫遊藍色多瑙河, 增添浪漫情愫。
酒店: Novotel Budapest Congressor similar

This morning drive through Hungary border to Budapest. Take the Danube cruise in the afternoon to see the beautiful city. Then enjoy a leisure time at night.

8 布達佩斯(早晚餐) Budapest (B/D)

上午遊覽市區包括: 皇宮, 瑪提亞寺, 漁夫堡, 大教堂及多瑙河上最美麗的吊橋—鍊橋。參觀匈牙利馬術表演, 晚上在享受匈牙利風味晚餐。

Today, we have a full day city tour which includes the Fisherman's Bastion and a view of the Great Synagogue, and of course the famous Heroes' Square. Afterward we will take the Pusztas farm tour, enjoy the famous horse show and the Goulash dinner. Have a great dinner!

9 布達佩斯 - 維也納(奧地利)(早晚餐) BUDAPEST - VIENNA (AUSTRIA) (B/D)

豐盛早餐後, 搭車返回音樂之都—維也納。午後若時間許可, 您可自由漫步在維也納街頭, 享受購物樂趣。走累了, 更可以在路旁的咖啡店點上一杯香濃咖啡, 享受優閒浪漫的午間時光, 晚上可以自費觀賞音樂會。
酒店: Event Hotel Pyramide or similar

This morning we will drive back to Vienna. Enjoy a free day at leisure. Perhaps shop in the Karnthnerstrasse or visit beautiful Schonbrunn Palace. Later, an optional music concert of Strauss music will be arranged

10 維也納 - 美國(早餐) VIENNA - U.S.A. (B)

今日整理行裝, 帶著滿滿的回憶, 專車接往機場, 搭機揮別歐洲飛返美國。

Farewell to those beautiful cities, transfer to the airport for our return flight to U.S.A.



規則及團費不包括:

- ※ 燃油費和機場稅。
- ※ 小孩(12歲以下)與成人同房不佔床位, 成人價的85%; 佔床位, 成人價減\$100。
- ※ 司機與導遊小費, 建議小費每人每天10歐元

Remarks and Excludes:

- ※ Taxes and fuel surcharges.
- ※ For child 12 and under who shares room with two adults, will be charged at the 85% of adult price; if extra bed is required, deduct \$100 from the adult price.
- ※ Driver & tour guide's tips at Euro 10 per day per person.

歐洲



Since 1981

埃及-紅海-尼羅河遊輪11天

EGYPT / RED SEA / NILE RIVER CRUISE 11 DAYS



歐洲

行程特色/ HIGHLIGHTS :

- 獨家贈送：遊覽阿布辛貝雙神殿 (價值\$300)
- 暢遊開羅、胡加達、路克索、愛德夫、康孟波亞斯文及亞布辛貝；包紅海尼羅河 5星郵輪 (5天4夜, 2人1室)，探討神秘的古蹟，安排觀賞迷人肚皮舞，遊輪上別開生面的化妝舞會(視所乘遊輪安排)，乘搭玻璃船遊紅海觀賞熱帶魚(視天氣情況而定)，乘由努比亞人駕駛的特色風帆船遊尼羅河。
- 包國際來回機票(回程第11天凌晨的班機)，舒適5星酒店，包門票，金字塔，埃及博物館，所有神廟的門票，早/午/晚三餐，享用中東特式美食 (Kabab)，專業中 / 英語領隊陪同出發。
- Tour of Cairo, Hurghada, Luxor, Edfu, Kom-Ombo, Aswan, Abu Simble and Aswan.
- Includes Int'l air ticket (return in the early morning of the 11th day), Nile deluxe cruise (5 days 4 nights, 2 in 1 room), deluxe hotel with 3 meals daily, admissions where applicable (Pyramid of Giza and the Sphinx, Egyptian Museum, temple of Abu Simbel), professional Chinese / English-speaking local guide throughout the trip.

1 美國 - 開羅 (埃及) U.S.A. - CAIRO (EGYPT)

今天搭乘豪華客機飛往北非第一大城、埃及的首都開羅，展開探索此文明古國神秘之旅，於古老神秘的埃及及尼羅河作知性的巡禮。

Start our Exciting Egypt / Red Sea / Nile Cruise tour by overnight Flight to Cairo - Capital of Egypt.

2 開羅 (晚餐) CAIRO (D)

抵達文明古國開羅，專車送往酒店休息，為往後精采之旅作充份的休息及準備。

酒店: Movenpick Hotel or similar

Upon arrival in Cairo, transfer to hotel. Free at leisure for the rest of the day

3 開羅 (早/午/晚) CAIRO (B/L/D)

享用美味早點後，隨即展開期待已久的城市巡禮，前往聯合國教科文組織明令保護的伊斯蘭區，遊覽抗十字軍英雄「薩拉丁」於1176年所建的大城堡區；並拜訪山丘上的穆罕默德阿里清真寺，華麗的新禧室、遼闊的庭院，乃埃及現代化的最佳表徵。繼往沙達特紀念碑，現代金字塔的外型，彷彿在訴說其追求和平的永恆精神。午後，安排參觀收藏埃及古文物多達十萬件以上的埃及考古博物館，圖唐卡門的寶藏及豐富物藏，媲美巴黎羅浮宮，讓您深一層瞭解神秘的古埃及文明，同時探索埃及人追尋永恆生命之奧秘。

酒店: Movenpick Hotel or similar

After having a hot breakfast in the hotel, we will marvel at one of the seven wonders of the ancient world, the Great and famous Pyramid of Giza and the Sphinx. Later on, we shall visit the Egyptian museum, historic and cultural tour guides us to the ancient Egypt.

4 開羅 - 胡加達 (早/午/晚) CAIRO - HURGHADA (B/L/D)

今天前往聞名於世的紅海渡假勝地—胡加達，這有永遠的晴天、清澈的海水，宛若熾熱沙漠中的清涼劑。午餐後特別安排搭乘玻璃船(視天氣情況而定)，遊覽堪與馬爾代夫媲美紅海清澈海域，海底佈滿色彩斑斕名式不同魚類及珊瑚礁，感受不同的海底世界；伴隨著落日晚霞，金黃色夕陽映照於紅巒間，紅霞美景，終生難忘！

酒店: Golden 5 or similar

Today, we travel to Hurghada, the foremost tourist resort of the Red Sea coast and an international center for aquatic sports. The warm water here are ideal for many varieties of rare fish and coral reefs, a glass bottom boat tour will be arranged (Based on weather). The unique underwater gardens offshore are some of the finest in the world, justifiably famous amongst divers.

5 胡加達 - 路克索 (早/午/晚) HURGHADA - LUXOR - NILE RIVER CRUISE (B/L/D)

驅車往埃及古都、往日稱為「底比斯」的路克索。抵達路克索，首先參觀世界最大露天史前古蹟之一的卡納克神殿與路克索神殿，巨大的雕像，崩圯的神殿，將古埃及帝國的榮耀盡顯現今人前，驚嘆埃及帝

國之宏偉。今晚夜宿五星豪華遊輪，展開行程中精采五天四夜尼羅河之遊。

酒店: At Sea (Nile Cruise)

We will proceed to Luxor, the world's greatest open air museum. Upon arrival, we will board a ship for a 5 days 4 nights Nile River cruise before we start the city tour in Luxor. After that, our first stop will be Luxor Temple built by Amenophis III. Then, we will visit the amazing Temple of Karnak. Tonight, we will have dinner on board and stay overnight in ship.

6 路克索 - 愛德夫 (早/午/晚) NILE RIVER CRUISE: LUXOR - EDFU (B/L/D)

上午往尼羅河西岸最重要的遺蹟—帝王谷，此為歷代法老王木乃伊的埋葬地，安排超豐富的行程，遊覽帝王谷內三個王陵，拉美斯九世墓、圖特摩斯三世墓及另一個王陵(視當時行程編排而定)及梅蒙巨像。哈西普特女王神殿曾是「阿依達」的背景；而座落於美地納哈布的拉美斯三世祭殿，則有三千年前海戰的浮雕。午後，揮別路克索，遊輪溯源而上，入夜抵達愛德夫；夜宿郵輪上。

After having breakfast in ship, we will visit West Bank, includes the Valley of the King and Queen Hatshepsut's temple. Then we return to the ship and sail on to Edfu.

7 愛德夫-康孟波-亞斯文(早/午/晚) NILE RIVER CRUISE: EDFU - KOM OMBO (B/L/D)

上午參觀由法老王-尤爾蓋斯特所建的「霍魯斯神殿」，此神殿修建於托勒密第三王朝，至今還保持當年的原始風貌。續往



參觀尼羅河最浪漫的法老遺蹟聖地「康孟波」，此地是古代通往金礦之交通要道，因此又名「金城」。步行前往參觀雙神殿，北邊為赫魯斯神殿，南面為索比克神殿，精美的浮雕與理想的水道流泉設計，充滿原始藝術之美，把2300年前埃及人的生活活現眼前。隨後再搭遊輪前往埃及街道最整潔、最漂亮的城市亞斯文。夜宿遊輪上，船上有埃及傳統衣飾租借，何不來一場充滿異國情調的化裝舞會，與大眾同樂（需視所乘遊輪之安排）。

酒店: **At Sea (Nile Cruise)**

We cruise along the Nile to Edfu visiting Temple of Edfu. We will continue our cruise to Kom-Ombo. Then, we will visit two temples, Temple of Sobek and Horus the Elder

8 亞斯文 - 阿布辛貝 - 亞斯文 (早/午/晚)

NILE RIVER CRUISE: KOM OMBO - ASWAN - ABU SIMBEL - ASWAN (B/L/D)

今天參觀阿布辛貝”雙神殿”，城內大、小神廟，為拉美西斯二世建於西元1275年的重要紀念建築物。亞斯文水壩始建時，因神廟位於淹沒區，埃及政府獲聯合國教科文組織的協助，花了四年的時間將阿布辛貝四個巨大的拉美西斯二世像，先切割為950塊，再遷移到70多公尺高的地方後重新組合；此神廟高31公尺、寬38公尺、長65公尺，是整塊大石頭雕刻而成，挖空石頭內部作神廟，內部藏有許多雕像及彩繪壁畫，此項建築工程堪稱為史上的『奇蹟』，看過此地，會讓你覺得不虛此行。

Today, we will take an excursion to the mighty Sun Temple of Abu Simbel. We will spend the whole day in Abu Simbel. Later on, we will reboard our ship and cruise to Aswan

9 亞斯文 - 開羅 (早/午/晚)

ASWAN - CAIRO (B/L/D)

今天安排參觀世界大水壩之一、且具有調節尼羅河水量的「阿斯旺高壩」，及因此



而造成之人工湖泊-納塞湖，於堤壩上俯瞰阿斯旺市及納塞湖的風光，使人心曠神怡。接往參觀採石場內未完成的方尖碑、費萊的伊西斯神廟。下午，搭乘由努比亞人駕駛的風帆船，悠遊於尼羅河上；隨著船伏仰揚頓挫的歌聲，細味古今、感嘆歲月悠悠。遊河後，登上阿斯旺市區，別忘買些埃及特產，如椰棗乾、香料、阿拉伯長袍等特色紀念品。晚上，搭乘頭等夜臥火車返回開羅。

酒店: **By Train (First class cabin)**

This morning we shall visit the High Dam, the Temple of Isis on the Island of Philae and the Unfinished Obelisk. A ride on the camel will be arranged (Optional). We shall also visit the city center of Aswan. Don't forget to shop for some souvenirs. Tonight, we are going to take an overnight train from Aswan to Cairo.



10 開羅 (早/午/晚餐)

CAIRO (B/L/D)

上午抵達開羅，參觀法老王的陵寢、世界聞名的七大奇景之一「吉薩金字塔」(Pyramids of Giza)，參觀其中一座金字塔及守護金字塔的人面獅身像(Sphinx)，古老文明一一呈現眼前。參觀埃及自古流傳下來的草紙畫製作方式，香精油的製作過程，喜愛香精油的，別忘了買作收藏。

酒店: **Movenpick Hotel or similar**

Enjoy your breakfast on the train before arriving Cairo. We are going to visit the Old Citadel of Salah El Din with Alabaster mosque of Mohamed Ali. Afternoon, we visit the Bazaar area of Khan El Khalili. Dinner in a local restaurant tonight.

11 開羅 - 美國 (早餐)

CAIRO - U.S.A (B)

第10天晚餐後，回酒店休息，搭乘凌晨的班機回美國！揮別神秘的埃及！（提供早餐盒）

After having a delicious dinner on day 10, we will transfer back to hotel. We have to say farewell to this wonderful Egypt Tour. In the early morning of the 11th day, we will transfer to the airport for return flight to U.S.A.

規則及團費不包括：

- ※ 燃油費和機場稅。
- ※ 小孩(12歲以下)與成人同房不佔床位，成人價的 85%；佔床位，成人價減\$100。
- ※ 司機與導遊小費，建議小費每天 \$10

Remarks and Excludes:

- ※ Taxes and fuel surcharges.
- ※ For child 12 and under who shares room with two adults, will be charged at the 85% of adult price; if extra bed is required, deduct \$100 from the adult price.
- ※ Driver & tour guide's tips at USD 10 per day per person.





Since 1981

紐西蘭-澳洲豪華12天

NEW ZEALAND & AUSTRALIA 12 DAYS TOUR



歐洲

行程特色/ HIGHLIGHTS :

- 暢遊奧克蘭、羅吐魯阿、坎培拉、雪梨、和墨爾本等；參觀螢火蟲洞、毛利文化村、南極館、海底世界、愛哥頓牧場、地熱電廠、藍山國家公園、野生動物園、觀賞企鵝、特別安排乘遊船遊覽雪梨港。
- 包國際機票，主要景點門票，每日早/晚餐（中式或當地餐），專業中/英雙語導遊陪同。
- Tour of Auckland, Waitomo, Rotorua, Melbourne, Albury, Canberra, Sydney.
- Includes Int'l air ticket, deluxe hotel with daily breakfast and dinner (Chinese or local style), admissions where applicable. professional Chinese / English-speaking tour escort throughout the trip.

1 美國 - 奧克蘭 (紐西蘭) U.S.A. - AUCKLAND (NEW ZEALAND)

搭乘豪華客機前往紐西蘭第一大城及經濟中心 - 奧克蘭，展開為期12天精采之旅！

Depart U.S.A. for Auckland, the largest city of New Zealand, also known as the "City of Sails", by Air New Zealand.

2 美國 - 奧克蘭 (紐西蘭) U.S.A. - AUCKLAND (NEW ZEALAND)

飛越國際換日線，於機上享用精美餐點，並作好充份的休息。
Cross the international date line.

3 奧克蘭 (晚餐) AUCKLAND (D)

抵達後，開始市區觀光。途經港灣大橋，欣賞迷人的海灣風景及附近的高級住宅區，隨後登上當地最高點-伊甸山，高約196公尺的死火山，從山頂上俯瞰周圍40多座火山及奧克蘭全市的景色。午餐後，參觀凱利達頓南極館及海底世界，感受南極大陸的景緻，企鵝及人造雪花。沿著玻璃隧道進入海底，欣賞珍奇稀有的海底生態。

酒店: **Mercury Hotel or similar**

Upon arrival, city tour includes Harbor Bridge, American Cup Village and Mission Bay. Visit the famous Mount Eden, the highest point in Auckland, for a panoramic view of the city. Afternoon, proceed to the Kelly Tarlton Underwater World for those rare and colorful sea creatures.

4 奧克蘭 - 維多摩螢火蟲洞 - 羅吐魯阿 (早/晚餐) AUCKLAND - WAITOMO - ROTORUA (B/D)



早餐後，遊覽被譽為世界天然奇景之一的“懷托摩螢火蟲洞”，於洞內搭船觀賞滿天星斗的螢火蟲奇景，讓人歎為觀止。午餐後，前往地熱溫泉城市，毛利人的大本營-羅吐魯阿，參觀毛利文化村，包含毛利人的手工藝品，建築，文物展示及生活習慣等，接著參觀紐西蘭國鳥-奇異鳥，還有塔拉威拉火山爆發後形成的特殊地形-地熱噴泉，間歇泉及沸騰泥漿的奇景；晚餐安排毛利風味餐，觀賞毛利族熱情洋溢的傳統舞蹈表演。

酒店: **Kingsgate Rotorua or similar**

Today we visit Waitomo Glowworm Caves. After lunch, we proceed to Rotorua, the heartland of New Zealand and spiritual home to the Maori, visiting Government Garden and Lake Rotorua. Enjoy your free time along the lovely Lake Rotorua. A traditional Hangi dinner will be arranged.

5 羅吐魯阿 - 愛哥頓牧場 (早/晚餐) ROTORUA - AGRDOME FARM (B/D)

早餐後，參觀彩虹鱒魚養殖場，觀賞鱒魚的生態及鱒魚群逆流而上的情景；接往愛哥頓牧場，實地體驗傳統紐西蘭的農家生活，觀看世界聞名的剪羊毛秀、牧羊犬趕羊表演、擠牛奶、餵小羊喝牛奶、羊毛拍賣等；晚餐後，可享受羅德魯阿特有的天然地熱波里尼西亞式溫泉，按摩，蒸氣浴或泥漿浴（請自備泳裝）（自費）

Visit Te Pula, New Zealand's premier Maori culture. Later, visit Agrdome Farm to see the villagers demonstrate the art of sheep shearing and milking, and the smart sheep-dogs display their amazing herding skills. Then, visit Rainbow Springs showing the Rainbow trout and precious Kiwi birds

6 羅吐魯阿- 陶泊湖- 地熱電場 奧克蘭 (早/晚餐)

ROTORUA - TAUPO - AUCKLAND (B/D)

早餐後，前往“Wai-O-Tapu”地熱仙境，“Wai-O-Tapu”在當地毛利人語言意思是“神聖之水”，因它擁有自然的火山環境及天然色彩水池的特徵，故形成舉世聞名的香檳酒水池，泥漿池，地熱間歇泉以及巨大的火山口；途中經過“藍綠湖”，因湖水一半呈現藍色，一半呈現綠色故得此名。隨即造訪紐西蘭第一大湖-陶泊湖，它是天然的火山口湖，面積有如新加坡一般大，也是紐西蘭重要的水力發電及灌溉水源之地。午餐後，前往號稱世界第二大的地熱發電廠-懷瑞基地熱發電場，還有獨特的河流型瀑布-胡卡瀑布，傍晚返回奧克蘭。

酒店: **Cophorne Harbour City or similar**

Morning, visit Red Wood Forest, Green Lake and Blue Lake. Then, proceed to Taupo. Visit Huka Falls and Wairakie Power Station. Enjoy leisure time in Taupo.

7 奧克蘭 - 墨爾本 (澳洲) (早/晚餐) AUCKLAND - MELBOURNE (AUSTRALIA) (B/D)

清晨飛往澳洲第二大城 - 墨爾本，於機上享用早點；抵達後，前往墨爾本近郊的生態保護區-菲律賓島上的企鵝保育中心；傍





晚, 觀賞聞名於世身高僅30公分的神仙企鵝於海灘上巡遊。晚餐特別安排享用澳洲著名的龍蝦大餐。

酒店: **Vibe Carlton Melbourne or similar**

Early morning flight to Melbourne, the second largest city in Australia, breakfast will be served in the plane. Upon arrival, transfer to Philip Island Nature Park. Later, enjoy the famous Australian lobster dinner.

8 墨爾本 (早/晚餐) MELBOURNE (B/D)

早餐後, 於墨爾本市區內觀光, 遊覽費茲洛花園, 庫克船長屋, 聖派翠克教堂, 克林斯大道等; 續往創建於西元1846年, 佔地35.4公頃的"皇家植物園", 觀賞獨有的黑天鵝。鄰近的忠烈祠, 是為紀念第一次世界大戰為國捐軀的殉難烈士所建。午餐後, 北上向盛產水果穀物的-ALBURY出發。

酒店: **Sundowner Albury Paddlesteamer or similar**

Visit Fitzroy Garden, Royal Botanic Garden and Cook Cottage, Victorian Art Centre, Southgate, Southbank Yarra River Garden. Later, transfer to Albury.

9 坎培拉 (早/晚餐) ALBURY - CANBERRA (B/D)

早餐後, 專車前往澳洲首都 - 坎培拉, 整個城市以獲得都市設計大獎的作品為藍圖而建造, 為有名的花園都市。遊覽葛利芬湖畔的都市計劃館, 壯觀的國會大廈, 雄偉的戰爭紀念館, 造幣廠及造型風格不同的各國使館區。

酒店: **Heritage Hotel Canberra or similar**

Today, we visit Canberra, the capital city of Australia. City tour include the Parliament House, High Court of Australia, National Library and the Australian War Memorial

10 坎培拉 - 藍山國家公園 - 野生動物園 - 雪梨 (早/晚餐) CANBERRA - SYDNEY (B/L/D)

今天遊覽藍山國家公園, (於2000年被列入自然類世界遺產); 公園內獨有的尤加利樹, 樹身排出來的油被太陽照射接觸後, 讓整個藍山發出淡淡的藍霧。安排搭乘礦坑纜

車, 欣賞深300公尺之傑美遜峽谷、三姐妹岩、回音台及瀑布等美景。隨後往澳洲野生動物園, 參觀澳洲特有的動物無尾熊、袋鼠、袋熊等, 傍晚抵達雪梨。

酒店: **Vibe Hotel Rushcutters or similar**

Arrive at the Katoomba Scenic Railway Tour & Sky Rail to view the Three Sisters, Orphan Rock, the Ruined Castle and Katoomba Falls. Then, visit Featherdale Wildlife Park for a close encounter with Kangaroos and the Cuddly Koala. Later on, proceed to the Sydney Olympic Site.

11 雪梨 (早/晚餐) SYDNEY (B/D)

早餐後, 前往雪梨最著名的邦黨海灘區, 欣賞澳洲最有名的休閒海灘, 潔白的細沙、清澈的海水, 令人心曠神怡, 沿途欣賞高級住宅區不同的建築特色。隨後搭乘豪華遊艇瀏覽雪梨灣景色; 續往聖母麗亞大教堂、海德公園、著名的國王十字街, 及參觀雪梨市標"雪梨歌劇院"。隨後參觀雪梨2000年奧運運動公園(如遇特殊事件或場地保養, 則無法參觀); 晚餐特別安排於Star City Hotel 享受海鮮自助餐。

After breakfast, transfer to Sydney Opera House and join the spotlight tour. Then, we visit Bondi Beach. After that, We Arrive at Circular Quay No. 6 Jetty for Matilda high-light cruise.



12 雪梨 - 美國 (早餐) SYDNEY - U.S.A. (B)

享受早餐後, 結束愉快的紐澳之旅, 搭乘豪華客機返回家鄉!

Farewell to this beautiful country, transfer to the airport for our return flight to U.S.A. by Air New Zealand.

規則及團費不包括:

- ※ 燃油費和機場稅。
 - ※ 小孩(12歲以下)與成人同房不佔床位, 成人價的85%; 佔床位, 成人價減\$100。
 - ※ 司機與導遊小費, 建議小費每人每天10歐元
- Remarks and Excludes:**
- ※ Taxes and fuel surcharges.
 - ※ For child 12 and under who shares room with two adults, will be charged at the 85% of adult price; if extra bed is required, deduct \$100 from the adult price.
 - ※ Driver & tour guide's tips at Euro 10 per day per person.

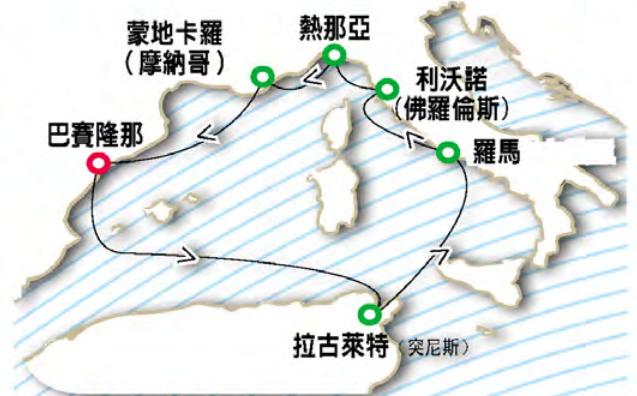


pullmantur

歐洲



8天7晚 地中海君王之旅



飲料全含



* 17歲以下小孩免費 *

大特價
\$799

出發日期	4/6, 4/13, 4/20, 4/27
	5/4, 5/11, 5/18, 5/25
	9/7, 9/14, 9/21, 9/28
	10/5, 10/12, 10/19, 10/26

日期	港口	抵達	出港
星期六	巴塞羅那	登船	18:00
星期天	海上暢遊	海上歡樂時間	
星期一	拉古萊特 (Tunis)	07:00	13:00
星期二	奇維塔韋基亞 (Rome)	09:00	19:00
星期三	利沃諾 (Florence/Pisa)	08:00	20:00
星期四	熱那亞	08:00	19:00
星期五	維勒弗朗什 (Monaco/Montecarlo)	07:00	5:00
星期六	巴塞羅那	09:00	離船



巴塞羅那

“歐洲之花”巴塞羅那是西班牙第二大城市，國際建築界公認的將古文明和現代文明結合最完美的城市，藝術家的殿堂。



奇維塔韋基亞

羅馬，世界著名的歷史文化名城，古羅馬帝國的發祥地。西北沿海的奇維塔韋基亞為其主要港口。世界最著名的遊覽地之一。



熱那亞

意大利最大商港和重要工業中心，也是意大利的第一大港，多教堂、宮殿等中世紀古蹟。



突尼斯

突尼斯港風景秀麗，氣候宜人，果樹成行，品種繁多，特別是橄欖最為著名，故被譽為“橄欖之都”。



維勒弗朗什

摩納哥公國是位於歐洲的一個城邦國家，也是世界第二小的國家，全境北、西、東三面皆由法國包圍。蒙地卡羅為摩納哥的賭城。



利沃諾

佛羅倫薩是歐洲文藝復興運動的發祥地，舉世聞名的文化旅遊勝地。比薩的名勝古蹟以奇蹟廣場為中心，包括主教座堂、洗禮堂和鐘樓（即比薩斜塔）等，其中以比薩斜塔最為著名。



Since 1981

北京-無錫-蘇州-杭州 上海9天



BEIJING-WUXI-SUZHOU-HANGZHOU-SHANGHAI 9 DAYS

行程特色/ HIGHLIGHTS :

- 暢遊故宮、天安門、國家大劇院、頤和園、萬里長城、鳥巢、水立方、太湖、蠡園、寒山寺、留園、西湖、城隍廟、北京雜技表演。
- 特色風味餐：北京烤鴨，小籠包，無錫排骨，南京咸水鴨，叫化雞。
- 包含國際機票，五星酒店，每日三餐，門票及中英文導遊。
- Visiting forbidden City, Tian'An Men Square, Summer Palace, Great Wall, Bird Nest, Water Cube, Taihu Lake, Liyuan Park, West Lake, and Acrobatic Show..etc
- Includes Int'l and domestic tickets, 5 stars hotel, admission, 3 meals daily, and Chinese/English speaking guide.

1-2 美國 - 北京 USA-BEIJING

乘坐豪華國際航班飛往北京。
Depart for Beijing China, Enjoy meals and entertainment on Board.

3 北京 BEIJING

清晨抵達中國首都北京。導游盛情在此迎接，送往酒店休息或可以選擇自費參加更精彩的旅遊專案。

酒店: Oriental Bay International Hotel or similar 5*

Morning arriving in Beijing, you will be greeted by tour guide at airport and then transfer to hotel. or you can choose other Scenic spots to visit at your own expenses.

4 北京 - 故宮 - 天安門 - 國家 大劇院 - 頤和園 (早/午/晚餐) BEIJING (B/L/D)

早餐後遊覽世界最大的古代宮殿群故宮博物院，近六百年歷史，經歷明清兩代二十四個皇帝。皇宮建築宏大，紅牆黃瓦，畫棟雕梁，之後欣賞全球最大的天安門廣場，及西側的湖上明珠-國家大劇院。午後遊覽清朝皇家避暑行宮頤和園，是一座大型天然山水園，也被譽為皇家園林博物館。晚上品嚐馳名的京城美食北京烤鴨。

After breakfast, visit the world's largest group of ancient palace Forbidden City, nearly six centuries of history, have experienced 24 emperors in Ming and Qing dynasties. Then visit the world's largest Tiananmen Square, and National Grand Theater. Afternoon tour the Summer Palace, is modeled on southern landscape of China. evening taste the world-famous Beijing Roast Duck.

5 北京 - 天壇 - 鳥巢 - 水立方 萬里長城 - 雜技表演 (早/午/晚餐) BEIJING (B/L/D)

早餐後，遊覽中國現存最完善的祭祀性建築群天壇，乃中國古代明清兩代皇帝祭天祈求豐收的地方，風景秀麗，建築宏偉。之後遊覽宏偉壯觀的萬里長城，猶如一條巨龍蜿蜒群山峻嶺之中。途中

遊覽外觀2008年奧運主場館-鳥巢，看似孕育呵護生命的“鳥巢”，以寄託人類對未來的希望。水立方是奧運會游泳館，乳白色建築體與碧藍的水池相映成趣，是世界上最先進的膜結構建築。晚上欣賞雜技表演。

After Breakfast, visit the Great Wall, the only man-made structure on the earth that can be observed by the naked eyes from the outer space. After visit out side view of the main Olympic Stadium-known as the Bird Nest and the Water Cube.

6 北京 - 無錫 - 太湖 - 蘇州 (早/午/晚餐) BEIJING (B/L/D)

早餐後飛往上海，乘車前往無錫，遊覽太湖風景區及蠡園。園內近水碧波漣漪，遠山翠巒飄渺，美不勝收。晚間抵達蘇州。

酒店: Grand Metropark Hotel Suzhou or similar.

After breakfast, fly to Shanghai, upon arrival, directly take bus to Wuxi, visit the Taihu Lake, and the Liyuan Park. In the evening, arrive in Suzhou.

7 蘇州 - 留園 - 杭州 (早/午/晚餐) SUZHOU-HANGZHOU (B/L/D)

早餐後遊覽寒山寺，古有詩韻：姑蘇城外寒山寺，夜半鐘聲到客船，就是描繪其幽靜意味。每年除夕夜寺院敲鐘108下鐘，象徵除煩惱，祈求好運。後遊覽留園，其特色是一條長約700米的長廊，迂回貫穿全園。下午乘車前往杭州，抵達後送酒店。

酒店: Sanli New Century Grand Hotel ZheJiang or similar.

After breakfast, tour to the Hanshan Temple, after lunch, visit the famous Liu Garden. Then visit the Silk Research institute center then take Bus to Hangzhou.

8 杭州 - 西湖 - 上海 - 外灘 (早/午/晚餐) HANGZHOU-SHANGHAI (B/L/D)

早上乘舟遊覽西湖，欣賞三潭印月，其後漫步花港觀魚，魚池中養著數千尾紅鯉，遊人以餵食紅鯉一樂趣，後暢遊清河老街。返回上海，前往南京路商業街購物。傍晚盡情漫步在外灘之上，西



為數十幢風格各異的大樓，被稱為萬國建築博覽群，東臨黃浦江，與隔江的浦東時尚建築相互輝映，浪漫宜人。

酒店: Sheraton Hotel Honqiao Shanghai or similar.

After breakfast, cruise along West Lake, take view of the Three Pools Mirroring the Moon, and Huangang. Fly to Shanghai, enjoy shopping along Nanjing Road, shopping paradise. Then enjoy a stroll along the Bund, standing dozens of various western style buildings, known as the Thousands style Building Expo Group.

9 上海 - 浦東新景 - 美國 (早餐) SHANGHAI - USA (B)

早餐後遊覽城隍廟老街，此處從前是上海最繁華的商業區。直到今天依舊是十分熱鬧的地方。參觀浦東新景，東方明珠塔，金茂大廈，環球金融中心……摩天高樓比比皆是，到處是繁華的景象。遊覽完畢，乘車前往國際機場，搭乘飛機返回家園，結束愉快中國之旅。

After breakfast, visit the Chenghuang Temple, where was the former shopping street in old time. Visit the new Pudong Area, today, Shanghai's economic booms, already as an international metropolis, the Oriental Pearl Tower, Jinmao Tower, World Financial Center, skyscrapers everywhere, after tour transfer to the airport fly to U.S.A.



團費不包括 / 注意事項 :

- ※ 燃料費和機稅。
- ※ 提前出發或延期返回補艙位差價。
- ※ 其他城市出發或停留其他國家，請來電查詢。
- ※ 司機與導遊小費建議每人每天 \$ 10 。

Remarks and Excludes:

- ※ Tax and fuel surcharge.
- ※ Early departure or late return, add class difference.
- ※ Other gateways or stopover other countries, please call for details.
- ※ Driver & tour guide's tips at \$10 per day per person.

中
國



Since 1981

北京-西安-長江三峽 上海11天



BEIJING - XIAN - YANGTZE RIVER - SHANGHAI 11 DAYS

中國

行程特色/ HIGHLIGHTS :

- 暢遊故宮、天安門廣場、頤和園、天壇、萬里長城、鳥巢、水立方、天壇、兵馬俑、大雁塔、長江三峽、巫峽、小三峽、三峽大壩、城隍廟、浦東新景、北京雜技表演、西安仿唐歌舞表演、乘坐五星豪華遊輪。
- 包含國際/國內機票，五星級酒店，每日三餐，門票及中英文導遊。
- Visiting Forbidden City, Summer Palace, Temple of Heaven, Bird Nest, Water Cube, Great Wall, Bell Tower, Big Wild Goose Pagoda, Terra Cotta Warriors and Horses, Cheng Huang Temple, Acrobatic and Xi'an Dynasty Dance .
- Includes Int'l and domestic tickets, 5 stars hotel, admission, 3 meals daily, and Chinese/English speaking guide.

1-2 美國 - 北京 USA-BEIJING

乘坐豪華國際航班飛往北京。Depart for Beijing China, Enjoy meals and entertainment on Board.

3 北京 BEIJING

清晨抵達中國首都北京。導游盛情在此迎接，送往酒店休息或可以選擇自費參加更精彩旅遊專案。

酒店: Oriental Bay International Hotel or similar 5*

Morning arriving in Beijing, you will be greeted by tour guide at airport and then transfer to hotel. or you can choose other Scenic spots to visit at your own expenses.

4 北京 - 故宮博物院 - 天安門 國家大劇院 - 頤和園 (早/午/晚餐) BEIJING (B/L/D)

早餐後遊覽世界最大的古代宮殿群故宮博物院，近六百年歷史，經歷明清兩代二十四個皇帝。皇宮建築宏大，紅牆黃瓦，畫棟雕梁，之後欣賞全球最大的天安門廣場，及西側的湖上明珠-國家大劇院。午後遊覽清朝皇家避暑行宮頤和園，是一座大型天然山水園，也被譽為皇家園林博物館。晚上品嘗馳名的京城美食北京烤鴨。

酒店: Oriental Bay International Hotel or similar 5*

After breakfast, visit the world's largest group of ancient palace Forbidden City, nearly six centuries of history, have experienced 24 emperors in Ming and Qing

dynasties. Then visit the world's largest Tiananmen Square, and National Grand Theater. Afternoon tour the Summer Palace, is modeled on southern landscape of China. evening taste the world-famous Beijing Roast Duck.

5 北京 - 天壇 - 鳥巢 - 水立方 萬里長城 (早/午/晚餐) BEIJING (B/L/D)

早餐後，遊覽中國現存最完善的祭祀性建築群天壇，乃中國古代明清兩代皇帝祭天祈求豐收的地方，風景秀麗，建築宏偉。之後遊覽宏偉壯觀的萬里長城，猶如一條巨龍蜿蜒群山峻嶺之中。途中遊覽外觀2008年奧運主場館-鳥巢，看似孕育呵護生命的“鳥巢”，以寄託人類對未來的希望。水立方是奧運會游泳館，乳白色建築體與碧藍的水池相映成趣，是世界上最先進的膜結構建築。晚上欣賞雜技表演。

酒店: Oriental Bay International Hotel or similar 5*

After Breakfast, visit the Temple of Heaven. Then visit the Great Wall, the only man-made structure on the earth that can be observed by the naked eyes from the outer space. On the way, visit out side view of the main Olympic Stadium-known as the Bird Nest and the Water Cube.

6 北京 - 西安 - 大雁塔 - 鐘樓 (早/午/晚餐) BEIJING-XIAN (B/L/D)

早餐後飛往西安，是中國七大古都之一，也是絲綢之路的起點。遊覽大雁塔，建于

唐代，歷經千餘年依舊堅固巍峨，之後遊覽鐘樓，是中國古代遺留下來鐘樓中形制最大、保存最完整的一座，登上鐘樓，極目望遠，西安壯麗的市容一覽無餘。晚餐品嘗特色的陝西麵食西安餃子，之後欣賞仿唐歌舞表演。

酒店: Titan Time Hotel or similar 5*

After breakfast, fly to Xi'an. It is one of China's seven ancient capitals, the starting point of famous "Silk Road". Visit Big Wild Goose Pagoda, which was built in the Tang Dynasty, then tour Bell Tower, which is the largest and best preserved one of Chinese ancient bell towers legacy, climb the tower, catch sight of perspective of Xi'an, taste characteristics pasta dinner of dumplings. Enjoy Tang Dynasty Dance Show.



7 西安 - 重慶 - 三峽 (早/午/晚餐)

XI'AN - CHONGQING - YANGTZE RIVER (B/L/D)

早餐後參觀世界第八大奇跡秦始皇兵馬俑，其被譽為是世界最大的地下軍事博物館。共有近萬個陶制衛士，騎兵，木制戰車，青銅兵器，可以選購陶土兵馬俑仿製品。之後乘機飛往重慶，晚餐後登上三峽遊船。

遊輪：Yangtze Two 5*

After Breakfast, visit the Museum of the Terra Cotta Warriors of the first emperor Qing Shi Huang, who unified China and ordered to build the Great Wall, after you can buy the Imitative Clay Terra-Cotta Warriors in the Factory. In the evening, fly to Chongqing, after dinner on board the Three Gorges cruise.

8 長江三峽 (早/午/晚餐)

YANGTZE RIVER (B/L/D)

早上開始長江三峽之旅。雄偉壯麗的長江三峽，以雄、奇、險、秀、幽著稱於世，是長江旅遊最奇秀、最集中的山水畫廊，遊輪順水而下，午後抵達豐都，以其作為陰曹地府的鬼文化而聞名古今中外。遊人登岸遊覽，名山林木幽勝，風景如畫，陰陽界、奈何橋、十八層地獄等眾多的景點，晚上在遊輪上與船長共進晚宴。

Start your Yangtze River Trip. Magnificent Three Gorges, it is the largest landscape gallery of concentration of mountains and rivers. Cruise sails along the Yangtze River, and various cultural programs be hold on the cruise, and also has movies, dances and other recreational activities. In the afternoon, arrival Fengdu Cultural City, known for all times with his interesting landscape and the Chinese traditional ghost culture. Evening join Captian Dinner Party.

9 長江三峽 (早/午/晚餐)

YANGTZE RIVER (B/L/D)

今日遊覽巫峽，為三峽之冠。全長42公里，以神女峰最為著名。通過巫峽後換乘小舟遊覽清澈見底的小三峽或神農溪，兩



岸山峰緊束，絕壁峭聳，清澈見底，溪底遍佈五色石，風景美不勝收，後返回遊船。下午通過豐塘峽，它是三峽最短、最窄、最雄奇險峻的峽谷，古人稱“夔門天下雄”，登上甲板，欣賞兩岸的美麗景致。

Today, continue to tour the Yangtze River. tour Wu Gorge, magnificent scenery, the best view among Three Gorges, after the transfer through the Wu Gorge, change boat tour of the Little Three Gorges or Shennong brook, the waterway is narrow but shallow, the boat drifts highly stimulating and very safe. Then returned to cruise through the afternoon, continue to tour Jue Tong Gorges, which is the shortest and narrowest section in Three Gorges, and the most magnificent part, enjoy the beautiful scenery on deck.

10 宜昌 - 上海 - 外灘 (早/午/晚餐)

YICHANG - SHANGHAI (B/L/D)

早餐後登岸參觀世界聞名的三峽大壩，是當今世界上最大的水利樞紐工程，第一大的水電工程。總投資2000億元人民幣以上。工期17年，總工程全部完工，是世界上任何巨型電站無法比擬的。之後結束三峽的遊覽，於宜昌登岸後飛往國際大都市上海，前往南京路商業街購物。傍晚盡情漫步在外灘之上，西為數十幢風格各異的大樓，被稱為萬國建築博覽群，東臨黃浦江，與隔江的浦東時尚建築相互輝映，浪漫宜人。

酒店：Sheraton Hotel Hongqiao or similar 5*



After breakfast, go ashore to visit the world famous Three Gorges Dam, which is the largest water control project in the world. Total investment is more than 200 billion RMB. After the tour, fly to Shanghai, enjoy shopping along Nanjing Road, shopping paradise. Then enjoy a stroll along the Bund, sstanding dozens of various western style buildings, known as the "Thousands style Building Expo Group".

11 上海 - 美國 (早餐)

SHANGHAI-U.S.A. (B)

早餐後遊覽城隍廟老街，此處從前是上海最繁華的商業區。直到今天依舊是十分熱鬧的地方。參觀浦東新景，東方明珠塔，金茂大廈，環球金融中心……摩天高樓比比皆是，到處是繁華的景象。遊覽完畢，乘車前往國際機場，搭乘飛機返回家園，結束愉快中國之旅。

After breakfast, visit the Chenghuang Temple, where was the former shopping street in old time. Visit the new Pudong Area, today, Shanghai's economic booms, already as an international metropolis, the Oriental Pearl Tower, Jinmao Tower, World Financial Center, skyscrapers everywhere, after tour transfer to the airport fly to U.S.A.

團費不包括 / 注意事項：

- ※ 燃料費和機場稅。
- ※ 提前出發或延期返回補艙位差價。
- ※ 其他城市出發或停留其他國家，請來電查詢。
- ※ 小孩(12歲以下)不佔床位，大人價的80%。
- ※ 司機與導遊小費建議每人每天\$10。

Remarks and Excludes:

- ※ Tax and fuel surcharge.
- ※ Early departure or late return, add class difference.
- ※ Other gateways or stopover other countries, please call for details.
- ※ Child under 12 who shares room with two adults, will be charged 80% of adult price
- ※ Driver & tour guide's tips at \$10 per day per person.





Since 1981

九寨溝巴蜀風情10天/ 張家界13天/拉薩13天



JIUZHAIGOU 10 DAYS / ZHANGJIAJIE 13 DAYS / TIBET 13 DAYS

中國

行程特色/ HIGHLIGHTS :

- 暢遊武侯祠、劉備墓、九寨溝、都江堰、樂山大佛、峨眉山、熊貓繁殖中心、張家界、黃石寨、天子山、十里畫廊、黃龍洞、廣州、拉薩色拉寺、布達拉。
- 特色風味餐：四川小吃，成都藥膳。
- 特別節目：川劇變臉、吐火球等表演。
- 包含國際國內機票，火車票，住四星酒店，每日三餐，遊覽景點，門票及中英文導遊。
- Visiting Chengdu, Jiuzhaigou, Dujiang Yan Dam, Mt. Leshan, Mt. E' mei, Zhangjiajie, Lhasa, Potala Palace, Drepung Monastery.
- Special Program: Tibetan Music and Dance Show.
- Includes Int'l and domestic tickets, 4 stars hotel, admission, 3 meals daily, and Chinese/ English speaking guide.

1-2 美國 - 成都 U.S.A. - CHENGDU

今日晚上乘客機飛往天府之國四川省會成都。Depart from U.S.A. for Chengdu.

3 成都 (早/午/晚餐) CHENGDU (B/L/D)

成都，是二千多年歷史的古都，別稱官城，民俗風情豐富多彩，宗教文化源遠流長，其織綿、銀絲等工藝更是馳譽中外。抵達後遊覽武侯祠、劉備墓、文武將長廊、武侯祠，為祭祠劉備、諸葛亮的祠廟，祠內古柏蒼鬱，環境幽雅，其後前往舉世文明的水利工程都江堰，晚餐品嘗著名的飲齋藥膳。

酒店: Tianfu Sunshine Hotel or similar 4*

Centrally located in the Western Sichuan Plain, Chengdu, the capital of Sichuan Province, Upon arrival we shall visit to Dujiang Yan Dam.

Follow by Ancestral Temple of Wuhou, the temple for Zhuge Liang, a military genius in Three Kingdoms. Enjoy the famous Chinese herbal food for dinner tonight.

4 成都-樂山-峨眉山 (早/午/晚餐) CHENGDU - MT. LESHAN - MT. E'MEI (B/L/D)

早餐後，驅車前往樂山，遊岷江，觀岷江東岸山崖上，世界上最大、最高的石刻佛像-樂山大佛，古稱凌雲大佛，前後歷經九十年才大功告成-山是一尊佛，佛是一座山，是樂山大佛的最佳寫照。續往峨眉山。

酒店: Emeishan Grand Hotel or similar 4*

Morning proceed to Leshan, where the Leshan Giant Buddha is located. It is carved out of a solid rock on the cliff of Qixia Peak of Mt. Linyuan. Continue your journey to Mt. E'mei by bus. In ancient times Mt. E'mei has been described as Beauty Under Heaven. Temples were built as early as the Eastern Han Dynasty and Buddhism was introduced to the mountain during the Jin Dynasty. In the Ming, Qing Dynasties there were more than 150 temples.

5 峨眉山 (早/午/晚餐) MT. E'MEI (B/L/D)

早餐後遊覽峨眉山，與普陀山、九華山及五臺山並稱為中國四大佛教名山，以峰巒起伏，氣勢磅礴，雄秀神奇而聞名天下。登上峨眉山的主峰及最高點-金頂，觀賞雲海、佛光、經燈三大奇觀。

Visit the Mt. E'mei scenic area. There are 2300 kinds of animals and 3200 kinds of plants in the mountain. The main tourist attractions are Golden Peak, Fuhu Temple and Baoguo Temple.

6 峨眉山-成都-熊貓中心 (早/午/晚餐) MT. E'MEI - CHENGDU (B/L/D)

早餐後，驅車返回成都，沿途丘陵起伏，梯田密佈，田園風光，景色怡人。抵後遊覽全球最大的成都熊貓繁殖中心，您可與可愛的小熊貓合影留念。返回成都遊覽杜甫草堂，是為詩聖杜甫於戰亂時曾棲身之處，建築典雅，樓臺亭閣，晚餐安排別具特色的川味小吃，爾後觀賞中國四大名劇之一的川劇變臉秀和吐火球。

酒店: Tianfu Sunshine Hotel or similar 4*

We are returning to Chengdu in the morning. On the way we have excursions to Chengdu research base of Giant Panda Breeding, visit Du fu Thatched Cottage, the former residence of Dufu, one of the most famous poets in Tang Dynasty

and tonight enjoy Sichuan dinner with face change Sichuan Opera.

7 成都-九寨溝 (早/午/晚餐) CHENGDU - JIUZHAIGOU (B/L/D)

早上搭機飛往九黃機場，前往九寨溝。主要有翠海、飛瀑、彩林、雲煙、雪峰、藏民村寨六大景觀，溝長約六十公里，最為人稱道的是變幻莫測之水的色彩。抵達後，前往黃龍風景區位於四川阿壩藏族自治州松潘境內。人間瑤池名副其實。觀賞全球最壯觀的梯田溫泉，由地熱溶解的石灰岩順流而下，瀉翠流金，飛珠濺玉，熱氣繚繞如同人間瑤池，在酒店享用晚餐。

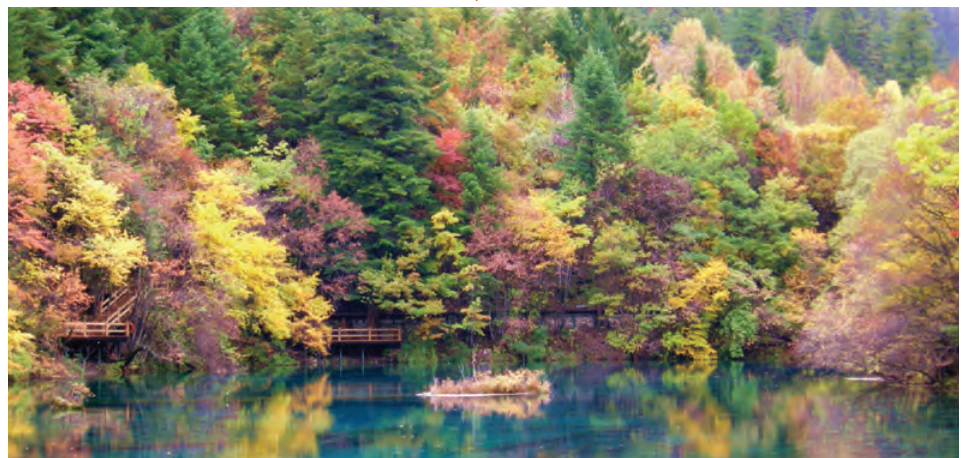
酒店: Xin Jiu Zhai Gou or similar 4*

Fly to Jiuzhaigou, we transfer to Huanglong, the world natural heritage site, famed for its peculiar karsts landscape and multihued ponds that are set off picturesquely by snow-top mountains, vertical ravines, and vast forests. Dinner at hotel.

8 九寨溝 (早/午/晚餐) JIUZHAIGOU (B/L/D)

九寨溝位於四川、甘肅交界，由樹正群海、日則、則查瓦三條主溝交集而成，118蔚藍海子高山湖泊，17個靈秀逼人的瀑布群，鏡海位於溝內的弧形峽谷中，湖面一平如鏡。諾日朗瀑布地處三溝交會點，已經成為九寨溝的主要象徵。則查瓦溝和長海是九寨溝中最高最大的海子，長約7公里，環境幽深寧靜，藍天，白雲，蒼山，倒影在長海裡仿如九寨溝中天池。五彩池更是令人著迷，珍珠灘瀑布、熊貓海、箭竹海、孔雀河道五花海由於湖水深淺及沈澱物不一，因而在色各呈異彩，陽光微風，滿是令您如痴如醉。晚餐後欣賞當地藏羌歌舞晚會。

Jiuzhaigou, located in Sichuan Province, is an integration of multi-layer waterfalls, green lakes, snow mountains and forests with Tibetan culture





and customs. It was listed in the World Natural Heritage in 1992. The clear and colorful water, multi-shaped mountains, the green and golden trees constitute the unique beauty of it. After dinner, enjoy Tibetan music and dance show.

9 九寨溝 - 成都 (早/午/晚餐) JIUZHAIYOU - CHENGDU (B/L/D)

今日搭機返回成都，午餐後，前往成都的地標-寬窄巷子，在這裏您能體會到成都最原汁原味的休閒生活方式。

酒店: Tianfu Sunshine Hotel or similar 4*

Leaving the marvelous Jiuzhaigou in the afternoon, visit width alley in Chengdu which has a long history, where the world's oldest and most fashionable old Chengdu.

10 成都 - 美國/張家界 (早/午/晚餐) CHENGDU - USA / ZHANGJIAJIE (B/L/D)

張家界十三天團：

上午遊覽武侯祠，午餐後，搭機前往張家界，張家界公園集(泰山之雄，華山之險，黃山之奇，桂林之秀)，可深入大自然的腹地，呼叫純淨的氧氣，給遊人留下清、香、綠、鮮、幽的印象！

※九寨溝十天團，午餐後前往機場搭機返回美國
酒店: Jin Jian Int'l or similar 5*

ZHANGJIAJIE 13 DAYS TOUR:

Morning, visit Ancestral Temple of Wuhou, the temple for Zhuge Liang, a military genius in Three Kingdoms, after lunch fly to Zhangjiajie.

※Jiuzhazhaigou 10-days tour, passenger after lunch depart for U.S.A.

11 張家界 (早/午/晚餐) ZHANGJIAJIE (B/L/D)

早餐後前往黃石寨，它為張家界國家森林公園最大的凌空觀景臺，其後遊覽山中仙境寶峰湖，寶峰湖是一個截留築壩而成的人工湖，長2500公尺，深72公尺，以其秀麗的湖光山色與幽野的洞天情趣成為武陵源水景風光的代表作。此湖被譽為(人間瑤池)，

酒店: Jin Jian Int'l or similar 5*

After breakfast we are going to Huangshi (Yellow Stone) Village. It is the most important sightseeing spot in Zhangjiajie National Forest Park. We shall visit the Baofeng Lake. It is a masterpiece made by the power of nature and human, which consists of Baofeng Lake, Baofeng Waterfall, one Line Gorge and Hawk Nest Village.

12 張家界 - 北京 (早/午/晚餐) ZHANGJIAJIE - BEIJING (B/L/D)

上午前往天子山遊覽，隨後漫遊十裏畫廊，其溪流流淌期間，兩旁羅列群峰，看似國畫長廊。午餐後即前往享有“中華最佳洞府”盛譽的黃龍洞。正如有所說：黃龍洞幾乎包含了洞穴學的全部內容，晚餐後乘飛機前往北京，抵達後接機送酒店休息。

酒店: Grand Metro Park Hotel or similar 5*

A whole day tour to Mt. Tianzi. It has been given a sobriquet "King of Hoodoos", which is characteristic of the area to have high and dense hoodoos. We also visit the Huanglong Monastery, built in the Ming Dynasty. After dinner transfer to the airport fly to Beijing.

13 北京 - 美國 (早/午餐) BEIJING - U.S.A (B/L)

上午前往維和宮，北海園，煙袋斜街，同仁堂，新前門大街，下午前往機場塔乘飛機回美國。

After breakfast, the city tour of Beijing features visits Lama Temple, Beihai Park, Yandai Xiejie Street and New Qianmen Street. Leaving Beijing in the afternoon to USA and ending the exciting China Tour.

10 成都 - 拉薩 (早/午餐) CHENGDU/LHASA (B/L)

拉薩十三天團：

早餐後飛往拉薩，抵達後專車前往有日光城、聖地之稱，西藏首府—拉薩。其後回酒店休息，適應高原地區帶來的不適。

酒店: Brahmaputra Grand Hotel or Similar 5*

LHASA 13 DAYS TOUR:

Morning fly to the Capital of Tibet, Lhasa, Marked as the City of Sunshine. Visit the Stillwell Museum. The Remainder of the Day is for relaxing and acclimatizing to the altitude.

11 拉薩 (早/午餐) LHASA (B/L)

早餐後繼續前往色拉寺，寺廟是建在拉薩北郊的色拉烏孜山下，山下長滿了色拉(野玫瑰)因此得名。前往建在城中央瑪布日山上的布達拉宮，是我國著名的宮堡式建築群，意為觀世音聖地，分為白宮和紅宮兩部分，為藏族建築藝術的精華。



午後，前往哲蚌寺，意為(米堆)，是西藏格魯黃教最大的寺院，五世達賴在入住布達拉宮前就駐錫於此寺，該寺規模宏大、收藏豐富。

酒店: Brahmaputra Grand Hotel or Similar 5*

After breakfast, visiting the famous Potala Palace, Past Residence of the Revered Dalai Lama. Afternoon, visit Drepung and Sera. Drepung was once the world's largest monastery with about 10,000 monks. Now, it Remains one of Lhasa's two great Gelugpa Monasteries.

12 拉薩 (早/午餐) LHASA (B/L)

早餐後前往供奉文成公主自長安帶來的迦牟尼像而建造的大昭寺，在四周的八角街，則是購物的好地方。下午前往羅布林卡，是歷代達賴喇嘛所避暑的夏宮，意為寶貝花園之意，園內林木繁茂，宮殿輝煌別緻，是藏人休閒最佳去處。

Morning, about 3 miles to the east of Potala is the Most Revered Religious Structure in Tibet-Jokhang Temple. The Quadrangle Of Streets Surrounding the Jokhang is the Barkhor - Lhasa's Most Interesting Ilgrimage Circuit. Afternoon, visit Norbulingka, the Tibetan Summer Palace, Built by the Seventh Dalai Lama in the 18th Century.

13 拉薩 - 美國 (早餐) LHASA - U.S.A (B)

早餐後，乘機返回美國。

After breakfast back to U.S.A.



團費不包括 / 注意事項：

- ※ 燃料費和機場稅。
- ※ 提前出發或延期返回補位差價。
- ※ 其他城市出發或停留其他國家，請來電查詢。
- ※ 小孩(12歲以下)不佔床位，大人價的80%。
- ※ 司機與導遊小費建議每人每天 \$ 10。

Remarks and Excludes:

- ※ Tax and fuel surcharge.
- ※ Early departure or late return, add class difference.
- ※ Other gateways or stopover other countries, please call for details.
- ※ Child under 12 who shares room with two adults, will be charged 80% of adult price
- ※ Driver & tour guide's tips at \$10 per day per person.



Since 1981

北京-西安-洛陽-登封 開封-鄭州-上海11天



BEIJING-XIAN-LUOYANG-ZHENGZHOU-KAIFENG-SHANGHAI 11 DAYS

行程特色/ HIGHLIGHTS :

- 暢遊故宮、天安門、國家大劇院、頤和園、長城、鳥巢、水立方、大雁塔、兵馬俑、洛陽登封、鄭州、開封、城隍廟、北京雜技和西安仿唐歌舞表演。
- 包含國際機票，全程住五星酒店，每天三餐，遊覽景點，門票及中英文導遊。
- Visiting Forbidden City, Tian'An Men Square, Summer Palace, Great Wall, Bird Nest, Water Cube, Xi'an, Terra Cotta Warriors and Horses, Luoyang, Dengfeng, Zhengzhou, Acrobatic and Xi'an Dynasty Dance Show.
- Includes Int'l and domestic tickets, 5 stars hotel, admission, 3 meals daily, and Chinese/English speaking guide.

1-2 美國 - 北京 USA - BEIJING

乘坐豪華國際航班飛往北京。Depart for Beijing China, Enjoy meals and entertainment on Board.

3 北京 (晚餐) BEIJING

清晨抵達中國首都北京。導遊盛情在此迎接，送往酒店休息或可以選擇自費參加更精彩的旅遊專案。

酒店: Grand Metro Park Hotel or similar 5*

Morning arriving in Beijing, you will be greeted by tour guide at airport and then transfer to hotel, or you can choose other Scenic spots to visit at your own expenses.

4 北京 - 故宮博物院 - 天安門 國家大劇院 - 頤和園 (早/午/晚餐) BEIJING (B/L/D)

早餐後遊覽世界最大的古代宮殿群故宮博物院，近六百年歷史，經歷明清兩代二十四個皇帝。皇宮建築宏大，紅牆黃瓦，畫棟雕梁，之後欣賞全球最大的天安門廣場，及西側的湖上明珠-國家大劇院。午後遊覽清朝皇家避暑行宮頤和園，是一座大型天然山水園，也被譽為皇家園林博物館。晚上品嚐馳名的京城美食北京烤鴨。

酒店: Grand Metro Park Hotel or similar 5*

After breakfast, visit the world's largest group of ancient palace Forbidden City, nearly six centuries of history, have experienced 24 emperors in Ming and Qing dynasties. Then visit the world's



largest Tiananmen Square, and National Grand Theater. Afternoon tour the Summer Palace , is modeled on southern landscape of China. evening taste the world-famous Beijing Roast Duck.

5 北京 - 天壇 - 鳥巢 - 水立方 萬里長城 (早/午/晚餐) BEIJING (B/L/D)

早餐後，遊覽中國現存最完善的祭祀性建築群天壇，乃中國古代名青兩代皇帝祭天祈求豐收的地方，風景秀麗，建築宏偉。之後遊覽宏偉壯觀的萬里長城，猶如一條巨龍蜿蜒群山峻嶺之中。途中遊覽外觀2008年奧運主場館-鳥巢，看似孕育呵護生命的鳥巢，以寄託人類對未來的希望。水立方是奧運會游泳館，乳白色建築體與碧藍的水池相映成趣，是世界上最先進的膜結構建築。晚上欣賞雜技表演。

酒店: Grand Mercure Hotel or similar 5*

After Breakfast, visit the Temple of Heaven. Then visit the Great Wall, the only man-made structure on the earth that can be observed by the naked eyes from the outer space. On the way, visit out side view of the main Olympic Stadium-known as the Bird Nest and the Water Cube.

6 北京 - 西安 (早/午/晚餐) BEIJING - XI'AN (B/L/D)

早餐後飛往西安，是中國七大古都之一，也是絲綢之路的起點。遊覽大雁塔，建于唐代，歷經千餘年依舊堅固巍峨，之後遊覽鐘樓，是中國古代遺留下來鐘樓中形制最大、保存最完整的一座，登上鐘樓，極目望遠，西安壯麗的市容一覽無餘。晚餐品嚐特色的陝西麵食西安餃子，之後欣賞仿唐歌舞表演。

酒店: Grand Mercure Hotel or similar 5*

After breakfast, fly to Xi'an. It is one of China's seven ancient capitals, the starting point of famous "Silk Road". Visit Big Wild Goose Pagoda, which was built in the Tang Dynasty, Then tour Bell Tower, which is the largest and best preserved one of Chinese ancient bell towers legacy, climb the tower, catch sight of perspective of Xi'an, taste characteristics pasta dinner of dumplings. Enjoy Tang Dynasty Dance Show.

7 西安 - 洛陽 (早/午/晚餐) XI'AN - LUOYANG (B/L/D)

早餐後乘軟座火車赴洛陽，欣賞有洛陽牡丹甲天下之稱的洛陽牡丹。

酒店: Luoyang Huayang Plaza or similar 5*

Today, we shall take a train to Luoyang, a national historical and cultural famous city well-known globally, known as the Ancient Capital of Nine Dynasties.

8 洛陽 - 登封 - 鄭州 (早/午/晚餐) LUOYANG - DENG FENG - ZHENGZHOU (B/L/D)

早上遊覽龍門石窟，其始建於北魏孝文帝，全長1千米，是世界文化遺產。後參觀天下第一名剎-少林寺，其是中原少林武術的發源地。關林是埋葬三國蜀漢大將關羽首級的地方。晚餐後可自費欣賞「少林禪宗音樂大典」。

酒店: Ramada International Hotel or similar 5*

Today, we shall visit Longmen Grottoes, the largest and most impressive collection of Chinese art. Then we shall visit Guanlin Temple, take a bus to Dengfeng and visit Shaolin Temple, which many legends and mysteries. After dinner, you could enjoy "Zen Music Shaolin Grand Ceremony" at your own expense.

9 開封 - 鄭州 (早/午/晚餐) ZHENGZHOU - KAIFENG (B/L/D)

早餐後前往黃河遊覽區，了解黃河文化歷史和優美的山林綠化，觀賞奇特的黃土高原窯洞。之後參觀河南博物館，遊覽商城遺址，城內出土數以萬計的文物。下午赴市區中心二七廣場。

After breakfast you will visit the Scenic Spot of Yellow River, Erqi Square and Henan Museum, it is a 'key' museum of modern displays and exhibitions, modernized equipment, and unique architecture. Then visit the relics of the City in Shang Dynasty. Then proceed to Zhengzhou.

10 鄭州 - 上海 (早/午/晚餐) ZHENGZHOU - SHANGHAI (B/L/D)

早餐後飛往上海，前往南京路商業街購物。傍晚盡情漫步在外灘之上，西為數十幢風格各異的大樓，被稱為萬國建築博覽群，東臨黃浦江，與閘北的浦東時尚建築相互輝映，浪漫宜人。

酒店: Sheraton Hotel or similar.

After breakfast, fly to Shanghai, enjoy shopping along Nanjing Road, shopping paradise. Then enjoy a stroll along the Bund, standing dozens of various western style buildings, known as the Thousands style Building Expo Group.

11 上海 - 美國 (早餐) SHANGHAI - U.S.A. (B)

早餐後遊覽城隍廟老街，此處從前是上海最繁華的商業區。直到今天依舊是十分熱鬧的地方。參觀浦東新景，東方明珠塔，金茂大廈，環球金融中心……摩天高樓比比皆是，到處是繁華的景象。遊覽完畢，乘車前往國際機場，搭乘飛機返回家園，結束愉快中國之旅。

After breakfast, visit the Chenghuang Temple, where was the former shopping street in old time. Visit the new Pudong Area, today, Shanghai's economic booms, already as an international metropolis, the Oriental Pearl Tower, Jinmao Tower, World Financial Center, skyscrapers everywhere, after tour transfer to the airport fly to U.S.A.

團費不包括 / 注意事項 :

- ※ 燃料費和機場稅。
- ※ 提前出發或延期返回補位差價。
- ※ 其他城市出發或停留其他國家，請來電查詢。
- ※ 小孩(12歲以下)不佔床位，大人價的80%。
- ※ 司機與導遊小費建議每人每天\$10。

Remarks and Excludes:

- ※ Tax and fuel surcharge.
- ※ Early departure or late return, add class difference.
- ※ Other gateways or stopover other countries please call for details.
- ※ Child under 12 who shares room with two adults, will be charged 80% of adult price
- ※ Driver & tour guide's tips at \$10 per day per



Since 1981

北京-西安-無錫-蘇州 杭州-上海11天



BEIJING-XIAN-WUXI-SUZHOU-HANGZHOU-SHANGHAI 11 DAYS

行程特色 / HIGHLIGHTS :

- 暢遊故宮、天安門、國家大劇院、天壇、頤和園、萬里長城、鳥巢、水立方、大雁塔、兵馬俑、太湖、蠡園、寒山寺、留園、西湖、城隍廟、北京雜技和西安仿唐歌舞表演。
- 含國際機票，全程住五星酒店，每天三餐，遊覽景點，門票及中英文導遊。
- Visiting Forbidden City, Tian'An Men Square, National Center of Performing Arts, Temple of Heaven, Great Wall, Bird Nest, Water Cube, Taihu Lake, Liyuan Park, Terra Cotta Warriors and Horses, West lake, Nanjing Road, Pudong Area, Acrobatic and Xi'an Dynasty Dance Show.
- Includes Int'l and domestic tickets, 5 stars hotel, admission, 3 meals daily, and Chinese/English speaking guide.

1-2 美國 - 北京 USA-BEIJING

乘坐豪華國際航班飛往北京。Depart for Beijing China, Enjoy meals and entertainment on Board.

3 北京 BEIJING

清晨抵達中國首都北京。導游盛情在此迎接，送往酒店休息或可選擇自費參加更精彩旅遊專案

酒店: Grand Metro Park Hotel or similar 5*
Morning arriving in Beijing, you will be greeted by tour guide at airport and then transfer to hotel. or you can choose other Scenic spots to visit at your own expenses.

4 北京-故宮-天安門-國家大劇院 頤和園 (早/午/晚餐) BEIJING (B/L/D)

早餐後遊覽世界最大的古代宮殿群故宮博物院，近六百年歷史，經歷明清兩代二十四個皇帝。皇宮建築宏大，紅牆黃瓦，畫棟雕梁，之後欣賞全球最大的天安門廣場，及西側的湖上明珠-國家大劇院。午後遊覽清朝皇家避暑行宮頤和園，是一座大型天然山水園，也被譽為皇家園林博物館。晚上品嚐馳名的京城美食北京烤鴨欣賞雜技。

酒店: Grand Metro Park Hotel or similar 5*
After breakfast, visit the world's largest group of ancient palace Forbidden City, nearly six centuries of history, have experienced 24 emperors in Ming and Qing dynasties. Then visit the world's largest Tiananmen Square, and National Grand Theater. Afternoon tour the Summer Palace, is modeled on southern landscape of China. Evening taste the world-famous Beijing Roast Duck and a spectacular acrobatic show.

5 北京 - 鳥巢 - 水立方 - 長陵 萬里長城 (早/午/晚餐) BEIJING (B/L/D)

早餐後遊覽宏偉壯觀的【萬里長城】。北京的長城是明代重要的軍事關隘和禦敵屏障。綿延數公里，像一條巨龍盤踞在群山峻嶺之上，之後前往風景秀麗的天壽山南麓，舉世聞名的【明十三陵】就坐落於此，其是世界上保存較完整和埋藏皇帝最多的墓葬群。其中的【長陵】就位於天壽山主峰前。長陵是明朝第三位皇帝成祖朱棣和皇后徐氏的合葬陵寢，距今600年歷史，是十三陵中的祖陵。之後前往北京奧林匹克公園，外觀奧運主場館【鳥巢】，【水立方】。參觀玉

器精品店。
酒店: Grand Metro Park Hotel or similar 5*
After Breakfast, Visit the Great Wall, the only man-made structure on the earth that can be observed by the naked eyes from the outer space. Then visit Chang Tombs---the largest one in the 13 Ming tombs. On the way, visit out side view of the main Olympic Stadium-known as the Bird Nest and the Water Cube.

6 北京 - 西安 (早/午/晚餐) BEIJING - XIAN (B/L/D)

早餐後遊覽中國古代明清兩代皇帝祭天祈求豐收的地方【天壇】。園內處處展示著中國傳統文化特有的寓意，北圓南方的壇牆和圓形建築搭配方形外牆的設計，體現中國傳統“天圓地方”的宇宙觀。之後前往【王府井商業大街】，觀光購物。這裡既有中國百年老店，也有國際頂級品牌。之後乘車前往機場，乘坐航班飛往西安。西安是中國七大古都之一，也是世界級的歷史名城，還是著名的“絲綢之路”的起點。抵達後入住酒店休息。

酒店: Titan Times Hotel or similar 5*
After Breakfast, visit the ancient temple where Chinese emperors prayed for heaven and harvest in Ming and Qing dynasties "Temple of Heaven". Everywhere in the park displays the charm of the traditional Chinese culture. Then visit the famous shopping street-WangFuJing. Fly to Xian, the Ancient Capital City for Han, Tang and 11 other Dynasties in the History. Transfer to hotel.

7 西安 - 兵馬俑博物館 (早/午/晚餐) XIAN (B/L/D)

早餐後參觀“世界第八大奇蹟”【秦始皇兵馬俑】，其被譽為是世界最大的地下軍事博物館，所有這些秦始皇兵馬俑都富有感染力的藝術魅力。之後可以參觀並選購陶土兵馬俑仿製品，作禮物饋贈親朋好友。之後返回市區遊覽【大雁塔】，其始建於唐代，歷經千餘年依舊堅固巍峨。被視為古都西安的象徵。晚餐品嚐特色的陝西麵食【西安餃子】及仿唐歌舞表演。

酒店: Titan Times Hotel or similar 5*
After Breakfast, Visit the Museum of the Terra Cotta Warriors of the first emperor Qing Shi Huang, who unified China and ordered to build the Great Wall. After Visiting, you can buy the Imitative Clay Terra-Cotta Warriors in the Factory for your Friends. After lunch, visit the Big Wild Goose Pagoda. Dumplings will be served for your Dinner, and enjoy the spectacular Tong Dynasty Show

8 西安-上海-無錫-太湖-蘇州 (早/午/晚餐) XIAN-SHANGHAI-WUXI-SUZHOU (B/L/D)

早餐後乘機飛往國際化大都市上海。接機後乘車前往無錫，途中欣賞江南城市風光。抵達後遊覽【太湖風景區】，【鼈頭渚】是觀賞太湖風光的最佳地方，“太湖佳絕處，畢竟在鼈頭”。參觀無錫紫砂壺精品店。晚間乘車前往園林之城蘇州，蘇州素來以山水秀麗、園林典雅而聞名天下，抵達後入住酒店休息。

酒店: Aster Suzhou Hotel or similar 5*
After Breakfast, Fly to Shanghai, One of the Largest Commercial Cities in China. Upon arrival, directly take a bus to Wuxi, visit the Taihu Lake, and the Liyuan Park. In the Evening, Arrive in Suzhou.

9 蘇州-寒山寺-留園-杭州 (早/午/晚餐) SUZHOU-HANGZHOU (B/L/D)

早餐後遊覽千年古寺【寒山寺】。古有詩雲“姑蘇城外寒山寺，夜半鐘聲到客船”，就是描繪古寺寧靜而鐘聲幽遠的意味。之後遊覽留園的【留園】，園內建築的數量在蘇州諸園中居冠，廳堂、走廊、粉牆、洞門等建築與假山、水池、花木等組合成數十個大小不等的庭園小

品。參觀蘇州絲綢研究所。乘車前往杭州，在這裏，古代摩崖碑刻遍佈，山清水秀、風情萬種，被譽為“世界最美麗華貴之城”。抵達後入住酒店休息。
酒店: Braim International Hotel or similar 5*
After Breakfast, Tour to the Hanshan Temple. After lunch, Visit the famous Liu Garden. Then take Bus to Hangzhou.

10 杭州-西湖-上海-外灘 (早/午/晚餐) HANGZHOU-SHANGHAI (B/L/D)

早餐後乘坐遊船遊覽【西湖】，西湖以其秀麗的湖光山色和眾多的名勝古迹而聞名中外，也被譽“人間天堂”，之後再淺賞西湖十景之一的【花港觀魚】，蓄養五色魚以供觀賞怡情，令人留連忘返。之後遊覽古色古香的【清河坊古街】，走進清河坊，漫步在青磚路面，兩邊是明清風格的建築、參觀聞名天下的【龍井問茶】。之後乘車返回上海。盡情在舊稱“十里洋場”的【南京路商業街】購物。盡情漫步在【外灘】之上，數十幢風格各異的大樓，被稱為“萬國建築博覽群”。東臨黃浦江，與隔江的浦東時尚建築相互輝映，浪漫宜人。品嚐上海風味【本幫小吃】。

酒店: Grand Mercure Baolong Hotel or similar 5*
After Breakfast, Take Boat Cruise on West Lake, Take View of the Three Pools Mirroring the Moon, and Huangang. Visit and Shopping Along the Qinghe Ancient Street. Then, go to Shanghai and Visit the Bund.

11 上海 - 城隍廟 - 美國 (早餐) SHANGHAI-USA (B)

早餐後遊覽城隍廟老街，此處從前是上海最繁華的商業區。直到今天依舊是十分熱鬧的地方。參觀浦東新景，東方明珠塔，金茂大廈，環球金融中心……摩天高樓比比皆是，到處是繁華的景象。遊覽完畢，乘車前往國際機場，搭乘飛機返回家園，結束愉快中國之旅。

After breakfast, visit the Chenghuang Temple, where was the former shopping street in old time. Visit the new Pudong Area, today, Shanghai's economic booms, already as an international metropolis, the Oriental Pearl Tower, Jinmao Tower, World Financial Center, skyscrapers everywhere, after tour transfer to the airport fly to U.S.A.



團費不包括 / 注意事項 :

- ※ 燃料費和機場稅。
- ※ 提前出發或延期返回補艙位差價。
- ※ 其他城市出發或停留其他國家，請來電查詢。
- ※ 小孩(12歲以下)不佔床位，大人價的80%。
- ※ 司機與導遊小費建議每人每天\$10。

Remarks and Excludes:

- ※ Tax and fuel surcharge.
- ※ Early departure or late return, add class difference.
- ※ Other gateways or stopover other countries, please call for details.
- ※ Child under 12 who shares room with two adults, will be charged 80% of adult price
- ※ Driver & tour guide's tips at \$10 per day per person.

中國



Since 1981

中國古絲綢之路11天 北京 - 烏魯木齊 - 吐魯番 - 敦煌 - 蘭州 - 西安 - 上海



ANCIENT SILK ROAD TOUR 11 DAYS BEIJING-URUMQI-TURPAN-DUNHUANG-JIAYUGUAN-SHANGHAI

中國

行程特色/ HIGHLIGHTS :

- 暢遊新疆省博物館、紅山公園、天池、吐魯番坎爾井、高昌古城、交河故城、火焰山、莫高窟、鳴沙山、月牙泉、嘉峪關、五泉山、黃河母親像、兵馬俑、大雁塔、鐘樓、華清池、豫園等。
- 特色風味餐：北京烤鴨，傳統風味火鍋，新疆烤羊肉，羊肉串，民族料理，新疆風味拉麵，新疆素抓飯，雪山駝掌，氣鍋雞或風味小羊腿蘭州拉麵，餃子，小籠包。
- 特別節目：北京雜技、西安仿唐歌舞和烏魯木齊歌舞表演。
- 包含國際機票，大陸國內航班，火車票，五星或當地最佳酒店，每日三餐，酒店中西式自助早餐，遊覽，門票及中英文導遊。
- Visiting Xinjiang Museum, Hongshan Park, Tianchi (Heavenly Lake), Turpan, Karez Well, Gaochang, Jiaohe, Flaming Mountain, Mogao Grottoes, Crescent Moon Spring, Mingsha, Jiayuguan, Lumia Cap Workshop, Wuquan Mountain Park, Terra Cotta Warriors and Horses, Wild-Goose Pagoda, Dynasty Bell Tower, Cheng Huang Temple.
- Special Program: Xi'an: Tang Dynasty Dance Show, Urumqi: Uygur Performance
- Includes Int'l and domestic tickets, 5 stars hotel, admission, 3 meals daily, and Chinese/English speaking guide.

1-2 美國 - 北京 USA - BEIJING

乘坐豪華國際航班飛往北京。
Depart for Beijing China, Enjoy meals and entertainment on Board.

3 北京 (晚餐) BEIJING (D)

清晨抵達中國首都北京。導游盛情在此迎接，送往酒店休息或可以選擇自費參加更精彩旅遊專案。

酒店: **Grand Metro Park Hotel or similar 5***

Morning arriving in Beijing, you will be greeted by tour guide at airport and then transfer to hotel. or you can choose other Scenic spots to visit at your own expenses.

4 北京 - 烏魯木齊 (早/午/晚餐) BEIJING - URUMQI (B/L/D)

今早乘班機飛往新疆維吾爾自治區首府烏魯木齊，午餐後參觀新疆省博物館，晚上品嚐風味烤羊肉。

酒店: **Urumqi Miramar Hotel or similar 5***

This morning, fly to Urumqi, the Capital of Xinjiang Autonomous Region. Urumqi is the Far-

thest city from the Ocean, and the Important City Along the Ancient Silk Road, the Exchange Center of East-West Economic and Cultural, Showing the Multi-Cultural Characteristics. Urumqi is Characterized by open, warm, Expansive, and Endeavor, is the most Vibrant City in Central Asia. Upon arrival, Visit the Xinjiang Museum to Understand the History of Minorities, Customs and Arts. Visit local native shops. Taste the unique flavor of Xinjiang Roast Mutton.

5 烏魯木齊 - 吐魯番 (早/午/晚餐) URUMQI - TURPAN (B/L/D)

早餐後遙望距今已有400萬年歷史、終年冰雪覆蓋的天山山脈，欣賞冰川美景。隨後纜車上山，乘船遊覽天池。之後您將乘專車前往世界葡萄園一吐魯番，吐魯番還有火洲之稱，欣賞維吾爾族的歌舞表演。

酒店: **Green Land Hotel or the best local**

After breakfast, drive to Tianshan Mountain Scenic Spots, followed by a boat trip on Tianchi Lake. Lake water is very clear, seem likes crystal, surrounded by mountains, green grass and wild flowers blossom, known as the "Pearl of the Tianshan". Then ride to the world's vineyards Turpan, it is a beautiful pearl of the ancient Silk Road.

6 吐魯番 - 敦煌 (早/午/晚餐) TURPAN - DUNHUANG (B/L/D)

早餐後，您將參觀坎爾井，它是沙漠戈壁地區一種特殊的灌溉方式，距今有200多年的歷史。之後遊覽高昌古城遺址，此城已有1500多年歷史，曾是中國西北要地。遊覽交河故城和火焰山。晚間乘坐軟臥火車前往敦煌。

酒店: **Over night : Soft Sleeper Train**

After breakfast, visit Karez, it is a Special Irrigation Method in the Gobi Desert, which has more than 200 years of History. Then visit Gaochang Ancient City Ruins, which has more than 1500 years of history. Then tour Flaming Mountain, here is the hottest parts of the country, and the famous Grape Valley just here. In the Evening, take the soft sleeper night train to Dunhuang.

7 敦煌 (早/午/晚餐) DUNHUANG (B/L/D)

早晨抵達敦煌。敦煌是著名的歷史文化古城，被譽為戈壁綠洲。您將參觀距今1600多年的敦煌莫高窟，現存洞窟492個，共計壁畫45000平方米，是享譽中外的稀世珍寶，之後遊覽鳴沙山月牙泉。

酒店: **Dunhuang Mountain Villa or the best local**

This morning arrived in Dunhuang, which is a famous Historical and Cultural City, Known as Desert Oasis. It has the largest dimensions and, most comprehensive classical culture, is the art treasure-house, and one of the four famous grottoes in China, also the best-preserved Buddhist art treasures in the world. Then visit the Mingsha Mountain, which lift from the Sand Sea, rise to the sky. After that visit the Blanket Shops.

8 敦煌 - 嘉峪關 - 西安 (早/午/晚餐) DUNHUANG - JIAYUGUAN - XIAN (B/L/D)

早餐後乘車前往嘉峪關，此乃古絲綢之路的必經關隘和東西文化交流的要道，又是萬里長城的西段起點，素有河西第一隘口之稱，譽為天下第一雄關，後乘機飛往中國七大古都之一西安。

酒店: **Grand Mercure Hotel or similar 5***



After breakfast, visit Jiayuguan Pass, it was the important pass which must go through along the ancient Silk Road, and also the crossroads of cultures from East and West. It has more than 600 years of history, is the starting point of the Great Wall in the western section. Also known as the First Pass in China and the best military pass in the world. After lunch, Fly to Xi'an. Xi'an is one of China's Seven Ancient Capitals, also the World-Class Historical City, The Starting Point of Famous "Silk Road". Here Experience the Splendid Monuments of Civilization.

9 西安 - 兵馬俑博物館 (早/午/晚餐) XIAN (B/L/D)

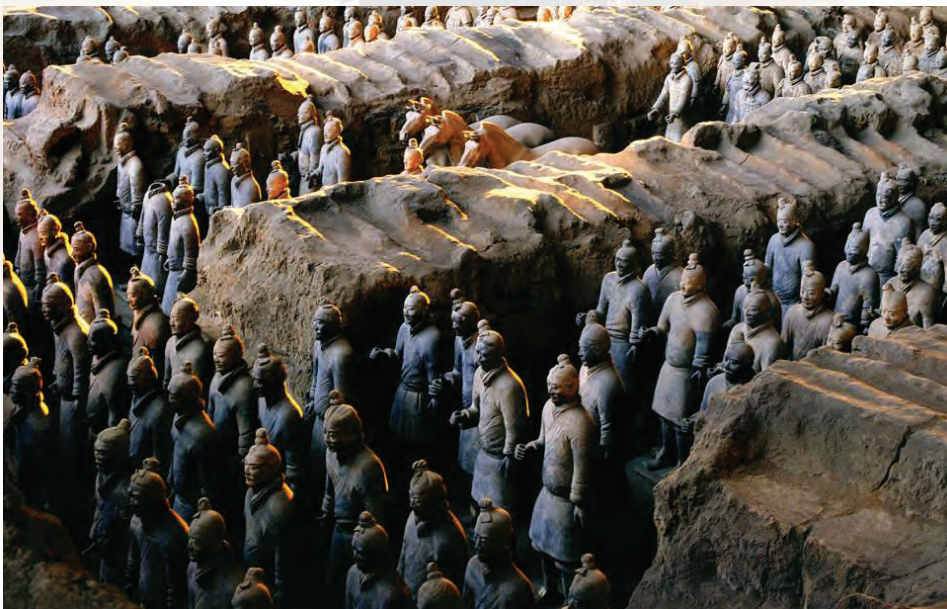
早餐後參觀世界第八大奇跡秦始皇兵馬俑，其被譽為是世界最大的地下軍事博物館。共有近萬個陶制衛士，騎兵，木制戰車，青銅兵器，可選購陶土兵馬俑仿製品。晚餐品嘗特色的陝西麵食西安餃子，之後欣賞仿唐歌舞表演。

After breakfast, visit the Museum of the Terra Cotta Warriors of the first emperor Qing Shi Huang, who unified China and ordered to build the Great Wall, you can buy the Imitative Clay Terra-Cotta Warriors in the factory. taste characteristics pasta dinner of dumplings. Enjoy Tang Dynasty Dance Show.

10 西安-大雁塔-上海 (早/午/晚餐) XI'AN-SHANGHAI (B/L/D)

早餐後遊覽大雁塔，建于唐代，歷經千餘年依舊堅固巍峨，之後遊覽鐘樓，是中國古代遺留下來鐘樓中形制最大、保存最完整的一座，登上鐘樓，極目望遠，西安壯麗的市容一覽無餘。之後搭機飛往上海，傍晚盡情漫步在外灘之上，西為數十幢風格各異的大樓，被稱為萬國建築博覽群，東臨黃浦江，與隔江的浦東時尚建築相互輝映，浪漫宜人。

酒店: Grand Mercure Hotel or similar 5*



After breakfast, fly to Xi'an. It is one of China's seven ancient capitals, the starting point of famous "Silk Road". Visit Big Wild Goose Pagoda, which was built in the Tang Dynasty, Then tour Bell Tower, which is the largest and best preserved one of Chinese ancient bell towers legacy, climb the tower, catch sight of perspective of Xi'an. Fly to Shanghai, then enjoy a stroll along the Bund, standing dozens of various western style buildings, known as the Thousands style Building Expo Group.

11 上海-城隍廟-美國 (早餐) SHANGHAI-USA (B)

早餐後遊覽城隍廟老街，此處從前是上海最繁華的商業區。直到今天依舊是十分熱鬧的地方。參觀浦東新景，東方明珠塔，金茂大廈，環球金融中心……摩天高樓比比皆是，到處是繁華的景象。遊覽完畢，乘車前往國際機場，搭乘飛機返回家園，結束愉快中國之旅。

After breakfast, visit the Chenghuang Temple, where was the former shopping street in old time. Visit the new Pudong Area, today, Shanghai's economic booms, already as an international metropolis, the Oriental Pearl Tower, Jinmao Tower, World Financial Center, skyscrapers everywhere, after tour transfer to the airport fly to U.S.A.

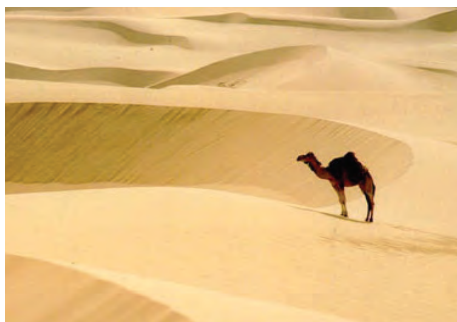


團費不包括 / 注意事項:

- ※ 燃料費和機場稅。
- ※ 提前出發或延期返回補艙位差價。
- ※ 其他城市出發或停留其他國家，請來電查詢。
- ※ 小孩(12歲以下)不佔床位，大人價的80%。
- ※ 司機與導遊小費建議每人每天\$10。

Remarks and Excludes:

- ※ Tax and fuel surcharge.
- ※ Early departure or late return, add class difference.
- ※ Other gateways or stopover other countries, please call for details.
- ※ Child under 12 who shares room with two adults, will be charged 80% of adult price
- ※ Driver & tour guide's tips at \$10 per day per person.





Since 1981

廣州-桂林-昆明-石林 大理-麗江10天



GUANGZHOU-GUILIN-KUNMING-DALI-LIJIANG 10 DAYS

中國

行程特色/ HIGHLIGHTS :

- 暢遊蘆笛岩、象鼻山、灑江、陽朔、大觀樓、西山龍門、崇聖寺三塔、蝴蝶泉、白沙村。
- 特色風味餐（廣西風味餐、桂林米粉、過橋米線、沙鍋魚頭）、白族及少數民族歌舞表演。
- 包含國際機票，住四/五星酒店，每日三餐，遊覽景點，門票及中英文導遊。
- Visiting Reed Flute Cave, Li River, Elephant Trunk Hill, Shilin, Dragon Gate, Lake Erhai, Three Pagodas, Naxi-Lijiang
- Special Show: Kunming: Traditional Minorities Dancing Show; Lijiang: Traditional Orchestras.
- Includes Int'l and domestic tickets, 4/5 stars hotel, admission, 3 meals daily, and Chinese/English speaking guide.

1.2 美國 - 廣州 U.S.A. - GUANGZHOU

乘坐國際航班飛往廣州，展開中國之旅。
Depart from U.S.A. for Guangzhou.

3 廣州 - 桂林 - 蘆笛岩 (早/午/晚餐) GUANGZHOU - GUILIN (B/L/D)

清晨抵達廣州，轉機前往被喻為山水甲天下的桂林，遊覽象鼻山，因山形酷似伸著鼻子汲引灑江之水的巨象而得名，遊覽蘆笛岩，洞內可欣賞萬年鐘乳石，石筍，石柱等，結合現代燈光相映，仿佛神話仙境般。

酒店: Royal Garden Hotel or similar 5*

Morning arrival Guangzhou, transfer flight to Guilin. Visit the Elephant Trunk Hill and Reed Flute Cave.

4 桂林 - 灑江 - 陽朔 (早/午/晚餐) GUILIN - YANGSHUO - GUILIN (B/L/D)

早餐後乘船愜意的遊覽聞名世界的百里灑江。沿江水順流而下，山奇水秀，百里灑江的景致。抵達陽朔，遊覽古街，體驗當地喧鬧非凡的農夫市集。晚餐品嚐桂林風味餐-桂林米粉。

酒店: Royal Garden Hotel or similar 5*

Morning Cruise down the Li River, you will be attracted by the fabulous natural scenery of Guilin. Limestone spires rising out of the flat ground, with often perpendicular cliffs and trees sprouting from the cracks to bend skyward- absolutely a marvelous view you can hardly find anywhere else.

5 桂林 - 昆明 - 大觀樓 (早/午/晚餐) GUILIN - KUNMING (B/L/D)

早餐後飛往雲南省首府-昆明。抵達後遊大觀樓，誦讀天下第一長聯，登樓觀賞滇池。

酒店: Expo Garden Hotel or similar 4*

After breakfast transfer flight to Kunming, the capital city of Yunnan. Upon arrival visit Daguang Pavilion.

6 昆明 - 西山龍門 - 石林 - 少數民族歌舞 (早/午/晚餐)

KUNMING - SHILIN - KUNMING (B/L/D)

早上前往西山龍門，是一座自然森林公園，其後前往天下第一奇觀-石林，風景區內有石峰、石柱、石筍、石鍾，奇岩競秀。晚上享用地道的雲南風味過橋米線與餌絲，欣賞少數民族歌舞表演。

After breakfast you will take a full day excursion to Shilin Stone Forest. It is located at the southeast of Kunming city, you will visit Dragon Gate of Western Hill. A traditional Yunnan style dinner will be served. Followed by a traditional Minorities dancing show.

7 昆明 - 大理 (早/午/晚餐) KUNMING - DALI (B/L/D)

今日前往大理，以風花雪月四大景色為著名，遊覽崇聖寺三塔，大塔為十六層高，二座八角形小塔分立兩側，三塔鼎足而立。晚餐品嚐著名的大理沙鍋魚頭。

酒店: Regent Hotel or similar 5*

After breakfast, our bus will travel west to Dali, You will visit Xizhou Village with Bai Style Buildings. Then, you will visit Lake Erhai and the oldest architectural structures in Southwest China-The Three Pagodas.

8 大理 - 麗江 - 白族歌舞表演 (早/午/晚餐) DALI - LIJIANG (B/L/D)

早餐後，遊蝴蝶泉，白族傳說曾有一對戀人在此殉情後化為蝴蝶，因而得名，前往喜州民居，領略古城獨特風貌，品嚐三道茶，觀賞白族歌舞表演後前往納西族的故鄉麗江。

酒店: International Hotel or similar 5*

Morning, drive to Lijiang, the Cultural Center of the Naxi Minority. Gaze in wonder at the sights and sounds of this ancient city as you walk down the cobblestone streets

preserved for over 700 years. A short bus ride away is mufu Garden, Where we take a leisurely stroll around the pristine surroundings.

9 麗江 - 昆明 (早/午/晚餐) LIJIANG - KUNMING (B/L/D)

早上前往玉龍雪山，終年積雪，最高峰扇子峰，海拔5596米，是世界尚未征服的雪山之一，乘纜車上雲杉坪，草地如茵，景色迷人。傍晚搭乘飛機飛往昆明。

酒店: International Hotel or similar 5*

The highlight of the day visit Jade Dragon Snow Mountain, the mythical mountain worshipped by the Naxi people. The bus drops us off at the base where we board cable car to higher regions that afford a beautiful view of the famed Thirteen Peaks. Later afternoon take flight to Kunming.

10 昆明 - 廣州 - 美國 (早/午餐) KUNMING - GUANGZHOU - U.S.A. (B/L)

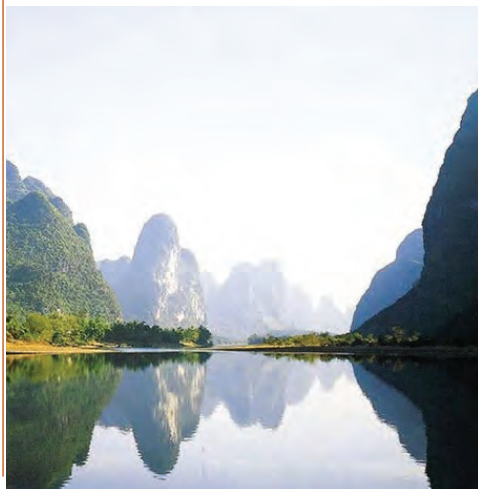
上午自由活動，中午搭機前往廣州轉機返回美國
In the morning will free for your own leisure, after lunch fly to U.S.A. via Guangzhou.

團費不包括 / 注意事項:

- ※ 燃料費和機場稅。
- ※ 提前出發或延期返回補艙位差價。
- ※ 其他城市出發或停留其他國家，請來電查詢。
- ※ 小孩(12歲以下)不佔床位，大人價的80%。
- ※ 司機與導遊小費建議每人每天\$10。

Remarks and Excludes:

- ※ Tax and fuel surcharge.
- ※ Early departure or late return, add class difference.
- ※ Other gateways or stopover other countries, please call for details.
- ※ Child under 12 who shares room with two adults, will be charged 80% of adult price
- ※ Driver & tour guide's tips at \$10 per day per person.





Since 1981

北京-西安-桂林-陽朔 上海11天/香港12天



BEIJING-XIAN-GUILIN-YANGSHUO-SHANGHAI 11 DAYS / HONG KONG 12 DAYS TOUR

行程特色/ HIGHLIGHTS :

- 暢遊故宮、天安門廣場、頤和園、天壇、國家大劇院、鳥巢、水立方、萬里長城、兵馬俑、大雁塔、鐘樓、象鼻山、蘆笛岩、瀘江。十二天團加香港市內觀光。
- 特色風味餐：風味烤鴨，傳統風味火鍋，餃子宴小籠粉蒸肉，小籠包，桂林米粉。
- 特色節目：北京-雜技表演，西安-仿唐歌舞表演
- 包含國際機票，住五星酒店，(香港四星不含午、晚餐) 每日三餐，遊覽景點，門票及中英文導遊。
- Visiting Forbidden City, Tian'An Men Square, National Center of Performing Arts, Summer Palace, Great Wall, Bird Nest, Water Cube, Bell Tower, Wild Goose Pagoda, Museum of the Terra Cotta Warriors, Reed Flute Cave, Elephant Trunk Hill, Li River..
- Special Show: Beijing: Acrobatics Show, Xi'an: Spectacular Tong Dynasty Show
- Includes Int'l and domestic tickets, 4/5 stars hotel, admission, 3 meals daily, (not include Hong Kong) and Chinese/English speaking guide.

1-2 美國 - 北京 USA - BEIJING

乘坐豪華國際航班飛往北京，在機上，品嚐美味餐飲，聆聽娛樂。
Depart for Beijing China, Enjoy Meals and Entertainment on Board.

3 北京 BEIJING

清晨抵達令人嚮往的東方之都-北京，由專業導遊機場迎接，入住酒店休息。此日您也可以自由選擇豐富多彩的自費專案

酒店: Grand Metro Park Hotel or similar 5*

When arriving in Beijing, You will be Greeted by our Professional Tour Guide at the Beijing Capital Airport and then Trferred to Hotel. The Rest of the Day will be free for your own leisure, and you can choose other scenic spots to visit at your own expenses.

4 北京 - 故宮 - 天安門 - 國家大劇院 - 頤和園 (早/午/晚餐) BEIJING (B/L/D)

早餐後遊覽世界最大的古代宮殿故宮博物院，六百年歷史，經歷明清兩代二十四個皇帝。皇宮建築宏大，紅牆黃瓦，畫棟雕梁。之後欣賞全球最大的天安門廣場及西側的湖上明珠-國家大劇院。午後遊覽清朝避暑行宮頤和園，是一座大型天然山水園，也被譽為皇家園林博物館。晚上品嚐馳名的京城美食北京烤鴨與欣賞雜技表演。

酒店: Grand Metro Park Hotel or similar 5*

After breakfast, visit the forbidden city, where is the palace for 24 Ming and Qing dynasty emperors. And Proceed to the Tian'An Men Square. The visit out said of the beautiful national center of performing arts, people like to call it the pearl in the lake. During the tour, visit the pearl center. afterwards, visit the summer palace, the famous resort of empress dowager ci Xi. Tonight enjoy the delicious peking duck dinner and a spectacular acrobatic show.

5 北京 - 鳥巢 - 水立方 - 長陵 萬里長城 (早/午/晚餐) BEIJING (B/L/D)

早餐後遊覽宏偉壯觀的【萬里長城】。北京的長城是明代重要的軍事關隘和禦敵屏障。綿延

數公里，像一條巨龍盤踞在群山峻嶺之上。登上長城，可以居高臨下，盡覽青山險峰的壯麗景色。之後前往風景秀麗的天壽山南麓，舉世聞名的【明十三陵】就坐落於此，其是世界上保存較

完整和埋藏皇帝最多的墓葬群。其中的【長陵】就位於天壽山主峰前。長陵是明朝第三位皇帝成祖朱棣和皇后徐氏的合葬陵寢，距今600年歷史。在十三陵中建築規模最大，營建時間最早，地面建築也保存得最完好，是十三陵中的祖陵。之後前往北京奧林匹克公園，外觀奧運主場館【鳥巢】，【水立方】。參觀玉器精品店。
酒店: Grand Metro Park Hotel or similar 5*

After Breakfast, Visit the Great Wall, the only man-made structure on the earth that can be observed by the naked eyes from the outer space. Then visit Chang Tombs---the largest one in the 13 Ming tombs. On the way, visit out side view of the main Olympic Stadium-known as the Bird Nest and the Water Cube.

6 北京 - 西安 (早/午/晚餐) BEIJING - XIAN (B/L/D)

早餐後遊覽中國古代明清兩代皇帝祭天祈求豐收的地方【天壇】。園內處處展示著中國傳統文化特有的寓意，北圓南方的壇牆和圓形建築搭配方形外牆的設計，體現中國傳統“天圓地方”的宇宙觀。建築巍峨，園林宏大，彰顯古代帝王的霸氣，及對天地的崇敬。之後前往【王府井商業大街】，觀光購物。這裡商業大廈雲集，商舖林立，品牌齊全。既有中國百年老店，也有國際頂級品牌。之後乘車前往機場，乘坐航班飛往西安。西安是中國七大古都之一，也是世界級的歷史名城，還是著名的“絲綢之路”的起點。抵達後入住酒店休息。

酒店: Titan Times Hotel or similar 5*

After Breakfast, visit the ancient temple where Chinese emperors prayed for heaven and harvest in Ming and Qing dynasties "Temple of Heaven". Everywhere in the park displo;ays the charm of the traditional Chinese culture. Then visit the famous shopping street-WangFuJing. Fly to Xian, the Ancient Capital City for Han, Tang and 11 other Dynasties in the History. Transfer to hotel.

7 西安 - 兵馬俑博物館 (早/午/晚餐) XIAN (B/L/D)

早餐後參觀“世界第八大奇蹟”【秦始皇兵馬俑】，其被譽為是世界最大的地下軍事博物館。俑坑佈局合理，結構奇特，兵馬俑排列在備坑過洞中，列成各種陣勢。整體風格渾厚、健美、洗練。共有近萬個陶制衛士，組成步、騎、車、騎四兵種，各執兵器，還有陶俑馬共計近八千件，木製戰車一百餘乘和青銅兵器四萬餘件。所有這些秦始皇兵馬俑都富有感染力的藝術魅力。之後可以參觀並選購陶土兵馬俑仿製品，作禮物饋贈親朋好友。之後返回市區遊覽【大雁塔】，其始建於唐代，歷經千餘年依舊堅固巍峨。塔體方形錐體，造型簡潔，氣勢雄偉，是我國佛教建築藝術中不可多得的傑作，被視為古都西安的象徵。晚餐品嚐特色的陝西麵食【西安餃子】及仿唐歌舞表演。

酒店: Titan Times Hotel or similar 5*

After Breakfast, Visit the Museum of the Terra Cotta Warriors of the first emperor Qing Shi Huang, who unified China and ordered to build the Great Wall. After Visiting, you can buy the Imitative Clay Terra-Cotta Warriors in the Factory for your Friends. After lunch, visit the Big Wild Goose Pagoda. Dumplings will be served for your Dinner, and enjoy the spectacular Tong Dynasty Show

8 西安 - 桂林 - 蘆笛岩 (早/午/晚餐) XIAN - GUILIN (B/L/D)

早餐後乘機飛往被喻為“山水甲天下”的桂林。遊覽桂林的標誌風景點象鼻山，因山形酷似伸

著鼻子汲引瀘江之水的巨象而得名。後遊覽蘆笛岩，洞內可欣賞萬年鐘乳石，石筍，石柱等，結合現代燈光相映，仿佛神話仙境般。
酒店: Royal Garden Hotel or similar 5*

Fly to Guilin, famous for its picturesque limestone peaks and rivers. visit the reed flute cave, Which is Guilin's largest and most Impressive cave. After lunch, proceed to the elephant trunk hill, located on the western bank of Li River.

9 桂林 - 瀘江 - 陽朔 (早/午/晚餐) GUILIN (B/L/D)

早餐後乘船愜意的遊覽聞名世界的百裏瀘江。沿江水順流而下，山奇水秀，融入這一幅典型的中國水墨畫。抵達陽朔，遊覽古街，體驗當地喧鬧非凡的農夫市集。晚餐品嚐桂林風味餐桂林米粉
酒店: New West Street Hotel (the best in local)

After breakfast, take a relaxing cruise on the Li River to enjoy the beauty of the peaks along the Riverbanks En Route. and then, visit the local Products shopping center in Yangshuo style. here you can feel the Guilin traditional commercial street and buy some handicraft.

10 桂林 - 上海 - 外灘 (早/午/晚餐) GUILIN - SHANGHAI (B/L/D)

早餐後飛往上海遊覽浦東新景等。夜晚漫步在外灘之上，五彩繽紛的燈光向那數十幢風格迥異的古典歐式大樓，與那隔著黃浦江水的現代超群建築-東方明珠電視塔相互輝映叫人嘆為觀止。

酒店: Guo Man Hotel or similar 5*

After breakfast, fly to Shanghai, one of the largest commercial cities in China. visit the beautiful traditional Chenghuang Temple, enjoy shopping along Nanjing road, and take in the View of New Pudong Area. Visit the Bund.

11 上海 - 美國/香港 (早餐) SHANGHAI - USA/HONG KONG (B)

11天團：早餐後自由活動，送往浦東國際機場，搭乘飛機返回美國，結束愉快中國之旅。

12天團：下午，搭機飛往東方明珠-香港。抵達後搭車前往酒店，休息。

酒店: Regal Oriental or Similar 4*

Afternoon, fly to Hong Kong . You may transfer to hotel for rest. *11 days tour after breakfast, transfer to the airport, ending the wonderful China tour.

12 香港 - 美國 (早餐) HONG KONG - U.S.A. (B)

早餐後上午自由活動，可品嚐美食、探親訪友，下午參加「香港島半日遊」，遊淺水灣、香港仔漁村，並乘纜車登太平山頂，俯瞰維多利亞港及九龍半島全景。晚上搭機返回美國。

In the morning, free time on your own. In the afternoon, half day city tour: Victoria Harbor and Victoria Peak. In the evening fly back USA.

團費不包括 / 注意事項：

- ※ 燃料費和機場稅。
- ※ 提前出發或延期返回補艙位差價。
- ※ 其他城市出發或停留其他國家，請來電查詢。
- ※ 小孩(12歲以下)不佔床位，大人價的80%。
- ※ 司機與導遊小費建議每人每天 \$ 10。

Remarks and Excludes:

- ※ Tax and fuel surcharge.
- ※ Early departure or late return, add class difference.
- ※ Other gateways or stopover other countries, please call for details.
- ※ Child under 12 who shares room with two adults, will be charged 80% of adult price
- ※ Driver & tour guide's tips at \$10 per day per person.



Since 1981

中國塞上草原11天 北京-銀川-中衛-包頭- 鄂爾多斯-呼和浩特 SPECTACLE GRASSLAND 11 DAYS



中國

行程特色 / HIGHLIGHTS :

- 暢遊高廟、騰格里沙漠、沙坡頭風景區、青銅峽108塔、西夏王陵、沙湖風景區、五當召、枸杞園、成吉思汗旅遊區、大青山、格根塔拉大草原、昭君墓、特色風味餐、觀看蒙古族傳統的「男兒三藝」競技項目。
- 包含國際國內機票，車票，住四/五星酒店，每日三餐，遊覽景點，門票及中英文導遊。
- Visiting Gao Temple, Shapotou Scenery Zone, Tibetan-Buddhism Pagoda Group, Xixia King Tomb, Sand Lake, Wudang Lamasery, Genghis Khan's Mausoleum, Mausoleum, Five-Pagoda Monastery, Gegentala Grassland, Tomb of Wang Zhaojun, Traditional Mongolian Competitive Performance Wrestling, Horse Horse Racing,
- Includes Int'l and domestic tickets, 4/5 stars hotel, admission, 3 meals daily, and Chinese/English speaking guide.

1-2 美國 - 北京 USA-BEIJING

乘坐豪華國際航班飛往北京。
Depart for Beijing China, Enjoy meals and entertainment on Board.

3 北京 - 銀川 - 中衛 (午晚餐) BEIJING - YINCHUAN - ZHONGWEI (L/D)

抵達北京後，客人自理轉機飛往寧夏回族自治區首府銀川，後驅車前往「塞上文化明珠」遊覽儒釋道三教合一的寺院—高廟。
酒店: Zhongwei Holiday Hotel or similar 5*

Arrive Yinchuan via Beijing, meet and greet by our guide, then visit Gao Temple which is the Mix of Taoism Buddhism and Confucius.

4 中衛 - 銀川 (早/午晚餐) ZHONGWEI - YINCHUAN (B/L/D)



早餐後，遊覽中國第四大沙漠騰格里沙漠，為一處的國家5A級景區沙坡頭風景區。參觀遊覽全國唯一的喇嘛教塔群——青銅峽108塔，後返回銀川。

酒店: Yinchuan Boyue Hotel or similar 4*

After breakfast, you will go to visit Shapotou Scenery Zone, which is the Five-Star Degree Scenic Spot in China, then go to Visit Qing-tongxia 108 Pagoda that is the only one Tibetan-Buddhism Pagoda Group in China.

5 銀川 (早/午晚餐) YINCHUAN (B/L/D)

參觀雄踞西北二百年的西夏王朝帝王陵，被稱為神秘東方金字塔——西夏王陵，是我國現存規模最大、地面遺蹟保存最為完整的帝王陵園的西夏文化遺址，也是寧夏最重要的一處歷史遺產和最具神秘色彩的文化景觀。

酒店: Yinchuan Boyue Hotel or similar 4*

After breakfast, you will go to visit the Xixia King Tomb, which is called the Eastern Pyramid .

6 銀川 (早/午晚餐) YINCHUAN (B/L/D)

早餐後乘車前往全國35個王牌景點之一的沙湖風景區，沙湖以自然景觀為主體，資源蘊藏量豐富，「沙、水、葦、鳥、山」五大景源有機結合，構成獨特特色的秀麗景觀，其後參觀具有神奇養生功效的枸杞園。

酒店: Yinchuan Boyue Hotel or similar 4*

After Breakfast, Go to Visit Sand Lake, which is one of the 35 Trump Card Scenic Spots in China.

7 銀川 - 包頭 (早/午晚餐) YINCHUAN - BAOTOU (B/L/D)

早餐後赴中國內蒙古自治區第一大城市的包頭，參觀有東方小布達拉宮之稱的五當召，它是內蒙現存最大最完整的喇嘛寺院，也是內蒙古四大寺廟之一。且建築本身以及各殿堂的壁畫和雕塑，體現了很高的藝術價值。

酒店: Baotou Shenhua Hotel or similar 5*

After Breakfast you will go to Baotou, which is the Second Large City in Inner Mongolia, Visit Wudang Lamasery. The construction of the Temple Began During the Reign of Emperor Kangxi (1662-1722) and was Based on the Tashilhunbu.

8 包頭 - 鄂爾多斯 (早/午晚餐) BAOTOU - ERDOS (B/L/D)

早餐後乘車經壯觀的鄂爾多斯溝壑赴一代天驕成吉思汗旅遊區，參觀氣壯山河入口景。登上觀星台俯瞰造型奇特的蒙古歷史博物館，參觀成吉思汗中心廣場。

酒店: Erdos Holiday Inn Hotel or similar 5*

Today you will go to the Genghis Khan's Mausoleum, after breakfast visit the Magnificent Entrance Scenery, listen to the story of Genghis Khan's Childhood and Growing Course.





9 鄂爾多斯 - 呼和浩特 (早/午/晚餐) ERDOS - HOHHOT (B/L/D)

早餐後赴中國內蒙古自治區首府-參觀五塔寺又稱金剛舍利寶塔，五塔寺中最有價值的當屬緊靠北牆的蒙文天文圖石刻。它是迄今為止世界上唯一用蒙古文標註的一幅天文圖，具有很高的科研價值。

酒店: Inner Mongolia hotel or similar 5*

After Breakfast, you will go to Hohhot, Visit the Five-Pagoda Monastery which was Erected in 1732. Towering 16 Meters, the Pagodas were laid with Glazed Bricks, With Relieves of 1,560 Buddhist Statues, Hence its Name the Thousand-Buddha Pagoda.

10 呼和浩特 (早/午/晚餐) HOHHOT (B/L/D)

早餐後乘車赴格根塔拉大草原，沿途欣賞陰山山脈，紅色抗日革命根據地---大青山，抵達草原接受蒙古民族傳統的下馬酒



儀式，午餐品嚐草原風味手扒羊肉，草原活動，騎馬（自費）漫遊草原，訪牧戶，瞭解現代蒙古人的生活，祭祀敖包，許下虔誠的祝福。下午觀看蒙古族傳統的「男兒三藝」競技項目：摔跤，賽馬，馬術表演。返回呼市遊覽民族友好的象徵的紀念塔一昭君墓，晚餐享用蒙式風味。

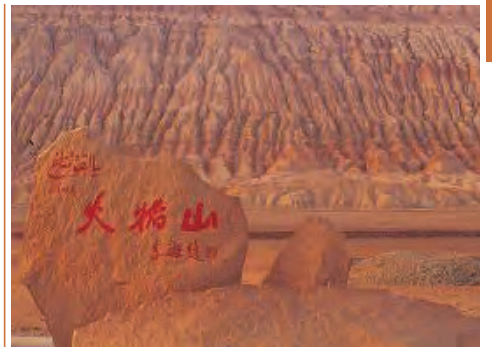
酒店: Inner Mongolia hotel or similar 5*

After breakfast, you will Leave for Gegental Grassland by bus. In the afternoon watch the Mongolian horse racing and wrestling performance and Mongolian Herdsman's Family. Taste dairy products, visit Aobao Hill where Mongolians pray for good harvest and happy life, go horse-riding on the grassland (own expense). Enjoy favorite Mongolian dinner. Visit The Tomb of Wang Zhaojun who is the legend was an Imperial Concubine during the Han Dynasty (206 BC 220 AD).

11 呼和浩特-北京-美國 (早餐) HOHHOT - BEIJING-USA (B)

早餐後，乘機飛抵北京轉機出境，返回美國

After breakfast back to U.S.A. via Beijing.



團費不包括 / 注意事項：

- ※ 燃料費和機場稅。
- ※ 提前出發或延期返回補艙位差價。
- ※ 其他城市出發或停留其他國家，請來電查詢。
- ※ 小孩(12歲以下)不佔床位，大人價的80%。
- ※ 司機與導遊小費建議每人每天\$10。

Remarks and Excludes:

- ※ Tax and fuel surcharge.
- ※ Early departure or late return, add class difference.
- ※ Other gateways or stopover other countries, please call for details.
- ※ Child under 12 who shares room with two adults, will be charged 80% of adult price
- ※ Driver & tour guide's tips at \$10 per day per person.





Since 1981

廣州、麗江、香格里拉、大理 昆明、桂林 12天精華之旅

GUANGZHOU - LIJIANG - SHANGRI-LA, - DALI - KUNMING - GUILING 12 DAYS



中國

行程特色 / HIGHLIGHTS :

- 廣州, 麗江, 古城大研鎮, 玉水寨, 虎跳峽, 納帕海, 中甸, 玉龍雪山, 束河古鎮, 黑龍潭, 白沙村, 崇聖寺三塔, 石林, 西山公園, 龍門勝景, 桂林, 陽朔, 象鼻山, 蘆笛岩。特色風味餐: 王府宴三道茶, 過橋米線。
- 包含國際國內機票, 住宿四/五星級酒店, 每天三餐, 遊覽景點, 門票及中英文導遊。
- Visiting Guangzhou, Lijiang, Tiger Leap Gorge, Jade Dragon Peak, Shangri-La Grassland, Songzan Temple, Napahai, Shu He Tower, Jade Dragon Snow Mountain, Baisha Village, Three Pagodas of Sainly Worship, Butterfly Spring, Dali Old Town, Foreigner Stree, Dali, Kunming, Stone Forest, Grand View Tower, Dragon gate, Li River.
- Includes Int'l and domestic tickets, 4/5 stars hotel, admission, 3 meals daily, admission fees and Chinese/English speaking guide.

1-2 美國 - 廣州 USA-GUANGZHOU

乘坐豪華國際航班飛往廣州。
Our international flight departs from the USA bound for China tonight. Due to time difference and travel time, we stayover-night on board

3 廣州 - 麗江 (晚餐) GUANGZHOU - LIJIANG (D)

抵達終年百花盛開抵花城廣州, 轉機前往麗江, 麗江是中國歷史文化古城, 它集結了當地少數民族風情和文化, 納西族創造了神奇的東巴文化, 用象形文字書寫成寓意深刻的萬卷史典。古城大研鎮依山傍水, 楊柳依依, 因形似碧玉大硯而得名, 它保存了明清府城格局, 是中華民族的瑰寶。它特殊的地理條件造就了美絕人寰的自然風光, 抵達有遊覽建於南宋的麗江古城, 又稱大研鎮, 因為完整保留了宋、元以來形成的歷史風貌, 而被列為世界文化遺產。晚餐品嘗著名的王府宴。

酒店: Lijiang International Hotel or similar 5*

Our flight arrives at Guangzhou, make connection flight to Lijiang, the cultural center of the Naxi Minority.

4 麗江 - 虎跳峽 - 中甸 (香格里拉) (早/午/晚餐) (B/L/D)

LIJIANG - TIGER LEAP GORGE - SHANGRI-LA
上午乘車, 前往迪慶高原上藏族的聚居地, 舊稱中甸。巴士穿越崇山峻嶺, 途經世界最險峻的大峽穀之一: 虎跳峽。濁浪滾滾的金沙江在玉龍雪山山腳下, 形成三千多公尺落差的虎跳峽, 全長約20公

裏, 分上、中、下三段, 十八處峽灘, 湍流水急, 蔚為奇觀。過了虎跳峽, 遠眺「長江第一灣」。萬裏長江由青藏高原奔騰而下後, 與瀾滄江、怒江匯合, 穿越高山峻嶺, 至沙松碧村突然來個180度V形大轉彎, 形成了長江第一灣, 景色十分壯觀, 其後抵香格裏拉市。抵達後前往歸化寺, 藏語「松贊林寺」, 意為「天界三遊戲之地」, 雕樓建築層層疊疊有如古堡, 鍍金屋頂與銅瓦, 規模相當宏偉, 其後拜訪藏族居住的碉樓, 嚐嚐酥油茶。

酒店: Jiantang or similar 4*

The day begins with a stop at Tiger Leap Gorge. It is 12 miles long with a natural drop of 623 feet. A thunderous roar can be heard as water cascades through the gorge. The difference in height between Jade Dragon Peak and the riverbed in 12,792 feet. About 25 Miles from the city of Shangri-La, you'll come upon the Shangri-La Grassland. In may and June, whole grassland presents a glorious view, covered as it is with azalea flowers. This is the place commonly believed to have been depicted as the mythical Shangri-La in James Hilton's Lost Horizon. Upon arrival, we venture to Songzan Temple, the largest Lhamasery existing outside of Tiber, Later visit The Tibetan family.

5 中甸 (香格裏拉) - 麗江 (早/午餐) SHANGRI-LA - LIJIANG (B/L)

遊覽香格裏拉, 這片與世無爭的淨土。雲南人稱湖為海, 納帕海是一個美麗的湖泊, 躺在浩瀚無垠的草原上, 是香格裏拉面積最大的自然保護區, 湖泊草原上雁

鳥群飛, 馬兒奔騰, 靜謐安詳的景象, 令人陶醉。其後前往麗江

酒店: Lijiang International Hotel or similar 5*

Morning, we journey by coach to Napahai, a beautiful scenic spot that typifies how Shangrila blends harmoniously with nature, worshipped by the Tibetan Minorities as a deity. Late transfer to Lijiang to meet the main group.

6 麗江 (早/午/晚餐) LIJIANG (B/L/D)

玉龍雪山, 是納西人心目中的聖山, 十三道雪峰銀光閃爍, 伴著藍天白雲, 更添幾分神秘。這座位於北半球緯度最南、離赤道最近的雪山, 峰頂終年積雪不化, 山腰雲霧繚繞, 當天氣晴朗時, 浮沈在雲海間的山峰猶如銀色巨龍, 在天空飛舞, 因而得名。遊畢山青水秀的黑龍潭及納西族最早的發源地白沙村。白沙村, 因地表多白色沙粒而得名, 村裡古宮殿和古廟宇眾多, 其中最引人注目的當屬揉和了佛教、道教和喇嘛教多種風格的白沙壁畫, 確實是世所罕見。

酒店: Lijiang International Hotel or similar 5*

The highlight of the day must be Jade Dragon Snow Mountain, the mythical mountain worshipped by the Naxi people. The bus drops us off at the base where we board chair lifts to access higher regions that afford a beautiful view of the famed Thirteen Peaks. Next, we visit the Baisha Village, the ancient capital of the Naxi Kingdom.



7 銀川 - 包頭 (早/午/晚餐) LIJIANG-DALI (B/L/D)

早餐後乘車前往，驅車往雲南省西北部大理，大理集歷史文化名城和風景名勝為一體，被譽為“東方日內瓦”，以風，花，雪，月著稱的自然風光更是讓您流連忘返。遊建於唐代的崇聖寺三塔，氣勢磅礴，雄偉壯觀，晚餐品嚐當地名菜—砂鍋魚。洋人街坐落於大理古城內，只見露天酒吧，咖啡館沿街而立，每當夜晚，這裏燈火通明，來自世界各地的遊客絡繹不絕的來此休息。
酒店: Regent or Similar 5*

In the morning, Coach to Dali, the home of Bai ethnic group and the most blessed spot on earth. Upon arrival, visit Three Pagodas of Sainly Worship, three outstanding landmarks of the region and other visit Butterfly Spring. Then go to the Dali Old Town and “Foreigner Street”.

8 大理 - 昆明 (早/午/晚餐) DALI-KUNMING (B/L/D)

大理三月好風光，蝴蝶泉邊好梳妝”在這有蝶有泉的地方，您將有機會觀賞到“彩蝶探月”的奇觀，其“前往喜州民居，領略古城獨特風貌。品嚐三道茶，觀賞白族歌舞表演。後乘車返回昆明。
酒店: Expo Garden Hotel 4*

Coach to Kunming, the Spring City and capital of Yunnan Province, Kunming holds the distinction as having the best year-round weather in all of China.

9 昆明—石林—昆明 (早/午/晚餐) (B/L/D) KUNMING-STONE FOREST- KUNMING

早餐後沿新建高速公路奇路南石林（天下第一奇觀）。先遊覽九鄉風景區，地處雲南彝族、回族聚居的山區，是雲貴高原上規模最大的溶洞景區，由上百個溶洞組成，以雄、奇、險、秀著稱，再加上秀麗優美的洞外自然風光、各類珍稀動植物、濃濃的少數民族風情，形成九鄉奇特的魅力。洞外泛舟觀景後，便開始奇妙的溶洞之旅，沿著梯盤旋而下，深入地心，只見洞裡美麗的梯田，洞底河流縱橫，水勢洶湧，落差30米的雌雄雙瀑，氣勢如雷，震撼人心沿途風光綺麗，其後到達石林風景區，遠遠望去，有些矗立如林，有些峻拔如牆，有些拱抱如門，有些倒懸欲墜，使人驚心動魄，歎為觀止，真是山窮水盡疑無路，林暗石明又一景。晚餐品嚐當地風在“過橋米線”，欣賞少數民族歌舞表演。
酒店: Expo Garden Hotel 4*

This morning visit Grand View Tower, Continue tour to the Stone Forest, which is known as “the most fantastic scenery under heaven”. It is a massive collection of gray limestone pillars, split by rainwater and eroded to their present fanciful shapes. Enjoy dinner and minority sing & dance show in Colorful Yunnan.

10 昆明 - 桂林 (早/午/晚餐) KUNMING-GUILIN (B/L/D)



前往西山風景區。西山公園，是一座規模宏大的森林公園，園內峰巒起伏，古樹參天，其中最壯觀的莫過於雄踞峭壁上、騰空而出的龍門勝景。龍門，建於清朝，氣勢磅礴，工程險峻，到昆明不到龍門，就如到杭州不遊西湖，是一大遺憾。沿著僅容一人的岩石隧道緩緩拾級而上，五百裏滇池碧波蕩漾，雲霧飄渺，美景一覽無遺；入口處的圓柱石坊，上書：「龍門」，蒼勁有力，並刻有「元寶」，象徵財源廣進、吉祥如意。續行，龍門石室、石道、石欄、石階與崖壁渾然一體，摩崖石刻雕工精細，更是叫人嘆為觀止。其後搭機前往廣西桂林，桂林以山，青，水秀，洞奇，石美四大特點著稱自古有（桂林山水甲天下）之稱。
酒店: Inner Mongolia hotel or similar 5*

Morning visit Dragon gate on west hill. then fly to the lush city of Guilin, best described by the Chinese saying, “Guilin’s scenery is unmatched under Heaven.”

11 桂林—陽朔—桂林 (早/午/晚餐) GUILIN (B/L/D)

早餐後，乘遊覽船沿灑江順流而下，清澈的灑江水，象一條青綠色的細帶，處處山奇水秀，風光明媚，田野似錦，情嵐倒影，猶如一卷上水畫。僅陽朔更見岸邊農夫市場喧鬧非凡，（陽朔山水甲桂林）果然民不虛傳。其後返桂林，象鼻山，因近看遠看都像極了一雙巨象垂鼻吸飲灑江水而得名。
酒店: Royal Garden 5*

The scenery of Guilin has been called the finest under heaven, and is South China’s shining pearl, with verdant mountains, elegant waters, and magnificent crags and fantastic caverns. Cruise down the Li River today, you will be attracted by the fabulous natural scenery of Guilin. Limestone spires rising out of the flat ground, with often perpendicular cliffs, trees sprouting from the cracks to bend skyward - surely a marvelous view you can hardly find anywhere else. Arrive in Yangshuo and board the motorcoach to drive back to Guilin. Visit Elephant Trunk Hill, a unique rock formation and symbol of Guilin.



12 桂林—廣州—洛杉磯 (早/午/晚餐) GUILIN-GUANGZHOU-LA (B/L)

上午遊覽蘆笛岩，它形成於60萬年前，屬於石灰岩溶洞。洞內石鐘乳，石筍，石柱，石幔構成了各種精美的景物和天然雕塑畫屏，配以彩色燈光，更顯得神奇魅力，被譽為大自然的藝術宮殿。洞還內保存有唐代以來的壁畫77副，更為蘆笛岩增添了歷史文化色彩。其後，搭機前往廣州轉機返回美國。

Morning visit the Reed Flute Cave where fantastic stalactite and stalagmite formations impress us as magical and Otherworldly. After Lunch, transfer to airport flight to fly to Guangzhou - Los angeles

團費不包括 / 注意事項：

- ※ 燃料費和機場稅。
- ※ 提前出發或延期返回補艙位差價。
- ※ 其他城市出發或停留其他國家，請來電查詢。
- ※ 小孩(12歲以下)不佔床位，大人價的80%。
- ※ 司機與導遊小費建議每人每天\$10。

Remarks and Excludes:

- ※ Tax and fuel surcharge.
- ※ Early departure or late return, add class difference.
- ※ Other gateways or stopover other countries, please call for details.
- ※ Child under 12 who shares room with two adults, will be charged 80% of adult price
- ※ Driver & tour guide’s tips at \$10 per day per person.



Since 1981

大理 & 麗江、重慶、長江三峽、宜昌、武漢10天

GUANGZHOU - LIJIANG - DALI - CHONGQING - YANGTZE RIVER - WUHAN 10 DAYS



中國

行程特色: HIGHLIGHTS

暢遊: 廣州、桂林、重慶、長江三峽、宜昌、武漢、麗江古城、大理、玉龍雪山、印象麗江、崇聖寺三塔、白沙村、束河古鎮、瞿塘峽、長江、宜昌、武漢、瞿塘峽、巫峽、西陵峽、三峽大壩、黃鶴樓等
特色風味餐: 沙鍋魚風味、王府宴、三道茶。
特色節目: 張藝謀執導製作的大型實景歌舞秀-印象麗江
乘坐: 長江二號或同級五星豪華遊輪
包含: 全程豪華酒店,每日三餐,遊覽,門票,中英文導遊。

Visit: Guangzhou - Lijiang - Baisha Village - Dali - Foreigner Street - Chongqing - Yangtze No 02 Cruises - Wushan - Three Gorges Dam Site.
Special Program: Jade Dragon Snow Mountain & Impression Show.
Includes: Deluxe hotel; Three Meals Daily; admission Fees and Chinese/English Bilingual Tour Guide.
Not includes: Transpacific Air Tickets and Domestic Air within China

1-2 洛杉磯 - 廣州 USA - Guangzhou

乘坐豪華國際航班飛往廣州,機上品嚐美味餐飲及視聽娛樂。
Our international flight departs from the USA bound for China tonight.

3 廣州 - 麗江 (晚餐) Guangzhou - Lijiang (B/L/D)

抵達終年百花盛開抵花城廣州,轉機前往麗江。麗江是中國歷史文化古城,它集結了當地少數民族風情和文化,納西族創造了神奇的東巴文化,用象形文字書寫成寓意深刻的萬卷史典。古城大研鎮依山傍水,楊柳依依,因形似碧玉大碗而得名,它保存了明清府城格局,是中華民族的瑰寶。它特殊的地理條件造就了美絕人寰的自然風光,抵達有遊覽建於南宋的麗江古城,又稱大研鎮,因為完整保留了宋、元以來形成的歷史風貌,而被列為世界文化遺產。納西族所使用的東巴文字,是全球唯一仍在使用的象形文字。走在城內,世代相傳的洞經古樂、舉目可見的東巴古壁畫,都令人發思古之幽情。古城無城牆,城內多「三房一照壁」的土木結構瓦房,每戶自成院落,大街小巷均以堅硬的五花石鋪砌而成,金沙江穿繞其間,有開門見河、推窗見水的美妙。遊畢山青水秀的黑龍潭。

酒店: 國際大酒店 或同級五星標準
Our flight arrives at Guangzhou, make connection flight to Lijiang, the cultural center of the Naxi Minority. Lijiang has beautiful landscapes and has been designated by the UN as a World Cultural Heritage Site. Gaze in wonder at the sights and sounds of this ancient city as you walk down the cobblestone streets preserved for over 700 years. We see that the Naxi way of life has changed very little over time.

4 麗江 - 大理 (早/午/晚餐) Lijiang (B/L/D)

玉龍雪山,是納西人心目中的聖山,十三道雪峰銀光閃爍,伴著藍天白雲,更添幾分神秘。這座位於北半球緯度最南、離赤道最近的雪山,峰頂終年積雪不化,山腰雲霧繚繞,當天氣晴朗時,浮沈在雲海間的山峰猶如銀色巨龍,在天空飛舞,因而得名。美亞假期特別為貴賓們安排在世界最高(雪山海拔3100米)的戶外天然圓形劇場,觀賞由名導演張藝謀執導製作的大型實景歌舞秀-印象麗江,體驗麗江少數民族活潑生動、原始純樸、與大自然渾為一體的歌舞。驅車往雲南省西北部大理,大理集歷史文化名城和風景名勝

為一被譽為「東方日內瓦」,以風、花、雪、月著稱的自然風光更是讓您流連忘返,晚餐品嚐沙鍋魚風味。洋人街坐落於大理古城內,只見露天酒吧、咖啡館沿街而立,每當夜晚,這裏燈火通明,來自世界各地的遊客絡繹不絕的來此休息。

酒店: 風花雪月大酒店或同級 5*
The highlight of the day must be Jade Dragon Snow Mountain & Impression Show, the mythical mountain worshipped by the Naxi people. The bus drops us off at the base where we board chair lifts to access higher regions that afford a beautiful view of the famed Thirteen Peaks. Next, we visit the Baisha Village, the ancient capital of the Naxi Kingdom & Shuhe tower.

5 大理 - 麗江 (早/午/晚餐) Lijiang-Dali (B/L/D)

遊建於唐代的崇聖寺三塔,氣勢磅礴,雄偉壯觀。「前往喜州民居,領略古城獨特風貌,品嚐三道茶,觀賞白族歌舞表演。其後返回麗江,晚餐品嚐著名的王府宴。

酒店: 國際大酒店或同級5* Regent or Similar 5*
In the morning, Coach to Dali, the home of Bai ethnic group and the most blessed spot on earth. Upon arrival, visit Three Pagodas of Sainly Worship, three outstanding landmarks of the region. Then go to the Dali Old Town and "Foreigner Street".

6 麗江 - 重慶 (早/午/晚餐) Dali-Lijiang-Chongqing (B/L/D)

白沙村,因地表多白色沙粒而得名,村裡古宮殿和古廟宇眾多,其中最引人注目的當屬揉和了佛教、道教和喇嘛教多種風格的白沙壁畫,確實是世所罕見,麗江古城齊名的東河古鎮。這座茶馬古道上保存完好的重要集鎮,是納西先民在麗江壩子上最早的聚居地,至今仍保存著大批的古民居及與茶馬古道相關的文物,是世界文化的重要遺產。其後搭機赴長江三峽的起點-重慶。重慶,位於長江與嘉陵江交匯處,沿江依山而建,是著名山城。餐後乘豪華遊輪「長江二號」展開麗江之旅。

Coach to Lijiang, afternoon flight to Chongqing, the famous "Mountain City". After dinner, we board our five-star Yangtze No 02 Cruises vessel and begin our exciting Yangtze River adventure.

7 長江二號 (早/午/晚餐) Yangtze River Cruise (B/L/D)

中國第一大河-長江,綿延6300公裏,其中最秀奇、最壯觀的一段,當屬三峽。三峽,指的是瞿塘峽、巫峽和西陵峽,其雄奇、秀絕、險峻的風采,隨著時空的流逝,綿綿流轉於高峽寬穀之間。登岸遊覽 鄧都,參觀著名的鬼城,或因長江水位高漲而新建的移民區。鄧都,二千年來,當地居民根據民間傳說,及古典名著《西遊記》、《聊齋誌異》、《鍾馗傳》裡的生動描述,修葺宮殿、觀宇,雕塑各式各樣的鬼神像,惟妙惟肖,整座山頭被整飾得有如陰曹地府,也造就了今日著名的旅遊景點-鬼城。登船,繼續向東而行。

酒店: 長江二號 angtze No 02 Cruises
Depending on the river conditions, our shore excursion takes us to either Fengdu or Shibaozai. The "Ghost City" Fengdu is known for its statues of ghosts and devils on Mingshan Hill. Shibaozai's attraction lays with its 12-story tall wooden pagoda, amazingly built 400 years ago without use of a single nail. Return to the ship later and continue down the river.

8 長江二號 (早/午/晚餐) Yangtze River Cruise (B/L/D)

遊輪進入瞿塘峽,瞿塘峽又稱夔峽,是三峽之首,也是最窄、最險、最短的一個,以雄偉險峻著稱,素有「夔門天下雄」之美名。駛入巫峽,巫峽山奇水秀,風光之綺麗為三峽之冠,兩岸著名的巫山十二峰中,以神女峰最享盛名,峽內日常雲霧繚繞,頗有「除卻巫山不是雲」之妙。遊輪抵巫山,改乘小船經大寧河

或神農溪(視水位而定),遊小三峽。小三峽的兩岸景色綺麗,山奇雄、灘奇險、水奇清,比大三峽還多了幾分說不出的秀氣。遊輪續行,駛經大壩船閘。

酒店: 長江二號 angtze No 02 Cruises
Enter the portion of the Yangtze that contains the Three Gorges. Navigate the narrow waterway of Qutang Gorge to arrive at Wushan, where we board smaller vessels to access the Three Small Gorges. As we ply through the shallow waters of either Daning River or Shennong Stream, we enjoy the spectacular scenery. After Dinner, transfer to airport for Homeward flights.

9 長江 - 宜昌 - 武漢 (早/午/晚餐) Yichang-Wuhan (B/L/D)

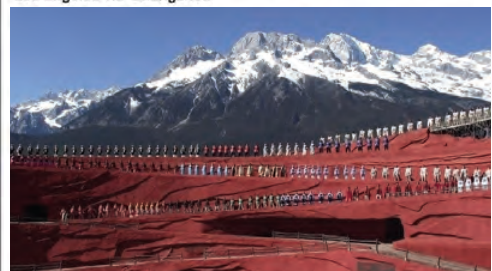
三峽中最長的就屬西陵峽,西陵峽以灘險水急著稱。船過西陵峽,抵達人類有史以來最偉大的水利工程-三峽大壩,這個萬眾矚目的大壩於1994年破土動工,預定2009年全部完成,長達2000公尺,橫跨長江南北兩岸,有如一座雄偉的「水上長城」。遊輪於中午時分抵達水電之都-宜昌,下船。午餐後,乘高巴士前往前往湖北省會、九省通衢-武漢,遊覽投資上億元打造的楚和漢街。

酒店: 美聯假日酒店或同級4* Meilian 4*
We sail through Xiling Gorge and visit Three Gorges Dam Site, the largest of its type in the world. Our cruise adventure ends as we arrive at Yichang. Upon arrival, transfer to Wuhan.

10 武漢 - 廣州 - 洛杉磯 (早/午餐) Wuhan-Guangzhou-Los Angeles (B/L/D)

上午遊覽參觀編鐘博物館,館內陳列著二千多年前的戰國編鐘,六十四件編鐘分三層八組,掛在鐘架上,形成完整的十二音樂體系,上刻樂理鑄銘文,比歐洲的樂理早一千八百多年,是世界音樂史上最重大的發現,其後外觀萬裏長江第一樓-黃鶴樓,樓高五層,飛簷黃瓦,登樓遠望,但見長江奔流東去,唐朝詩人崔顥的詩「黃鶴一去不復返」的情境不由得湧上心頭,午餐後搭機前往廣州轉機返回美國。

This morning, we explore the popular Yellow Crane Tower (outside) and the famous Bells Museum. After lunch, transfer to airport fly to Los Angeles via Guangzhou



團費不包括 / 注意事項:
※ 燃料費和機場稅。
※ 提前出發或延期返回補船位差價。
※ 其他城市出發或停留其他國家,請來電查詢。
※ 小孩(12歲以下減\$100)。
※ 司機與導遊小費建議每人每天\$12。
規定:
◎ 本公司保留修改行程及旅館的權利。

Excludes / Remarks:
※ Transpacific Air Tickets and Domestic Air within China, tax and fuel surcharge.
※ Other gateways or stopover other countries, please call for details.
※ Child under 12 who shares room with two adults, will be deduct \$100 of adult price
※ Driver & tour guide's tips at \$12per day per person.

Remark:
◎ We reserve the right to change any hotel / tour itinerary due to availability, or under any other circumstance, please refer to the final itinerary when booking is made.

Update: March 16, 2013



Since 1981

桂林、重慶、長江三峽 宜昌、武漢 九天



GUANGZHOU - GUILIN - CHONGQING - YANGTZE RIVER - WUHAN 9 DAYS

行程特色: HIGHLIGHTS

暢遊: 廣州, 桂林, 蘆笛岩, 陽朔, 重慶, 三峽博物館, 長江三峽, 鄧都, 宜昌, 武漢等

乘坐: 長江二號或同級五星豪華遊輪。

包含: 全程豪華酒店, 指定餐飲, 觀光門票及中英文導遊, 國際往返機票/大陸國內機票/長江二號遊船

Visit: Guangzhou, Guilin, Li Rive, Elephant Trunk Hill, Chongqing-Yangtze River, Chongqing Three Gorges Museum, Jiefengbei Plaza, Yangtze No 2 Cruise, Three Gorges Dam Site, Yichang, Wuhan.

Includes: Deluxe hotel; Three Meals Daily; admission Fees and Chinese/English Bilingual Tour Guide.

Not includes: Transpacific Air Tickets and Domestic Air within China

1-2 洛杉磯 - 廣州 USA - Guangzhou

乘坐豪華國際航班飛往廣州, 機上品嚐美味餐飲及視聽娛樂。
Our international flight departs from the USA bound for China tonight.

3 廣州-桂林 (午/晚餐) Guangzhou - Guilin (B/L/D)

抵達終年百花盛開抵花城廣州,轉機前往廣西桂林,桂林以山青,水秀,洞奇,石美四大特點著稱自古有(桂林山水甲天下)之稱。午餐後前往蘆笛岩,它形成於60萬年前,屬於石灰岩溶洞。洞內石鐘乳,石筍,石柱,石幔構成了各種精美的景物和天然雕塑畫屏,陪以彩色燈光,更顯得神奇魅力,被譽為大自然的藝術宮殿。洞內保存有唐代以來的壁畫71副,更為蘆笛岩增添了歷史文化色彩。其後前往桂林美術館參觀。

酒店: 國丰國際大酒店或同級4* Min Feng 4*
Our flight arrives at Guangzhou. Continue flight to fly to flight to the lush city of Guilin, best described by the Chinese saying, "Guilin's scenery is unmatched under Heaven." Upon arrival, visit the Reed Flute Cave where fantastic stalactite and stalagmite formations impress us as magical and Otherworldly.

4 桂林-陽朔-桂林 (早/午/晚餐) Guilin (B/L/D)

早餐後,乘遊覽船沿灑江順流而下,清澈的灑江水,象一條青綠色的細帶,處處山奇水秀,風光明媚,田野似錦,情嵐倒影,猶如一卷山水畫。僅陽朔更見岸邊農夫市場喧鬧非凡,(陽朔山水甲桂林)果然民不虛傳。其後返桂林,象鼻山,因近看遠看都像極了一隻巨象垂鼻吸飲灑江水而得名。

酒店: 國丰國際大酒店或同級4* Min Feng 4*
The scenery of Guilin has been called the finest under heaven, and is South China's shining pearl, with verdant mountains, elegant waters, and magnificent crags and fantastic caverns. Cruise down the Li River today, you will be attracted by the fabulous natural scenery of Guilin. Limestone spires rising out of the flat ground, with often perpendicular cliffs, trees sprouting from the cracks to bend skyward - surely a marvelous view you can hardly find anywhere else. Arrive in Yangshuo and board the motorcoach to drive back to Guilin. Visit Elephant Trunk Hill, a

unique rock formation and symbol of Guilin.

5 桂林-重慶 (早/午/晚餐) Guilin-Chongqing-Yangtze River (B/L/D)

搭機赴長江三峽的起點-重慶。重慶,位於長江與嘉陵江交匯處,沿江依山而建,是著名山城。抵達後先遊"三峽博物館"是中國西南最先進的博物館,展現了巴蜀文化的過去和現在,其後前往解放碑廣場&洪崖洞仿古街,晚餐後乘豪華遊輪"長江二號"展開長江之旅。

酒店: 長江二號 angtze No 02 Cruises
Take a morning flight to Chongqing, the famous "Mountain City". After a tour of Chongqing Three Gorges Museum and a Jiefengbei Plaza, we board our five-star Yangtze No02 Cruises vessel and begin our exciting Yangtze River adventure.

6 長江二號 (早/午/晚餐) Yangtze River Cruise (B/L/D)

中國第一大河-長江,綿延6300公里,其中最奇、最壯觀的一段,當屬三峽。三峽,指的是瞿塘峽,巫峽和西陵峽,其雄奇、秀絕、險峻的風采,隨著時空的流逝,綿綿流轉於高峽寬谷之間。登岸遊覽 鄧都,參觀著名的鬼城,或因長江水位高漲而新建的移民區。鄧都,二千年來,當地居民根據民間傳說,及古典名著《西遊記》、《聊齋誌異》、《鍾馗傳》裡的生動描述,修葺宮殿、觀宇,雕塑各式各樣的鬼神像,惟妙惟肖,整座山頭被整飾得有如陰曹地府,也造就了今日著名的旅遊景點-鬼城。登船,繼續向東而行。

酒店: 長江二號 angtze No 02 Cruises
Depending on the river conditions, our shore excursion takes us to either Fengdu or Shibaozhai. The "Ghost City" Fengdu is known for its statues of ghosts and devils on Mingshan Hill. Shibaozhai's attraction lays with its 12-story tall wooden pagoda, amazingly built 400 years ago without use of a single nail. Return to the ship later and continue down the river.

7 長江二號 (早/午/晚餐) Yangtze River Cruise (B/L/D)

遊輪進入瞿塘峽,瞿塘峽又稱夔峽,是三峽之首,也是最窄、最險、最短的一個,以雄偉險峻著稱,素有「夔門天下雄」之美名。駛入巫峽,巫峽山奇水秀,風光之綺麗為三峽之冠,兩岸著名的巫山十二峰中,以神女峰最享盛名,峽內經常雲霧繚繞,頗有「除卻巫山不是雲」之妙。遊輪抵巫山,改乘小船經大寧河或神農溪(視水位而定),遊小三峽。小三峽的兩岸景色綺麗,山奇雄、灘奇險、水奇清,比大三峽還多了幾分說不出的秀氣。遊輪續行,駛經大壩船閘。

酒店: 長江二號 angtze No 02 Cruises
Enter the portion of the Yangtze that contains the Three Gorges.



Navigate the narrow waterway of Qutang Gorge to arrive at Wushan, where we board smaller vessels to access the Three Small Gorges. As we ply through the shallow waters of either Daning River or Shennong Stream, we enjoy the spectacular scenery. After Dinner, transfer to airport for Homeward flights.

8 長江-宜昌-武漢 (早/午/晚餐) Yichang-Wuhan (B/L/D)

三峽中最長的就屬西陵峽,西陵峽以灘險水急著稱。船過西陵峽,抵達人類有史以來最偉大的水利工程-三峽大壩,這個萬眾矚目的大壩於1994年破土動工,預定2009年全部完成,長達2000公尺,橫跨長江南北兩岸,有如一座雄偉的「水上長城」。遊輪於中午時分抵達水電之都-宜昌,下船。午餐後,乘大巴土前往湖北省會、九省通衢-武漢,遊覽投資上億元打造的楚和漢街。

酒店: 美聯假日酒店或同級4* Meilian 4*
We sail through Xiling Gorge and visit Three Gorges Dam Site, the largest of its type in the world. Our cruise adventure ends as we arrive at Yichang. Upon arrival, transfer to Wuhan.

9 武漢-廣州-洛杉磯 (早/午餐) Wuhan-Guangzhou- Los Angeles(B/L/D)

上午遊覽參觀編鐘博物館,館內陳列著二千多年前的戰國編鐘,六十四件編鐘分三層八組,掛在鐘架上,形成完整的十二音樂體系,上刻樂理鑄金銘文,比歐洲的樂理早一千八百多年,是世界音樂史上最重大的發現,其後外觀萬裏長江第一樓-黃鶴樓,樓高五層,飛簷黃瓦,登樓遠望,但見長江奔流東去,唐朝詩人崔顥的詩「黃鶴一去不復返」的情境不由湧上心頭,午餐後搭機前往廣州轉機返回美國。
This morning, we explore the popular Yellow Crane Tower (outside) and the famous Bells Museum. After lunch,transfer to airport fly to Los angeles via Guangzhou

行程只供參考,正確行程根據出團前最後行程表為準。如遇特殊狀況,因不可抗拒的客觀原因(如天災,戰爭,罷工等)或航空公司航班變化或取消,本公司有權取消或變更行程及調整價錢。

- 團費不包括 / 注意事項:
- ※ 燃料費和機場稅。
 - ※ 提前出發或延期返回補位差價。
 - ※ 其他城市出發或停留其他國家,請來電查詢。
 - ※ 小孩(12歲以下減\$100)。
 - ※ 司機與導遊小費建議每人每天\$12。
 - 規定:
 - ◎ 本公司保留修改行程及旅館的權利。

- Excludes / Remarks:**
- ※ Transpacific Air Tickets and Domestic Air within China, tax and fuel surcharge.
 - ※ Other gateways or stopover other countries, please call for details.
 - ※ Child under 12 who shares room with two adults, will be deduct \$100 of adult price
 - ※ Driver & tour guide's tips at \$12per day per person.

Remark:
◎ We reserve the right to change any hotel / tour itinerary due to availability, or under any other circumstance, please refer to the final itinerary when booking is made.

Update: March 16, 2013

中國



Since 1981

中國城市自由行 China City Paks



團費包含：四/五星酒店，酒店中西自助早餐，遊覽門票及午餐，機場或車站接送，中英文導遊。

北京皇城 4天3晚遊： BEIJING 4-DAYS

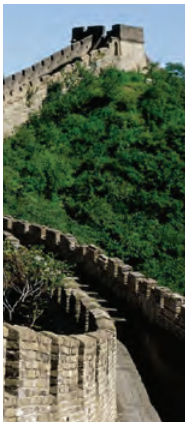
費用/月份 Fare/Period	3~8, 11		9~10		12~2	
飯店/Hotel	5★	4★	5★	4★	5★	4★
雙人房/Twin	\$340	\$315	\$360	\$330	\$330	\$300
單人房加/Single +	\$160	\$140	\$200	\$160	\$160	\$100
加住一晚/Extra Night	\$120	\$80	\$120	\$100	\$120	\$80

*五星：維景國際酒店或同級 *四星：富力假日酒店或同級

- D1: 抵達機場，送往酒店休息
D2: 遊覽故宮、天安門、頤和園 (早午餐)
D3: 遊覽萬里長城、天壇、外灘鳥巢、水立方 (早午餐)
D4: 送往北京機場 (早餐)

Hotel: Grand Metropark 5* Holiday Inn Temple of Heaven 4*

- Day 1: Airport transfer to hotel
Day 2: Forbidden City, Tian'An Men, Summer Palace (B/L)
Day 3: Great wall, Temple of Heaven, Bird Nest, Water Cube (B/L)
Day 4: Transfer to airport (B)



上海大都會 3天2晚遊： SHANGHAI 3-DAYS

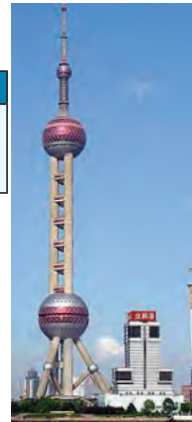
費用/月份 Fare/Period	3~8, 11		9~10		12~2	
飯店/Hotel	5★	4★	5★	4★	5★	4★
雙人房/Twin	\$320	\$300	\$340	\$300	\$310	\$300
單人房加/Single +	\$120	\$100	\$130	\$110	\$120	\$100
加住一晚/Extra Night	\$120	\$100	\$130	\$110	\$120	\$100

*五星：寶龍美爵酒店或同級 *四星：中祥戴斯酒店或同級

- D1: 抵達機場，送往酒店休息
D2: 遊覽城隍廟、南京路、外灘 (早午餐)
D3: 送往機場 (早餐)

Hotel: Grand Mercure Baolong 5* Hotel: Days Hotel Shanghai 4*

- Day 1: Airport transfer to hotel
Day 2: Chenghuang Temple, Nanjing Street, Bund (B/L)
Day 3: Transfer to airport (B)



西安古都 3天2晚遊： XI'AN 3-DAYS

費用/月份 Fare/Period	3~8, 11		9~10		12~2	
飯店/Hotel	5★	4★	5★	4★	5★	4★
雙人房/Twin	\$295	\$275	\$330	\$285	\$275	\$270
單人房加/Single +	\$120	\$85	\$140	\$100	\$90	\$75
加住一晚/Extra Night	\$120	\$85	\$140	\$100	\$90	\$75

*五星：豪華美居酒店或同級 *四星：西安凱萊酒店或同級

- D1: 抵達機場後，送往酒店休息
D2: 遊覽兵馬俑、大雁塔、鐘樓 (早午餐)
D3: 送往機場 (早餐)

Hotel: Grand Mercure 5* Hotel: Gloria Plaza 4*

- Day 1: Airport transfer to hotel
Day 2: Terra cotta Warriors, Wild Goose Pagoda, Bell Tower (B/L)
Day 3: Transfer to airport (B)



蘇州、杭州江南 3天2晚遊： SUZHOU/HANGZHOU 3-DAYS

費用/月份 Fare/Period	3~8, 11		9, 10		12~2	
飯店/Hotel	5★	4★	5★	4★	5★	4★
雙人房/Twin	\$350	\$330	\$360	\$330	\$350	\$320
單人房加/Single +	\$100	\$80	\$110	\$100	\$100	\$80

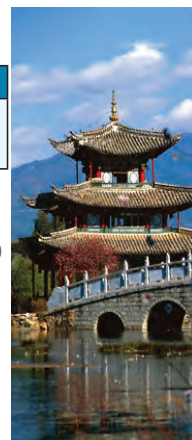
*五星：蘇州：雅都酒店 *四星：蘇州：中祥戴斯酒店或同級

- 杭州：維景國際酒店或同級 杭州：之江酒店或同級
D1: 上海乘車前往蘇州，遊覽寒山寺、留園、絲綢博物館
D2: 乘車前往杭州，乘船遊覽西湖、花港觀魚、龍井問茶 (早午餐)
D3: 遊覽清河老街，午餐後返回上海指定地點 (早午餐)

Hotel: Suzhou: Aster Suzhou 5* Hotel: Suzhou: Gloria Plaza 4*

Hangzhou: Grand Metro Park 5* Hangzhou: Zhijiang Grand 4*

- Day 1: From Shanghai to Suzhou, visit Hanshan Temple, Liu Garden
Day 2: Bus to Hangzhou, visit West Lake, Fish Sight in Flower Harbor, Longjing Tea House (B/L)
Day 3: Visit Qinghe Ancient Street. Transfer to Shanghai. (B/L)



桂林、陽朔 4天3晚遊： GUILIN YANGSHUO 4-DAYS

費用/月份 Fare/Period	3, 6~8, 11		4, 5, 9, 10		12~2	
飯店/Hotel	5★	4★	5★	4★	5★	4★
雙人房/Twin	\$460	\$440	\$475	\$450	\$430	\$410
單人房加/Single +	\$145	\$125	\$170	\$140	\$120	\$110
加住一晚/Extra Night	\$120	\$110	\$135	\$120	\$110	\$100

*五星：帝苑大酒店或同級 *四星：觀光大酒店觀光大酒店或同級

陽朔酒店：新西街酒店 當地最好酒店

- D1: 抵達機場後，送往酒店休息
D2: 乘船遊覽灕江、陽朔 (住陽朔) (早午餐)
D3: 遊覽蘆笛岩、象鼻山 (早午餐)
D4: 送往機場 (早餐)

Hotel: (Guilin) Guilin Royal Garden 5* Hotel: (Guilin) Guilin Plaza 4*
(The Best in Yangshuo) New West Street

- Day 1: Airport transfer to hotel
Day 2: Li River Cruise Tour, Yangshuo Street (B/L)
Day 3: Reed Flute Cave, Elephant Trunk Mountain (B/L)
Day 4: Transfer to airport (B)



廣州 3天2晚遊： GUANGZHOU 3-DAYS

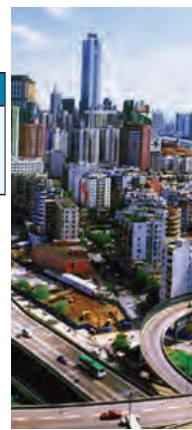
費用/月份 Fare/Period	Year Round	
飯店/Hotel	5★	4★
雙人房/Twin	\$400	\$360
單人房加/Single +	\$140	\$110
加住一晚/Extra Night	\$140	\$110

*五星：十甫假日酒店或同級 *四星：廣州珀麗酒店或同級

- D1: 抵達機場後，送往酒店休息
D2: 遊覽五羊公園、中山紀念堂 (早午餐)
D3: 送往機場 (早餐)
備註：4月中下旬、10月中下旬廣交會費用另議！！

Hotel: Holiday Inn 5* Hotel: Poli Hotel 4*

- Day 1: Airport transfer to hotel
Day 2: Yuexiu Park, Zhongshang Memorial Hall (B/L)
Day 3: Transfer to airport (B)



昆明春城 3天2晚遊： KUNMING 3-DAYS

費用/月份 Fare/Period	Year Round	
飯店/Hotel	5★	4★
雙人房/Twin	\$290	\$265
單人房加/Single +	\$85	\$70
加住一晚/Extra Night	\$85	\$70

*五星：昆明綠洲酒店或同級 *四星：海德美居酒店或同級

- D1: 抵達機場後，送往酒店休息
D2: 遊覽石林、大觀樓 (早午餐)
D3: 送往機場 (早餐)

Hotel: Green Land Hotel 5* Hotel: Haide International 4*

- Day 1: Airport transfer to hotel
Day 2: Stone Forest, Grand-view Tower (B/L)
Day 3: Transfer to airport (B)



香港3天2晚遊： HONG KONG 3-DAYS

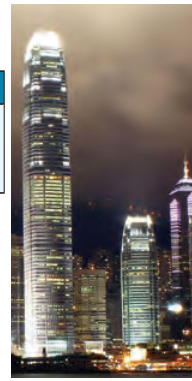
費用/月份 Fare/Period	5-8, 12, 2-3/15	9	10-11, 3/16-4
飯店/Hotel	4★	4★	4★
雙人房/Twin	\$240	\$280	\$370
單人房加/Single +	\$155	\$235	\$315
加住一晚/Extra Night	\$145	\$225	\$305

*五星：時尚酒店或同級 *四星：富豪東方酒店或同級

- D1: 抵達機場後，送往酒店休息
D2: 維多利亞海港，太平山頂，淺水灣等
D3: 送往機場

Hotel: Mira 5* Hotel: Regal Oriental 4*

- Day 1: Airport transfer to hotel.
Day 2: Victoria Harbour, The Peak and Repulse Bay.
Day 3: Transfer to airport.





Since 1981

中國城市自由行 China City Paks



Fare includes: 4/5 star hotel, buffet breakfast at hotel, sightseeing and lunch, round trip transfer to airport or train station.

張家界景區 3天2晚遊： ZHANG JIA JIE 3-DAYS

費用/月份 Fare/Period	5 ~ 11		12 ~ 4	
飯店/Hotel	5 ★	4 ★	5 ★	4 ★
雙人房/Twin	\$350	\$340	\$340	\$320
單人房加/Single +	\$85	\$70	\$70	\$65
加住一晚/Extra Night	\$85	\$70	\$70	\$65

*五星:天子貴賓樓酒店或同級 *四星:專家村酒店或同級
 D1: 抵達機場, 送往酒店休息
 D2: 漫步張家界國家森林公園、金鞭溪、十里畫廊 (早午餐)
 D3: 纜車上下天子山、民族藝苑, 後送機場 (早餐)

Hotel: Emperor Hotel 5* Hotel: Zhuanjiacun Hotel 4*
 Day 1: Airport transfer to hotel
 Day 2: Zhangjiajie Scenic Area, Gold Whip Stream, Ten Miles Landscape (B/L)
 Day 3: Tianzi Mountain, Folk Gallery, transfer to airport (B)



黃山風光 3天2晚遊： MT. YELLOW 3-DAYS

費用/月份 Fare/Period	Year Round	
飯店/Hotel	5 ★	4 ★
雙人房/Twin	\$430	\$420
單人房加/Single +	\$140	\$130
山下飯店加住一晚/Down-hill Extra Night	\$95	\$80
山上飯店加住一晚/On-hill Extra Night	\$165	\$165

*山下:五星:國際大飯店 *四星:國際飯店
 (山上最好) 山上: 獅林大飯店或同級

D1: 抵達機場, 送往酒店休息
 D2: 纜車上山, 遊覽黃山風景區 (早午餐)
 D3: 早餐後送往機場 (早餐)

Down-hill Hotel: International 5* Down-hill Hotel: International Hotel 4*
 On-hill Hotel: Shilin Hotel (Best Hotel Level)

Day 1: Airport transfer to downhill hotel
 Day 2: Visit Mt. Yellow scenic spots (B/L)
 Day 3: Downhill, transfer to airport (B)



少林寺武術之源 3天2晚遊： SHAOLIN TEMPLE 3-DAYS

費用/月份 Fare/Period	Year Round	
飯店/Hotel	5 ★	4 ★
雙人房/Twin	\$285	\$270
單人房加/Single +	\$90	\$70
加住一晚/Extra Night	\$90	\$70

*四星:登封天中酒店或同級 *三星:登封豐源酒店或同級
 D1: 抵達機場, 送往酒店休息
 D2: 遊覽少林寺、中嶽廟 (早午餐)
 D3: 早餐後送往機場 (早餐)

Hotel: Tian Zhong Hotel 4* Hotel: Fengyuan Hotel 3*
 Day 1: Airport transfer to hotel
 Day 2: Shaolin Temple, Zhongyue Temple (B/L)
 Day 3: Transfer to airport (B)



海南三亞 3天2晚遊： HAINAN SANYA 3-DAYS

費用/月份 Fare/Period	4 ~ 7		8 ~ 3	
飯店/Hotel	5 ★	4 ★	5 ★	4 ★
雙人房/Twin	\$380	\$340	\$430	\$380
單人房加/Single +	\$150	\$115	\$180	\$130
加住一晚/Extra Night	\$150	\$115	\$180	\$130

*五星:山海天酒店或同級 *四星:海天大酒店或同級
 D1: 抵達機場, 送往酒店休息
 D2: 遊覽天涯海角、水晶博覽, 自由活動 (早午餐)
 D3: 早餐後送往機場 (早餐)

Hotel: ShanHaiTian Hotel 5* Hotel: Haitian Hotel 4*
 Day 1: Airport transfer to hotel
 Day 2: Tianya Haijiao, Crystal factory. Free time on the beach (B/L)
 Day 3: Transfer to airport (B)



成都 3天2晚遊： CHENGDU 3-DAYS

費用/月份 Fare/Period	3~8, 11		9, 10		12 ~ 2	
飯店/Hotel	5 ★	4 ★	5 ★	4 ★	5 ★	4 ★
雙人房/Twin	\$400	\$340	\$440	\$395	\$375	\$330
單人房加/Single +	\$170	\$120	\$190	\$130	\$160	\$100
加住一晚/Extra Night	\$170	\$120	\$190	\$130	\$160	\$100

*五星:成都洲際飯店或同級 *四星:鼓樓假日酒店或同級
 D1: 抵達機場, 送往酒店休息
 D2: 遊覽成都熊貓研究基地、杜甫草堂 (早午餐)
 D3: 早餐後送往機場 (早餐)

Hotel: Inter Continental 5* Hotel: Holiday Inn 4*
 Day 1: Airport transfer to hotel
 Day 2: Visit Panda Center, Dufu Temple (B/L)
 Day 3: Transfer to airport (B)



麗江風光 3天2晚遊： LIJIANG 3-DAYS

費用/月份 Fare/Period	Year Round	
飯店/Hotel	5 ★	4 ★
雙人房/Twin	\$380	\$360
單人房加/Single +	\$100	\$70
加住一晚/Extra Night	\$100	\$70

*五星:古城四方客棧或同級 *四星:麗江觀光酒店或同級
 D1: 抵達機場, 送往酒店休息
 D2: 遊覽雲杉坪 (含纜車)、玉水寨、玉柱擎天景區 (早午餐)
 D3: 早餐後送往機場 (早餐)

Hotel: Sifang Guest House 5* Hotel: Shiner Hotel 4*
 Day 1: Airport transfer to hotel
 Day 2: Yulong Snow Mountain, Baishui River, Baisha Murals (B/L)
 Day 3: Transfer to airport (B)



深圳 2天1晚遊： SHENZHEN 2-DAYS

費用/月份 Fare/Period	Year Round	
飯店/Hotel	5 ★	4 ★
雙人房/Twin	\$270	\$265
單人房加/Single +	\$70	\$60
加住一晚/Extra Night	\$135	\$120

*五星:深圳富臨酒店或同級 *四星:維景國際酒店或同級
 D1: 抵達機場, 送往酒店休息
 D2: 遊覽步行街, 後送往深圳寶安機場 (早餐)
 備註: 4月中下旬、11月中下旬廣交會費用另議!!!

Hotel: QFu Court Hotel 5* Tai'an: Metropote Hotel 4*
 Day 1: Airport transfer to hotel
 Day 2: Walking Street. Transfer to airport (B)



香格里拉 3天2晚遊： SHANGRILA 3-DAYS

費用/月份 Fare/Period	Year Round	
飯店/Hotel	5 ★	4 ★
雙人房/Twin	\$450	\$410
單人房加/Single +	\$120	\$80
加住一晚/Extra Night	\$120	\$80

*五星:天界神川酒店同級 *四星:龍鳳祥大酒店或同級
 D1: 抵達機場, 送往酒店休息
 D2: 遊覽尼西土陶村、曲尼藏族村 (早午餐)
 D3: 早餐後送往機場 (早餐)

Hotel: Gyalthang Dzong Hotel 5* Hotel: Palace Hotel 4*
 Day 1: Airport transfer to hotel
 Day 2: Nixi Pottery Village, Quni Tibetan Village (B/L)
 Day 3: Transfer to airport (B)



中國



Since 1981

中國城市自由行 China City Paks



團費包括：四、五星酒店住宿(2人1房)，酒店中西自助早餐，遊覽門票及午餐，中英文導遊，機場或車站接送
Fare includes: 4/5 star hotel, buffet breakfast at hotel, sightseeing and lunch, round trip transfer to airport or train station.

九寨溝 3天2晚遊： JIUZAIGUO 3-DAYS

費用/月份 Fare/Period	6~8,11		9~10		4~5	
飯店/Hotel	5★	4★	5★	4★	5★	4★
雙人房/Twin	\$555	\$440	\$785	\$520	\$480	\$400
單人房加/Single +	\$220	\$120	\$460	\$240	\$160	\$100
加住一晚/Extra Night	\$220	\$120	\$460	\$240	\$160	\$100

*五星:九寨天堂洲際酒店或同級 *四星:甲蕃古城假日酒店或同級
D1: 抵達機場後，送往酒店休息
D2: 遊覽九寨溝景區(早午餐)(含門票、環保車)
D3: 送往機場(早餐)

Hotel: Jiuzai Paradise Hotel 5* Hotel: Holiday Inn 4*
Day 1: Airport transfer to hotel
Day 2: Visit Jiuzhaigou Scenic Spots (B/L)
Day 3: Transfer to airport (B)

絲綢之路 4天3晚遊： SILK ROAD 4-DAYS

費用/月份 Fare/Period	4~6		7~10		11~3	
飯店/Hotel	5★	4★	5★	4★	5★	4★
雙人房/Twin	\$540	\$510	\$610	\$550	\$530	\$500
單人房加/Single +	\$150	\$120	\$180	\$140	\$140	\$110
加住一晚/Extra Night	\$120	\$90	\$140	\$110	\$110	\$80

五星:烏魯木齊美麗華大酒店 或同級 四星:華美達大酒店或同級
吐魯番三星:吐魯番賓館或同級

D1: 抵達機場後，送往酒店休息
D2: 遊覽天山天池(含纜車、遊船)、前往吐魯番入住(早午餐)
D3: 遊覽高昌古城、古墓群、火焰山，返回烏魯木齊(早午餐)
D3: 送往機場(早餐)，11~3月不適宜遊覽

Hotel: Mirage Hotel 5* Hotel: Ramada Hotel 4*
Hotel: Turpan Hotel 3*
Day 1: Airport transfer to hotel.
Day 2: Heavenly Mountain and Heavenly Lake, bus to Turpan (B/L)
Day 3: Ancient City Gaochang, Ancient Astana tombs, the Flaming Mt. (B/L)
Day 4: Transfer to airport (B)

武夷山原生態 3天2晚遊： WUYI MOUNTAIN 3-DAYS

費用/月份 Fare/Period	Year Round			
飯店/Hotel	5★		4★	
雙人房/Twin	\$370		\$340	
單人房加/Single +	\$110		\$70	
加住一晚/Extra Night	\$110		\$70	

*五星:悅華大酒店或同級 *四星:寶島大酒店或同級
D1: 抵達機場後，送往酒店休息
D2: 遊覽武夷山風景區(早午餐)
D3: 早餐後送武夷山機場(早餐)

Hotel: Yeohwa Hotel 5* Hotel: Bao Dao Hotel 4*
Day 1: Airport transfer to hotel
Day 2: Wuyi Mountain Resort (B/L)
Day 3: Transfer to airport (B)

青島 3天2晚遊： QINGDAO 3-DAYS

費用/月份 Fare/Period	5~10		11~4	
飯店/Hotel	5★	4★	5★	4★
雙人房/Twin	\$475	\$430	\$450	\$420
單人房加/Single +	\$180	\$130	\$150	\$120
加住一晚/Extra Night	\$180	\$130	\$150	\$120

*五星:麗晶大酒店或同級 *四星:麗晶大酒店或同級
D1: 抵達機場後，送往酒店休息
D2: 遊覽嶗山風景區、太清宮(早午餐)
D3: 送往機場(早餐)

Hotel: Regent Hotel 5* Hotel: Huanghai Hotel 4*
Day 1: Airport transfer to hotel
Day 2: Laoshan Mountain, Taiqing Palace (B/L)
Day 3: Transfer to airport (B)

西藏神秘 4天3晚遊： TIBET 4-DAYS

費用/月份 Fare/Period	4~6		7~10	
飯店/Hotel	5★	4★	5★	4★
雙人房/Twin	\$490	\$430	\$600	\$530
單人房加/Single +	\$200	\$150	\$225	\$135
加住一晚/Extra Night	\$130	\$100	\$150	\$100

*五星:雅魯藏布酒店或同級 *四星:西藏賓館酒店或同級
D1: 抵達機場後，送往酒店休息
D2: 遊覽布達拉宮(早午餐)
D3: 遊覽大昭寺，八角街(早午餐)
D3: 送往機場(早餐)

Hotel: Brahmaputra Hotel 5* Hotel: Tibet Hotel 4*
Day 1: Airport transfer to hotel
Day 2: Potala Palace (B/L)
Day 3: Jokhang Temple, Barkhor Street (B/L)
Day 4: Transfer to airport (B)

長江三峽遊船： YANGTZE RIVER CRUISE

下水(重慶=>宜昌)4天3晚: 豐都鬼城、瞿塘峽、巫峽、三峽大壩
上水(宜昌=>重慶)5天4晚: 三峽大壩、巫峽、瞿塘峽、豐都鬼城

Downstream: Fengdu - Qutang Gorges - Wu Gorges - Three Gorges Dam
Upstream: Three Gorges Dam - Wu Gorges - Qutang Gorges - Fengdu

*五星遊船:長江二號 5*Cruise: Yangtze No.2

費用/月份 Fare/Period	3, 6 ~ 8, 11	4, 5, 9, 10
雙人房/Twin	\$599	\$699
單人房加/Single +	\$350	\$400

*五星遊船:維多利亞遊船 5*Cruise: Victoria

費用/月份 Fare/Period	3, 6 ~ 8, 11	4, 5, 9, 10
雙人房/Twin	\$899	\$999
單人房加/Single +	\$500	\$600

敦煌莫高窟 3天2晚遊： UNHUANG MOGAO CAVES 3-DAYS

費用/月份 Fare/Period	5~10		11~4	
飯店/Hotel	5★	4★	5★	4★
雙人房/Twin	\$390	\$380	\$370	\$355
單人房加/Single +	\$115	\$90	\$95	\$80
加住一晚/Extra Night	\$115	\$90	\$95	\$80

*五星:敦煌賓館五星樓或同級 *四星:敦煌賓館四星樓或同級
D1: 抵達機場後，送往酒店休息
D2: 遊覽莫高窟(早午餐)
D3: 早餐後送敦煌機場(早餐)

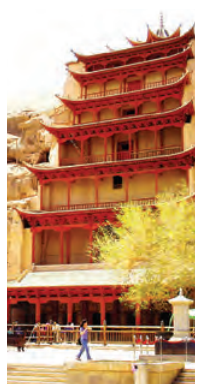
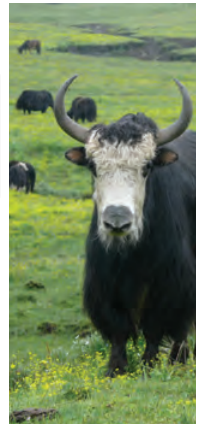
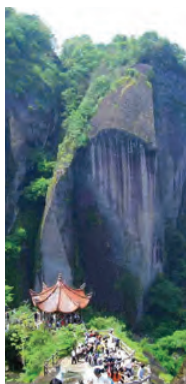
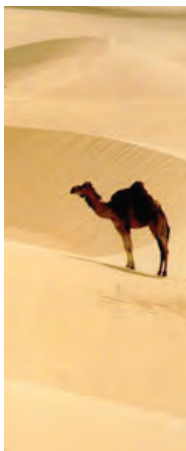
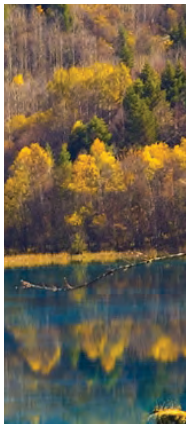
Hotel: Dunhuang Hotel 5* Dunhuang Hotel 4*
Day 1: Airport transfer to hotel
Day 2: Mogao Caves (B/L)
Day 3: Transfer to airport (B)

廈門海上花園 3天2晚遊： XIAMEN 3-DAYS

費用/月份 Fare/Period	Year Round	
飯店/Hotel	5★	4★
雙人房/Twin	\$330	\$320
單人房加/Single +	\$100	\$85
加住一晚/Extra Night	\$100	\$85

*五星:翔鷲國際大酒店或同級 *四星:中信酒店或同級
D1: 抵達機場後，送往酒店休息
D2: 遊覽鼓浪嶼、菽莊花園、鋼琴博物館、南普陀寺(早午餐)
D3: 送往機場(早餐)

Hotel: XiangLu Intl. Hotel 5* Hotel: China Trust Hotel 4*
Day 1: Airport transfer to hotel
Day 2: Gulangyu islet, Shuzhuang Garden, Piano Museum, South Putuo Temple (B/L)
Day 3: Transfer to airport (B)





Since 1981

台灣寶島假期6天

TAIWAN FORMOSA HOLIDAY 6 DAYS



Taiwan

THE HEART OF ASIA

行程特色/ HIGHLIGHTS :

- 暢遊台中日月潭、台南赤崁樓、延平郡王祠、高雄六河夜市、春秋閣、墾丁國家公園風景區、花蓮太魯閣國家公園。
- 包括國際機票、五星級酒店、飯店早餐、門票及中英語導遊。
- Visiting Taichung, Sun Moon Lake, Kenting Park, Kaohsiung and Hualien.
- Include Int'l air ticket, 5 stars hotels, admission, meals as specified, Chinese/English tour guide.

1 美國 - 台北 U.S.A. - TAIPEI

搭乘豪華班機飛往台北。
Today Depart from USA to Taipei

2 台北 TAIPEI

飛抵臺北，搭乘機場巴士入住酒店。
酒店: Howard Plaza Taipei or similar.
Arrive in Taipei, take airport bus to hotel.

3 台北 - 台中 - 日月潭 (早/午餐) TAIPEI - TAICHUNG - SUN MOON LAKE (B/L)

早餐後與導遊會合，乘坐高鐵前往台中，搭車前往埔里，午餐設於埔里中餐廳。後前往日月潭，遊覽名勝包括文武廟，第三進樓頂可俯瞰全潭景色，有最佳視野。山地文化村落的德化社。全潭最高點的慈恩塔以及廟宇典雅，古色古香的玄奘寺，寺內供奉玄奘法師部份靈骨，緬懷該法師歷盡千辛萬苦西行取經的貢獻。
酒店: Del Lago Hotel, Sun Moon Lake or similar.

Pick up at Hotel Lobby and Transfer to Taipei High Speed Railway Taipei Station. Bullet train to Taichung. Arrive Taichung and proceed to Puli Town-located in the center of Taiwan. Lunch at Puli. Sun Moon Lake Tour (Stops will be made at Wen-Wu Temple, Te Hua Village, Tse En Pagoda, and Holy Monk Shrine).

4 日月潭 - 台南 - 高雄 (早/午餐) SUN MOON LAKE - TAINAN - KAOHSIUNG (B/L)

早餐後前驅車前往臺灣獨樹一幟的文化城市-台南，參觀赤崁樓，延平郡王祠，奇美博物館，爾後前往高雄。夜遊六合夜市並欣賞愛河夜景。
酒店: Howard Plaza Kaohsiung or similar.

After breakfast, depart for Tainan by bus. Tainan is one of oldest city in Taiwan, We will visit Koxinga Shrine, Chihkan Lou, and Chi Mei Museum. Leave Tainan for Kaohsiung which is the largest city in Southern Taiwan. Evening, we will enjoy Lio Ho Night Market and Love River scenery

5 高雄 - 墾丁 - 台東 (早/午餐) KAOHSIUNG - KENTING - TAITUNG (B/L)

早餐後專車前往台灣最南端-墾丁，遊覽墾丁國家公園風景區。墾丁位於台灣南端恆春半島之南側，三面環海，是國內唯一涵蓋陸地與海域的國家公園，也是台灣本島唯一的熱帶區域。特殊的地形、豐饒的動植物及獨特的民情風俗，不僅是保育、研究、環境教育的自然博物館，更是國民休閒旅遊的怡情勝地。公園內精緻而多變的美景，如南仁湖、龍鑾潭、大尖石山、及船帆石，使墾丁成為國內第一座公告成立的國家公園。搭車沿南迴公路前往台東。
酒店: Naruwan Taitung or similar.

Depart for Kenting by bus, Kenting located in the southern tip of Taiwan. Visit scenic areas in the Kenting National Park. Lunch at Kenting Restaurant. Proceed to Taitung. Arrive Taitung.

6 台東 - 花蓮 - 太魯閣國家公園 台北 - 美國 (早/午餐) TAITUNG - HUALIEN - TAIPEI - USA (B/L)

早餐後搭火車前往花蓮，抵達花蓮後，搭車遊覽太魯閣國家公園。太魯閣係原住民語，意為「美麗」。此峽谷響譽國際，為世界自然奇景之一。以岩脈廣袤大理石峭壁，深谷曲溪著名。此外有長春祠、燕子口、九曲洞及天祥風景區。其中燕子口



及九曲洞是不可多得的奇觀。燕子口是指出現公路右側峭壁無數岩洞，昔日為山岩間群燕築巢而居，形成「百燕鳴谷」的奇景。九曲洞以奇岩怪石、光澤絕壁聞名。為人工與自然的結合。是榮民用血汗一刀一斧鑿刻出來。進入洞中只見天地盡墨，僅溪水微微晃動著波光。午餐設於天祥晶華酒店餐廳。參觀大理石工廠及展示中心。爾後前往花蓮火車站返回台北，自行轉搭機場巴士前往國際機場。

After breakfast, transfer to Taitung Railway Station. Entrain for Hualien. Arrive at Hualien and proceed to Taroko Gorge. Proceed to Taroko Gorge Gateway, Eternal Spring Shrine, Swallow Caves, Tunnel of Nine Turns and Tienhsiang. After lunch at the Grand Formosa Hotel Taroko, visit marble factory and showroom. Take train to



自費選項參考：

- ※ 台北市市區半日遊 \$30.
- ※ 台北市夜遊 \$45.
- ※ 陽明山國家公園跟溫泉半日遊 \$45.
- ※ 北海岸三芝、石門、野柳半日遊 \$35.
- ※ 台北九份半日遊 \$35.
- ※ 台北市福華飯店一晚\$150 (含兩個早餐).

Optional tour:

- ※ Taipei City Tour \$30.
- ※ Taipei Night Tour \$45.
- ※ Yangmingshan & Hot-Spring Tour \$45.
- ※ Northern Coast Tour \$35.
- ※ Chiufen Village Tour \$35.
- ※ Taipei Howard Plaza Hotel \$150 per room per night with breakfast for 2.

團費不包括 / 注意事項：

- ※ 燃料費和機場稅。
- ※ 其他城市出發或停留其他國家，請來電查詢。
- ※ 小孩(12歲以下)不佔床位，大人價的80%。
- ※ 司機與導遊小費建議每人每天\$8。

Excludes / Remarks:

- ※ Tax and fuel surcharge.
- ※ Other gateways or stopover other countries, please call for details.
- ※ Child under 12 who shares room with two adults, will be charged 80% of adult price
- ※ Driver & tour guide's tips at \$8 per day per person.

亞洲



Since 1981

臺灣環島(巴士)8天

TAIWAN ROUND ISLAND EXCURSION 8 DAYS

Taiwan

THE HEART OF ASIA



亞洲

行程特色/ HIGHLIGHTS :

- 暢遊日月潭、佛光山、大佛城、六合夜市、愛河夜景、墾丁國家公園、貓鼻頭鵝鑾鼻燈塔、太魯閣國家公園、長春祠、燕子口、九曲洞和天祥
- 包括國際機票, 五星級酒店, 飯店早餐, 門票及中英語導遊。
- Visiting Taipei, Sun Moon Lake, Foguangshan Kaohsiung, Kenting, Taitung and Hualien.
- Include Int'l air ticket, 5 stars hotels, admission, breakfast daily, Chinese/English tour guide.

1 美國 - 台北 U.S.A. - TAIPEI

搭乘豪華班機飛往台北。
Today Depart from LAX to Taipei

2 台北 TAIPEI

抵達台北後, 搭乘機場巴士入住酒店。
酒店: Howard Plaza Taipei or similar.
Arrive in Taipei, take airport bus to hotel.

3 台北 - 日月潭 (早餐) TAIPEI - SUN MOON LAKE (B)

早餐後前往台灣中部的名勝地“日月潭國家風景區”。它是台灣的水庫湖泊型風景區中最受矚目的湖泊, 位於中台灣南投縣, 海拔762公尺, 全潭面積一百多平方公里, 湖面周圍33公里, 北半部形如日輪, 南半部形如月鉤, 故而得名。參觀日月潭周圍的風景點文武廟、德化社、慈恩塔、玄奘寺等, 夜宿於日月潭。

酒店: Fleur De Chine Hotel or similar

After breakfast at hotel, we will drive to Sun Moon Lake, which located in the middle of Taiwan and situated 762 meters above sea level in the lofty mountains of Central Taiwan, tour will stops at the famous Wenwu Temple or Literature Warrior Temple dedicated to Confucius as Master of Pen and Kuan Ti as Master of Sword, Holy Monk Shrine and peacock garden. After touring round Sun Moon Lake, proceed to hotel for check in, overnight at Sun Moon Lake.

4 日月潭 - 佛光山 - 高雄 (早餐) SUN MOON LAKE-FOGUANGSHAN-KAOHSIUNG (B)

早餐後, 驅車前往高雄途中, 我們將參觀南台灣佛教聖地-佛光山, 人佛城。並可自費品嚐美味素食午餐。接著, 我們將繼續前往南台灣最大的城市“高雄”。晚上, 我們將參觀六合夜市及愛河夜景。

酒店: Grand Hi-Lai Hotel Kaohsiung or similar

After breakfast, depart to the most famous Buddhist sacres place of Taiwan -Fo Guang Shan. Here you will learn about Buddhism during the monastery walking tour, and there will be chance to taste buddhist vegetarian lunch (at your own cost), Continuously we will drive to Kaohsiung City, which is second largest city in Taiwan. The tour will take you to Love River and Lio Ho Night Market.

5 高雄 - 墾丁 - 台東 (早餐) KAOHSIUNG - KENTING - TAITUNG (B)

早餐後, 驅車前往墾丁國家公園, 位於台灣南端恆春半島之南側, 三面環海, 是國內唯一涵蓋陸地與海域的國家公園, 也是台灣本島唯一的熱帶區域。我們將參觀貓鼻頭、鵝鑾鼻燈塔等風景區。下午驅車前往台東, 途經南迴公路, 沿途欣賞南迴公路之美景。夜宿於台東, 享受飯店的SPA及溫泉浴, 將一天的疲勞都放鬆下來。

酒店: Naruwan Taitung or similar.

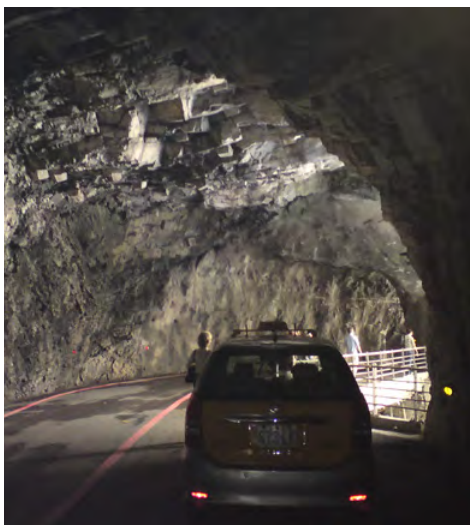
Morning tour to Kenting National Park, Located at Taiwan's Southern Tip and the 37 miles of coral-rimmed shoreline along three sides of the park provide its main attractions. Stop will be made at Oluanpi light house, Maopitou coast scenic area and Link Highway. Overnight at Taitung, Enjoy SPA & Hot Spring Bath at Hotel.

6 知本 - 東部海岸 - 花蓮 (早餐) TAITUNG - EAST COAST NATIONAL SCENIC AREA - HUALIEN (B)

早餐後, 驅車前往東部海岸國家風景區。東部海岸國家風景區位於花蓮、台東縣的濱海部份, 綿亙於海岸山脈東側以及太平洋之間, 北起花蓮溪口, 南迄小野柳風景特定區, 擁有長達170餘公里的海岸線, 是台灣面積最大的國家風景區。東海岸地形結構以石梯坪、三仙台及小野柳三處景觀最具色。之後我們將夜宿於花蓮。

酒店: Silks Place hotel Taroko or similar

After Breakfast, Proceed for East Coast National Scenic Tour. The East Coast National



Scenic Area, Known as "Taiwan's last unspoiled land", Stretches 170 kilometers down the east coast of the island. Weathering, erosion and accumulation have produced a wide range of landforms here. Our tour will stops at Siaoyeliou, Sansientai, Stone Steps, Caves of the Eight Immortals. Late Afternoon, We Will Proceed to Hualien for Overnight.

7 花蓮 - 太魯閣 - 台北 (早餐) HUALIEN - TAROKO GORGE - TAIPEI (B)

早餐後，驅車前往以大理岩峽谷景觀聞名的太魯閣國家公園，沿著立霧溪的峽谷風景線而行，觸目所及皆是壁立千仞的峭壁、斷崖、峽谷、連綿曲折的山洞隧道，大理岩層和溪流等風光。行程中，我們將停留於長春祠、燕子口、九曲洞、天祥等風景區。九曲洞為太魯閣峽谷景致最美的一段，過了錐麓斷崖後，由於河谷的曲折切割，使得峭壁深峽也彎曲多變，彷彿有繞不完的彎路，因此取名為「九曲洞」。午餐以後，參觀大理石工廠。下午驅車返回台北，沿途欣賞清水斷崖壯觀之美景，傍晚抵達台北。

酒店: Howard Plaza Taipei or similar.

After Breakfast, Whole Day Visit to Taroko National Park. Taroko Gorge is an Exceptionally Beautiful, narrow raving created by a river which has cut deep into the mountains of solid marble. A road carved into sheer walls of rock snakes its way past forested peaks and cliffs towering thousands of feet above it, while hundreds of feet below a river roars past gigantic marble boulders. Stops will be made at Evergreen Shrine, Swallow Grotto, Nine Turns of Tunnel, Marble Bridge, Tienshiang and Marble Factory. evening we will be back to Taipei.

8 台北 - 洛杉磯 (早餐) TAIPEI - U.S.A. (B)

早餐後，參加臺北市區半天觀光：路經總統府，參觀中正紀念堂，忠烈祠，故宮博物院，中國寺廟，手工藝品中心。爾後，搭乘機場巴士前往國際機場搭機返國。



After Breakfast, Join Half Day Taipei City Tour, We will pass by Presidential Office Building, Visit Chiang Kai-Shek Memorial Hall, Martyr's Shrine, National Palace Museum, Chinese Temple and Handicraft Center. After Tour Ends, Take Airport Bus to International Airport for Fly Home.

自費選項：

- ※ 台北市夜遊 \$45
- ※ 陽明山國家公園跟溫泉半日遊 \$45
- ※ 北海岸三芝，石門，野柳半日遊 \$35
- ※ 台北九份半日遊 \$35
- ※ 台北市福華飯店一晚\$150 (含兩個早餐)

Optional tour:

- ※ Taipei Night Tour \$45.
- ※ Yangmingshan & Hot-Spring Tour \$45.
- ※ Northern Coast Tour \$35.
- ※ Chiufen Village Tour \$35.
- ※ Taipei Howard Plaza Hotel \$150 per room per night with breakfast for 2.



團費不包括 / 注意事項：

- ※ 燃料費和機場稅。
- ※ 其他城市出發或停留其他國家，請來電查詢。
- ※ 小孩(12歲以下)不佔床位，大人價的80%，
- ※ 司機與導遊小費建議每人每天\$8。

Excludes / Remarks:

- ※ Tax and fuel surcharge.
- ※ Other gateways or stopover other countries, please call for details.
- ※ Child under 12 who shares room with two adults, will be charged 80% of adult price
- ※ Driver & tour guide's tips at \$8 per day per person.





Since 1981

台灣日月潭-阿里山6天

TAIWAN SUN MOON LAKE-ALISHAN 6 DAYS



Taiwan

THE HEART OF ASIA

行程特色/ HIGHLIGHTS :

- 暢遊日月潭、阿里山、埔里文化村、嘉義鹿港小鎮、台北、故宮博物院、中正紀念堂。
- 包國際機票, 五星級酒店, 中英導遊及美食。
- Visiting Taipei, Sun Moon Lake, Alishan, Taitung, Hualien and National Palace Museum..
- Include Int'l air ticket, 5 stars hotels, breakfast daily. Chinese/English speaking tour guide.

1 洛杉磯 - 台北 LOS ANGELES - TAIPEI

搭乘豪華班機飛往台北。
Today Depart from LAX to Taipei

2 台北 TAIPEI

今晚抵達台北桃園國際機場, 搭乘機場巴士, 送往住宿飯店。
酒店: Howard Plaza Taipei or similar.

Arrive in Taipei, take airport bus to hotel.

3 台北市內觀光 (早餐) TAIPEI CITY TOUR (B)

早餐後, 驅車前往台北市參觀故宮博物院, 以收藏中華文化歷代古物、圖書、文獻為主, 主要承襲自宋、元、明、清四朝宮廷之皇家收藏, 加上後來徵集的文物, 數量計679, 855件。由於館內典藏多為中國歷朝傳世之寶, 遂有「中華文化寶庫」之譽。隨後我們來到了忠烈祠, 中正紀念堂, 手工藝品中心及故宮博物院等參觀, 傍晚可自行前往士林夜市享受台灣小吃。

After breakfast, the half day Taipei city tour including: The National Palace Museum,

Chiang kai-shek Memorial Hall and Handicraft center.

4 南投 - 埔里文化村 - 日月潭 (早餐) NANTOU - SUN MOON LAKE (B)

今天我們將驅車來到南投位於埔里牛耳的藝術渡假村, 這是一個集合藝術、文化、休閒、觀光的渡假休閒中心, 多樣而齊全的設施、規劃完善的園區景致, 讓每一位到來的遊客, 都可以放鬆心靈, 與自然對話, 更是一個可任心靈悠遊自在, 讓人對生命充滿無限歡喜的公園, 喜歡藝術、人文、創作的遊客, 在這裡可以找到對於旅遊不同且深層的詮釋。隨後我們驅車前往台灣最大的淡水湖泊「日月潭國家風景區」, 也是最美麗的高山湖泊。潭面以拉魯島為界, 東側形如日輪, 西側狀如月鉤, 故名日月潭。從早晨到黃昏, 從春夏到秋冬, 無論風和日麗或煙雨迷濛, 都迴盪著綺麗的風姿, 我們將參觀日月潭周圍的風景點文武廟、德化社、慈恩塔、玄奘寺等。夜晚我們將來到位於日月潭湖畔五星級酒店。

酒店: 日月潭雲品五星 - 山景房或同級

After breakfast, embus for three days Alishan tour. We will visiting : Puli (The cultural and artistic heaven, Sun moon lake tour, Wen wu temple, Tse-En Pagoda and Holy Monk Shrine.

5 日月潭 - 阿里山 - 嘉義(早餐) ALISHAN - CHAI YI (B)

早餐後, 我們將前往海拔2000公尺以上, 是台灣地區最高的森林遊樂區阿里山。阿里山國家風景區面積廣大, 最為人知的莫過於阿里山森林遊樂區, 阿里山的日出、雲海、晚霞、森林與高山鐵路, 合稱阿里山五奇, 其中以Z字形爬升的高山鐵路更是難忘的經驗, 阿里山還有許多景點有達

娜伊谷、姐妹潭、慈雲寺、受鎮宮等, 還可順道繞到奮起湖老街嚐一嚐有名的鐵路便當哦, 傍晚我們回到了嘉義入住彰雲嘉地區第一座擁有日本王子大飯店高標準管理系統及服務品質國際觀光
酒店: 嘉義耐斯王子五星或同級

Today our tour including: Alisan National Scenic area and forest tour, Chiayi city tour.

6 嘉義 - 鹿港 - 台北/美國 (早餐) CHAI YI - LUKANG - TAIPEI/U.S.A. (B)

早餐後, 我們來到了鹿港老街俗稱「古市街」, 鹿港文風鼎盛, 人文薈萃, 加以商業繁盛, 為各地移民聚所, 因此蘊育了豐腴的知性文化和多元的名勝古蹟, 遺留下包括寺廟、老街, 以及精緻的古厝建築和碑匾文物, 成為鹿港重要文化資產, 亦代表了鹿港特殊移民社會的精緻文化, 豐富的古蹟、景點、寺廟、古厝全省無其他鄉鎮市能出其右, 參觀完畢後, 我們將搭乘巴士前往國際機場搭機, 返回洛杉磯, 結束這愉快的台灣六天四夜之旅。

This morning the tour will visiting: Lukang historical and cultural town. Afternoon embus to airport for fly home with cherished memories.



團費不包括 / 注意事項 :

- ※ 燃料費和機場稅。
- ※ 其他城市出發或停留其他國家, 請來電查詢。
- ※ 小孩(12歲以下)不佔床位, 大人價的80%,
- ※ 司機與導遊小費建議每人每天\$8。

Excludes / Remarks:

- ※ Tax and fuel surcharge.
- ※ Other gateways or stopover other countries, please call for details.
- ※ Child under 12 who shares room with two adults, will be charged 80% of adult price
- ※ Driver & tour guide's tips at \$8 per day per person.





Since 1981

曼谷-芭提雅6天

BANGKOK-PATTAYA 6 DAYS



行程特色/ HIGHLIGHTS :

- 暢遊泰國白沙灘、海景、水上活動(自費) 田園騎瑞象、蒂芬妮人妖表演、泰式指壓按摩、東芭樂園文化表演、玉佛寺、大皇宮、夜遊湄南河等精華項目。
- 美食：中泰西式自助餐、泰式花園古典舞蹈餐、海鮮籃餐、湄南河遊船自助餐等。
- 包含國際機票，酒店，每日三餐，專業導遊。
- Visiting the Grand Palace, Floating Market, Tiffany show, Elephant Rides, Nong Nooch Village. River Dinner Cruise.
- Include Int'l air ticket, deluxe hotels, admission, breakfast daily, Chinese/English tour guide.

1 美國 - 泰國曼谷

U.S.A. - BANGKOK

乘豪華客機飛往泰國首都曼谷。
Depart Los Angeles for Bangkok.

2 曼谷

BANGKOK

抵達曼谷國際機場，專車接往酒店休息。

酒店: **Chaophya Park or similar**

Upon arrival, welcome you with the "Super Vacation" sign at airport, transfer to hotel.

3 曼谷-水上市場-大皇宮+玉佛寺

水果市場-夜遊湄南河 (早/午/晚餐)

FLOATING MARKET - GRAND PALACE - PHAYA RIVER (B/L/D)

早餐後前往Ratchaburi的【丹能莎朵歐式水上市場】，長方形彩色木筏載滿五顏六色水果，由戴著鬥笠婦女搖槳緩前，錯落在綠色的運河上，是最接近泰人水上傳統生活型態的回顧接著前往參觀金碧輝煌的大皇宮。大皇宮是泰皇朝歷代國王議政，加冕及舉行盛大慶典的場所，深具泰民族古建築的藝術特點，它匯集了泰國的建築、繪畫、雕刻及裝潢藝術的精華。宮廷建築中，瑪哈帕薩宮由英國建築師設計，外觀融合了歐式的古典與泰式的幽雅。至於造型優美高雅的莫克帕薩宮，完美地結合了簡潔與華麗，是泰式古典建築的縮影。之後前往曼谷眾寺廟的代表-玉佛寺，這裡是皇室舉行宗教儀式之場地。寺內佛塔、浮屠林立，在大雄寶殿中供奉一尊價值連城的國寶玉佛，由整塊翡翠玉所雕刻而成。每年雨、旱、涼季，泰王都會親手為佛像更換鑲有寶石的袈裟。參觀完全碧輝煌的建築，黃昏時分，搭乘湄南河上的豪華景觀船，享受夜遊湄南河DINNER CRUISE的浪漫夜景。

酒店: **Chaophya Park or similar**

After breakfast, take the typical Thai boat to visit the Damonsaduek Floating Market. After Lunch, visit the Grandpalace and The Emerald Buddha. Evening Enjoy a romantic dinner cruise on the Chao Phaya river, Accompanied by melodious music while taking in the sights of glittering lights of the river banks.

4 曼谷-皮件中心+蛇園-東芭樂園

象園騎象-泰式古法按摩 (早/午/晚餐)

BANGKOK - NONG NOOCH VILLAGE ELEPHANT CAMP (B/L/D)

早餐後參觀皮件中心-珍珠魚，為泰國當地獨有的一種深海魚類，他的皮質可以刷洗、堅實耐用，自用送人兩相宜！前往東方夏威夷之稱的度假勝地-芭提雅。參觀蘭花園及聰明的猴子摘椰子的絕技，欣賞民俗文化秀及大象表演。您還有機會體驗叢林騎大象，騎著富貴象，穿越叢林、翻山涉水，感受古代皇帝用以代步的交通工具，別有情趣，保證讓您留下人生難得的回憶，之後為你安排了2小時泰式古法指壓按摩為你疏筋活骨以消除旅行之疲勞。

酒店: **Crystal Palace Pattaya or similar**

Visit the leather center and Snake Farm in the morning, After lunch, transfer to the Pattaya, We will be in the Nong Nooch Village for a glimpse of Thai culture and traditions and the fancy elephant show. a chance for you to experience an elephant rides. In the evening. You will enjoy our Thai physical massage.

5 芭提雅-珊瑚島-泰國特產巡禮

蒂芬妮人妖秀 (早/午/晚餐)

PATTAYA - CORAL ISLAND (B/L/D)

穿上你輕鬆的衣衫和帶上美麗的泳衣，早餐後搭乘快艇前往珊瑚島，島上你可自費參加



水上活動，有水上摩托車、托曳傘、香蕉船等。午餐後【特產巡禮】泰國的寶石礦產約占世界的40%，也是世界紅藍寶石的主產地與加工區。泰國政府為了保護消費者成立了JFC與GIA世界珠寶玉石鑒定協會、有此標誌的寶石公司將受觀光警察及政府相關部門監督。在陳列琳瑯滿目、名家設計精細的寶石店里，擁有著絕對的誘惑力。下午可在酒店游泳池戲水休息。餐後前往欣賞世界著名的人妖表演。

酒店: **Crystal Palace Pattaya or similar**

After breakfast, we will take the speed boat to the Coral Island for one day trip, host of optional activities and water Sports. Dinner with buffet. Enjoy the Lady-boy cabaret show in the fantasy Pattaya night.

6 芭提雅-曼谷機場-原居地 (早餐)

PATTAYA - U.S.A. (B)

早餐後，專車送往機場，飛回美國。
Morning transfer to Bangkok international airport for U.S.A.

團費不包括 / 注意事項:

- ※ 燃料費和機場稅。
- ※ 其他城市出發或停留其他國家，請來電查詢。
- ※ 小孩(12歲以下)不佔床位，大人價的80%。
- ※ 司機與導遊小費建議每人每天\$8。

Excludes / Remarks:

- ※ Tax and fuel surcharge.
- ※ Other gateways or stopover other countries, please call for details.
- ※ Child under 12 who shares room with two adults, will be charged 80% of adult price
- ※ Driver & tour guide's tips at \$8 per day per person.





Since 1981

泰國曼谷-芭提雅-清邁8天

BANGKOK - PATTAYA - CHIANGMAI 8 DAYS



行程特色 / HIGHLIGHTS :

- 暢遊水上市場、大皇宮玉佛寺、珊瑚島、蒂凡內人妖秀、象園騎象、東芭樂園文化村表演、夜遊湄南河、在遊船上晚宴、泰式指壓按摩、清邁、雙龍寺、蘭花園及美人村。
- 包含國際機票、豪華酒店、門票、每日三餐、專業中英導遊。
- Visiting the Grand Palace, Floating Market, Tiffany Show, Elephant Rides, Nong Nooch Village, Chao Phaya River Dinner Cruise, Thai Massage, Chiangmai Wat Phrathat Doi Suthep Temple.
- Include Int'l air ticket, deluxe hotels, admission, meals as specified, Chinese/English tour guide.

1 美國 - 泰國曼谷 U.S.A. - BANGKOK

乘豪華客機飛往泰國首都曼谷。
Depart Los Angeles for Bangkok.

2 曼谷 BANGKOK

抵達曼谷國際機場，專車接往酒店休息。
酒店: **Chaophya Park or similar**

Upon arrival, welcome you with the "Super Vacation" sign at airport, transfer to hotel.

3 曼谷-水上市場-大皇宮+玉佛寺 水果市場-夜遊湄南河 (早/午/晚餐) FLOATING MARKET - GRAND PALACE - PHAYA RIVER (B/L/D)

早餐後前往Ratchaburi的【丹能莎染歐式水上市場】，長方形彩色木筏載滿五顏六色水果、戴着鬥笠婦女搖槳緩前、錯落在綠色的運河上，是最接近泰人水上傳統生活型態的回顧著前往參觀金碧輝煌的大皇宮。大皇宮是泰皇朝歷代國王議政，加冕及舉行盛大慶典的場所，深具泰民族古建築的藝術特點，它匯集了泰國的建築、繪畫、雕刻及裝潢藝術的精華。宮廷建築中，瑪哈帕薩宮由英國建築師設計，外觀融合了歐式的古典與泰式的幽雅。至於造型優美高雅的莫克帕薩宮，完美地結合了簡潔與華麗，是泰式古典建築的縮影。之後前往曼谷眾寺廟的代表-玉佛寺，這裡是皇室舉行宗教儀式之場地。寺內佛塔、浮屠林立，在大雄寶殿中供奉一尊價值連城的國寶玉佛，由整塊翡翠玉所雕刻而成。每年雨、旱、涼季，泰王都會親手為佛像更換鑲有寶石的袈裟。參觀完全金碧輝煌的建築，黃昏時分，搭乘湄南河上的豪華景觀船，享受夜遊湄南河DINNER CRUISE 的浪漫夜景。

酒店: **Chaophya Park or similar**

After breakfast, take the typical Thai boat to visit the Damnonsaduek Floating Market. After Lunch, visit the Grandpalace and The Emerald Buddha. Evening Enjoy a romantic dinner cruise on the Chao Phaya river, Accompanied by melodious music while taking in the sights of glittering lights of the river banks.

4 珊瑚島(快艇)-象園騎象- 蒂凡內人妖秀 (早/午/晚餐)

CORAL ISLAND - ELEPHANT CAMP (B/L/D)

早餐後參觀皮件中心-珍珠魚，為泰國當地獨有的一種深海魚類，他的皮質可以刷洗、堅實耐用，自用送人兩相宜！前往東方夏威夷之稱的度假勝地-芭提雅。參觀蘭花園及聰明的猴子摘椰子的絕技，欣賞民俗文化秀及大象表演。您還有機會體驗叢林騎大象，騎著富貴象，穿越叢林、翻山涉水，感受古代皇帝用以代步的交通工具，別有情趣，保證讓您留下人生難得的回憶，之後為您安排了2小時泰式古法指壓按摩為您疏筋活骨以消除旅行之疲勞。

酒店: **Crystal Palace Pattaya or similar**

Visit the leather center and Snake Farm in the morning. After lunch, transfer to the Pattaya, We will be in the Nong Nooch Village for a glimpse of Thai culture and traditions and the fancy elephant show. a chance for you to experience an elephant rides. In the evening. You will enjoy our Thai physical massage.

5 芭提雅-珊瑚島-泰國特產巡禮 蒂芬尼人妖秀 (早/午/晚餐) PATTAYA - CORAL ISLAND (B/L/D)

穿上你輕鬆的衣衫和帶上美麗的泳衣，早餐後搭乘快艇前往珊瑚島，島上你可自費參加水上活動，有水上摩托車、托曳傘、香蕉船等。午餐後【特產巡禮】泰國的寶石礦產約占世界的40%，也是世界紅藍寶石的主產地與加工區。泰國政府為了保護消費者成立了JFC與GIA世界珠寶玉石鑒定協會、有此標誌的寶石公司將受觀光警察及政府相關部門監督。在陳列琳瑯滿目、名家設計精細的寶石店里，擁有著絕對的誘惑力。下午可在酒店游泳池戲水休息。餐後前往欣賞世界著名的人妖表演。

酒店: **Crystal Palace Pattaya or similar**

After breakfast, we will take the speed boat to the Coral Island for one day trip, host of optional activities and water Sports. Dinner with buffet. Enjoy the Lady-boy cabaret show in the fantasy Pattaya night.

6 芭提雅-曼谷-清邁-雙龍寺(早/午/晚餐) PATTAYA-BANGKOK-CHIANGMAI (B/L/D)

早餐後，搭車前往機場搭乘豪華客機飛往泰國第二大城市清邁，前往著名的佛教避暑勝地—

雙龍寺，此寺座落於海拔1053公尺高的素貞山上，是一個充滿傳奇的高山廟宇，再前往苗族部落，參觀苗人獨特的民族風情，並可欣賞聞名已久的罌粟花。

酒店: **Lotus PSK Resort Hotel or similar**

After breakfast, flight to Chiang-Mai, proceed to visit the famous Wat Phrathat Doi Suthep Temple, there is a holy relic of the Lord Buddha in the temple. with over 290 steps, a panoramic view of the beautiful landscape below. After visit the miao hill tribes and opium production.

7 清邁-馴象學校-蘭花園 美人村 (早/午/晚餐)

CHIANGMAI (B/L/D)

早餐後，專車前往泰國最大的馴象學校，您可親身體驗騎著大象翻山涉水、穿越叢林的感受，也可參觀訓練大象的情形和精彩表演。午餐後參觀蝴蝶園，欣賞2000多種不同的蝴蝶，然後再往蘭花園欣賞各式蘭花。並前往著名的美人村（泰國手工藝中心），參觀柚木雕刻、紙扇製造等。

After breakfast, we will visit the elephant-training center, and watch the elephant at work in the Teak forest and enjoy elephant rides in the forest. After lunch, visit the orchid farms, butterfly gardens and the home industries in several villages specializing in different local handcrafts.

8 清邁-曼谷-美國 (早餐) CHIANGMAI - BANGKOK - U.S.A.(B)

早餐後，搭機經曼谷飛往美國。

After Breakfast, Transfer to Airport for U.S.A.



團費不包括 / 注意事項:

- ※ 燃料費和機場稅。
- ※ 其他城市出發或停留其他國家，請來電查詢。
- ※ 小孩(12歲以下)不佔床位，大人價的80%。
- ※ 司機與導遊小費建議每人每天\$10。

Excludes / Remarks:

- ※ Tax and fuel surcharge.
- ※ Other gateways or stopover other countries, please call for details.
- ※ Child under 12 who shares room with two adults, will be charged 80% of adult price
- ※ Driver & tour guide's tips at \$10 per day per person.



Since 1981

泰北魅力-清邁-清萊8天

AMAZING NORTHERN THAILAND 8 DAYS



行程特色/ HIGHLIGHTS :

- 暢遊曼谷水上市場、大皇宮玉佛寺、夜遊湄南河及遊船上晚宴、清邁雙龍寺、馴象學校蘭花園、美人村、清萊金三角。
- 包含國際機票，酒店，每日三餐及中英語導遊。
- Visiting the Bangkok Grand Palace, Floating Market, Chao Phaya River Dinner Cruise, Chiangmai Elephant Training Center, Chiang Rai Longtail Boat, Mae Sai, Kee Lek Village, Long Neck Village.
- Include Int'l air ticket, deluxe hotels, admission, meals as specified, Chinese/English tour guide.

1 美國 - 泰國曼谷 U.S.A. - BANGKOK

乘豪華客機飛往泰國首都曼谷。
Depart Los Angeles for Bangkok.

2 曼谷 BANGKOK

抵達曼谷國際機場，專車接往酒店休息。
酒店: Chaophya Park or similar

Upon arrival, welcome you with the "Super Vacation" sign at airport, transfer to hotel.

3 水上市場-大皇宮玉佛寺(早/午/晚餐) FLOATING MARKET - GRAND PALACE (B/L/D)

早餐後前往水上市場，長方形彩色木筏載滿五顏六色水果、由戴著鬥笠婦女搖槳緩前、錯落在綠色的運河上，是最接近泰人水上傳統生活型態的回顧接著前往參觀金碧輝煌的大皇宮。大皇宮是泰皇朝歷代國王議政、加冕及舉行盛大慶典的場所，深具泰民族古建築的藝術特點，它匯集了泰國的建築、繪畫、雕刻及裝潢藝術的精華。宮廷建築中，瑪哈帕薩宮由英國建築師設計，外觀融合了歐式的古典與泰式的幽雅。至於造型優美高雅的莫克帕薩宮，完美地結合了簡潔與華麗，是泰式古典建築的縮影。之後前往曼谷



眾寺廟的代表-玉佛寺，這裡是皇室舉行宗教儀式之場地。寺內佛塔、浮屠林立，在大雄寶殿中供奉一尊價值連城的國寶玉佛，由整塊翡翠玉所雕刻而成。每年雨、旱、涼季，泰王都會親手為佛像更換鑲有寶石的袈裟。參觀完全金碧輝煌的建築，黃昏時分，搭乘湄南河上的豪華景觀船，享受夜遊湄南河DINNER CRUISE 的浪漫夜景。

酒店: Chaophya Park or similar

After breakfast, take the typical Thai boat to visit the Damnonsaduek Floating Market. After Lunch, visit the Grandpalace and The Emerald Buddha. Evening Enjoy a romantic dinner cruise on the Chao Phaya river, Accompanied by melodious music while taking in the sights of glittering lights of the river banks.

4 曼谷 - 清邁 - 雙龍寺(早/午/晚餐) BANGKOK - CHIANGMAI (B/L/D)

早餐後飛往泰國第二大城市清邁，前往著名的佛教避暑勝地-雙龍寺，此寺座落於海拔1053公尺高的素貞山上，是一個充滿傳奇的高山廟宇，再前往苗族部落，參觀苗人獨特的民族風情，並可欣賞聞名已久的罌粟花。

酒店: Lotus PSK Resort Hotel or similar

After breakfast, flight to Chiang-Mai, proceed to visit the famous Wat Phrathat Doi Suthep Temple, there is a holy relic of the Lord Buddha in the temple. with over 290 steps, a panoramic view of the beautiful landscape below. After visit the miao hill tribes and opium production.

5 清邁 - 馴象學校 - 蘭花園 美人村(早/午/晚餐) CHIANGMAI (B/L/D)

早餐後，專車前往泰國最大的馴象學校，您可親身體驗騎著大象翻山涉水、穿越叢林的感受，也可參觀訓練大象的情形和精彩表演。午餐後參觀蝴蝶園，欣賞2000多種不同的蝴蝶，然後再往蘭花園欣賞各式蘭花。並前往著名的美人村(泰國手工藝中心)，參觀柚木雕刻、紙扇製造等。

酒店: Lotus PSK Resort Hotel or similar

After breakfast, we will visit the elephant-training center, and watch the elephant at work in the Teak forest and enjoy elephant rides in the forest. After lunch, visit the orchid farms, butterfly gardens and the home industries in several villages specializing in different local handcrafts.

6 清邁 - 清萊(早/午/晚餐) CHIANGMAI - CHIANG RAI (B/L/D)

早餐後專車前往泰國最北的清萊府，午餐安排於 KIMKOK RESORT 花園酒店享用自助餐，接著前往清萊皇室公園，欣賞美麗的花草樹木，然後探訪奇特的少數民族屬於甲良族巴東文派的長頸族，看著美麗天真的長頸族少

女，過著近乎與文明隔絕的生活，使人心裡有深深不同的感受，接著前往世外桃源傳奇金三角於湄公河畔晚餐。

酒店: Kimkok or similar

In the morning, transfer from Chiang Mai to Chiang Rai. After lunch in Chiang Rai, visit the Royal Garden, and "Long Neck Village", where women wear copper bands around their neck. This evening, we have dinner at the Golden Triangle beside the Mae Khong River.

7 清萊(早/午/晚餐) CHIANG RAI (B/L/D)

早餐後於湄公河畔搭乘長尾船暢遊泰緬寮神祕金三角湄公河美麗天然的大自然風景，悠悠漫長的湄公河水，波波滾滾，訴說著歷史的古老興衰往事，之後參觀鴉片博物館，瞭解一代梟雄坤沙充滿變化的一生，接著前往泰國最北端頂點與緬甸交接的美賽城，您可選購邊境琳瑯滿目的免稅品及山產，午後作清萊府巡禮。

After breakfast, we board a Longtail boat for The Mae Khong River tour, afterwards, we visit "Mae Sai" the northern most town of Thailand where merchants trade goods with the Burmese from the Kee Lek Village.

8 清萊 - 曼谷 - 美國(早餐) CHIANG RAI - BANGKOK - U.S.A. (B)

早餐後，搭機經曼谷飛往美國。
After Breakfast, Transfer to Airport for U.S.A.



團費不包括 / 注意事項:

- ※ 燃料費和機場稅。
- ※ 其他城市出發或停留其他國家，請來電查詢。
- ※ 小孩(12歲以下)不佔床位，大人價的80%。
- ※ 司機與導遊小費建議每人每天 \$ 10。

Excludes / Remarks:

- ※ Tax and fuel surcharge.
- ※ Other gateways or stopover other countries, please call for details.
- ※ Child under 12 who shares room with two adults, will be charged 80% of adult price
- ※ Driver & tour guide's tips at \$10 per day per person.



Since 1981

泰國曼谷-芭提雅-普吉島8天

BANGKOK - PATTAYA - PHUKET 8 DAYS



亞洲

行程特色/ HIGHLIGHTS :

- 暢遊泰國白沙灘、海景、水上活動(自費) 田園騎象、蒂芬妮人妖表演、泰式指壓按摩、東芭樂園文化表演、玉佛寺、大皇宮、夜遊湄南河、普吉島、攀牙灣、鍾乳石洞等精華項目。
- 包含國際機票，酒店，每日三餐，專業導遊。
- Visiting the Grand Palace, Floating Market, Tiffany Show, Elephant Rides, Nong Nooch Village, Chao Phaya River Dinner Cruise, Thai Massage and Phuket.
- Include Int'l air ticket, deluxe hotels, admission, meals as specified, Chinese/English tour guide.

1 美國 - 泰國曼谷 U.S.A. - BANGKOK

乘豪華客機飛往泰國首都曼谷。
Depart Los Angeles for Bangkok.

2 曼谷 BANGKOK

抵達曼谷國際機場，專車接往酒店休息。
酒店: Chaophya Park or similar

Upon arrival, welcome you with the "Super Vacation" sign at airport, transfer to hotel.

3 曼谷-水上市場-大皇宮+玉佛寺 水果市場-夜遊湄南河(早/午/晚餐) FLOATING MARKET - GRAND PALACE - PHAYA RIVER (B/L/D)

早餐後前往Ratchaburi的【丹能莎朵歐式水上市場】，長方形彩色木筏載滿五顏六色水果、由戴著鬥笠婦女搖槳緩前、錯落在綠色的運河上，是最接近泰人水上傳統生活型態的回顧接著前往參觀金碧輝煌的大皇宮。大皇宮是泰皇朝歷代國王議政，加冕及舉行盛大慶典的場所，深具泰民族古建築的藝術特點，它匯集了泰國的建築、繪畫、雕刻及裝潢藝術的精華。宮廷建築中，瑪哈帕薩宮由英國建築師設計，外觀融合了歐式的古典與泰式的幽雅。至於造型優美高雅的莫克帕薩宮，完美地結合了簡潔與華麗，是泰式古典建築的縮影。之後前往曼谷眾寺廟的代表-玉佛寺，這裡是皇室舉行宗教儀式之場地。寺內佛塔、浮屠林立，在大雄寶殿中供奉一尊價值連城的國寶玉佛，由整塊翡翠玉所雕刻而成。每年雨、旱、涼季，泰王都會親手為佛像更換鑲有寶石的袈裟。參觀完金碧輝煌的建築，黃昏時分，搭乘湄南河上的豪華景觀船，享受夜遊湄南河DINNER CRUISE 的浪漫夜景。

酒店: Chaophya Park or similar

After breakfast, take the typical Thai boat to visit the Damnonsaduek Floating Market. After Lunch, visit the Grandpalace and The Emerald Buddha. Evening Enjoy a romantic dinner cruise on the Chao Phaya river, Accompanied by melodious music while taking in the sights of glittering lights of the river banks.

4 珊瑚島(快艇)-象園騎象- 蒂凡內人妖秀(早/午/晚餐)

CORAL ISLAND - ELEPHANT CAMP (B/L/D)

早餐後參觀皮件中心-珍珠魚，為泰國當地獨有的一種深海魚類，他的皮質可以刷洗、堅實耐用，自用送人兩相宜！前往東方夏威夷之稱的度假勝地-芭提雅。參觀蘭花園及聰明的猴子摘椰子的絕技，欣賞民俗文化秀及大象表演。您還有機會體驗叢林騎大象，騎著富貴象，穿越叢林、翻山涉水，感受古代皇帝用以代步的交通工具，別有情趣，保證讓您留下人生難得的回憶，之後為你安排了2小時泰式古法指壓按摩為你疏筋活骨以消除旅行之疲勞。

酒店: Crystal Palace Pattaya or similar

Visit the leather center and Snake Farm in the morning. After lunch, transfer to the Pattaya. We will be in the Nong Nooch Village for a glimpse of Thai culture and traditions and the fancy elephant show. a chance for you to experience an elephant rides. In the evening. You will enjoy our Thai physical massage.

5 芭提雅-珊瑚島-泰國特產巡禮 蒂芬妮人妖秀(早/午/晚餐) PATTAYA - CORAL ISLAND (B/L/D)

穿上你輕鬆的衣衫和帶上美麗的泳衣，早餐後搭乘快艇前往珊瑚島，島上你可自費參加水上活動，有水上摩托車、托曳傘、香蕉船等。午餐後【特產巡禮】泰國的寶石礦產約占世界的40%，也是世界紅藍寶石的主產地與加工區。泰國政府為了保護消費者成立了JFC與GIA世界珠寶玉石鑒定協會、有此標誌的寶石公司將受觀光警察及政府相關部門監督。在陳列琳瑯滿目、名家設計精細的寶石店里，擁有著絕對的誘惑力。下午可在酒店游泳池戲水休息。餐後前往欣賞世界著名的人妖表演。



酒店: Crystal Palace Pattaya or similar

After breakfast, we will take the speed boat to the Coral Island for one day trip, host of optional activities and water Sports. Dinner with buffet. Enjoy the Lady-boy cabaret show in the fantasy Pattaya night.

6 芭提雅-曼谷-普吉島(早/午/晚餐) PATTAYA - BANGKOK - PHUKET (B/L/D)

早餐後，搭車前往機場搭乘豪華客機飛往泰國南方的珍珠-普吉島，午餐後普吉島市區觀光，暢遊普吉島最南端的神仙半島印度洋落日及燈塔紀念館，Rawai海邊您可看到原始風味的吉普賽流浪村，晚餐後返回酒店。

酒店: Royal Paradise Hotel or similar

After Breakfast, Transfer to airport for a flight to the beautiful - Phuket Island. After lunch, visit Phuket city. In the evening visit The Cape Promthep situated is the south-east of Phuket Island. Enjoy sunset on the Indian Ocean and visit Light museum and the Gypsy Village at Rawai beach. After Dinner Back to Hotel

7 普吉島(早/午/晚餐) PHUKET (B/L/D)

在酒店內享用自助式早餐，搭車前往碼頭換乘大船前往攀牙灣，抵達天然風光及鬼斧神工的攀牙灣再換乘汽艇小船(SEA CANOE)，方便您穿梭於此大自然風景中，有世界著名的電影金手指007島，及渾然天成的鍾乳石洞，您可享受泛舟之樂。

酒店: Royal Paradise or similar

After Breakfast, Transfer to Ao-Bo pier and take a big boat to the "Phangnga bay". Enjoy the sea canoe tour. Visit the James Bond Island and the Natural Beautiful Cave. Lunch on the Phangnga Bay Boat. After lunch you can feel free to enjoy the canoe tour. Dinner on Phuket Island

8 曼谷-香港/美國(早餐) BANGKOK - U.S.A. (B)

早餐後，搭機曼谷飛往香港/美國。
After Breakfast, Transfer to Airport for Flight Home.

團費不包括 / 注意事項:

- ※ 燃料費和機場稅。
- ※ 其他城市出發或停留其他國家，請來電查詢。
- ※ 小孩(12歲以下)不佔床位，大人價的80%。
- ※ 司機與導遊小費建議每人每天\$8。

Excludes / Remarks:

- ※ Tax and fuel surcharge.
- ※ Other gateways or stopover other countries, please call for details.
- ※ Child under 12 who shares room with two adults, will be charged 80% of adult price
- ※ Driver & tour guide's tips at \$8 per day per person.



Since 1981

泰國曼谷-芭提雅-蘇美島8天

BANGKOK - PATTAYA - KO SUMAI 8 DAYS



行程特色/ HIGHLIGHTS :

- 暢遊泰國白沙灘、海景、水上活動(自費) 田園騎象、蒂芬妮人妖表演、泰式指壓按摩、東芭樂園文化表演、玉佛寺、大皇宮、夜遊湄南河、蘇美島南門瀑布、富貴大佛、阿公阿媽石。
- 包國際機票、酒店、指定三餐及中英導遊。
- Visiting the Grand Palace, Floating Market, Tiffany Show (VIP Booth), Elephant Rides, Nong Nooch Village, Ko Sumai, Ang Thong National Park, Na Muang Waterfalls
- Include Int'l air ticket, deluxe hotels, admission, meals as specified, Chinese/English tour guide.

1 美國 - 泰國曼谷 U.S.A. - BANGKOK

乘豪華客機飛往泰國首都曼谷。
Depart Los Angeles for Bangkok.

2 曼谷 BANGKOK

抵達曼谷國際機場，專車接往酒店休息。
酒店: **Chaophya Park or similar**

Upon arrival, welcome you with the "Super Vacation" sign at airport, transfer to hotel.

3 曼谷-水上市場-大皇宮+玉佛寺 水果市場-夜遊湄南河 (早/午/晚餐) FLOATING MARKET - GRAND PALACE - PHAYA RIVER (B/L/D)

早餐後前往Ratchaburi的【丹能莎朵歐式水上市場】，長方形彩色木筏載滿五顏六色水果、由戴著鬥笠婦女搖槳緩前、錯落在綠色的運河上，是最接近泰人水上傳統生活型態的回顧接著前往參觀金碧輝煌的大皇宮。大皇宮是泰皇朝歷代國王議政，加冕及舉行盛大慶典的場所，深具泰民族古建築的藝術特點，它匯集了泰國的建築、繪畫、雕刻及裝潢藝術的精華。宮廷建築中，瑪哈帕薩宮由英國建築師設計，外觀融合了歐式的古典與泰式的幽雅。至於造型優美高雅的莫克帕薩宮，完美地結合了簡潔與華麗，是泰式古典建築的縮影。之後前往曼谷眾寺廟的代表-玉佛寺，這裡是皇室舉行宗教儀式之場地。寺內佛塔、浮屠林立，在大雄寶殿中供奉一尊價值連城的國寶玉佛，由整塊翡翠玉所雕刻而成。每年雨、旱、涼季，泰王都會親手為佛像更換鑲有寶石的袈裟。參觀完金碧輝煌的建築，黃昏時分，搭乘湄南河上的豪華景觀船，享受夜遊湄南河DINNER CRUISE 的浪漫夜景。

酒店: **Chaophya Park or similar**

After breakfast, take the typical Thai boat to visit the Damnonsaduek Floating Market. After

Lunch, visit the Grandpalace and The Emerald Buddha. Evening Enjoy a romantic dinner cruise on the Chao Phaya river, Accompanied by melodious music while taking in the sights of glittering lights of the river banks.

4 珊瑚島(快艇) - 象園騎象 (早/午/晚餐)

CORAL ISLAND - ELEPHANT CAMP (B/L/D)

早餐後參觀皮件中心-珍珠魚，為泰國當地獨有的一種深海魚類，他的皮質可以刷洗、堅實耐用，自用送人兩相宜！前往東方夏威夷之稱的度假勝地-芭提雅。參觀蘭花園及聰明的猴子摘椰子的絕技，欣賞民俗文化秀及大象表演。您還有機會體驗叢林騎大象，騎著富貴象，穿越叢林、翻山涉水，感受古代皇帝用以代步的交通工具，別有情趣，保證讓您留下人生難得的回憶，之後為你安排了2小時泰式古法指壓按摩為你疏筋活骨以消除旅行之疲勞。

酒店: **Crystal Palace Pattaya or similar**

Visit the leather center and Snake Farm in the morning, After lunch, transfer to the Pattaya, We will be in the Nong Nooch Village for a glimpse of Thai culture and traditions and the fancy elephant show. a chance for you to experience an elephant rides. In the evening. You will enjoy our Thai physical massage.

5 芭提雅 - 珊瑚島 - 泰國特產巡禮 蒂芬妮人妖秀 (早/午/晚餐)

PATTAYA - CORAL ISLAND (B/L/D)

穿上你輕松的衣衫和帶上美麗的泳衣，早餐後搭乘快艇前往珊瑚島，島上你可自費參加水上活動，有水上摩托車、托曳傘、香蕉船等。午餐後【特產巡禮】泰國的寶石礦產約占世界的40%，也是世界紅藍寶石的主產地與加工區。泰國政府為了保護消費者成立了JFC與GIA世界珠寶玉石鑒定協會、有此標誌的寶石公司將受觀光警察及政府相關部門監督。在陳列琳瑯滿目、名家設計精細的寶石店里，擁有著絕對的誘惑力。下午可在酒店游泳池戲水休息。餐後前往欣賞世界著名的人妖表演。

酒店: **Crystal Palace Pattaya or similar**

After breakfast, we will take the speed boat to the Coral Island for one day trip, host of optional activities and water Sports. Dinner with buffet. Enjoy the Lady-boy cabaret show in the fantasy Pattaya night.

6 芭提雅 - 曼谷 - 蘇美島 - 南門瀑布 - 阿公阿媽石 (早/午/晚餐)

PATTAYA BANGKOK - KO SAMUI (B/L/D)

早餐後飛往海灘度假勝地-蘇美島，兩邊的椰林渡假村建築讓人心曠神怡。參觀芳島富貴大佛，高17公尺寬3公尺是蘇美島最大之佛像，也是蘇美之指南針。再前往高130呎的黃石灰

泉瀑布-南門瀑布，其景觀令人印象深刻接著前往拉瑪海灘參觀阿公阿媽奇石，大自然的力量，鬼斧神工令人嘖嘖稱奇。

酒店: **Chaba Cabana Beach Resort or similar**

After breakfast, fly to Ko Samui, it's surrounded with hundred islands and full of tropical jungle and 3 million coconut trees. The Big Buddha Temple sits magnificently upon the small island is island's most prominent landmark. Na Muang Waterfalls are natural scenery on the island. The famous Grandfather and Grandmother rocks are strange natural formations.

7 蘇美島 (早餐) KO SAMUI (B)

早餐後享受海灘日光浴或自費乘船出海前往安通國家公園，船上欣賞天空五色琉璃海面，並有飛魚做伴，沿途群山嫋嫋，美不勝收。午後也可攀登山頂觀賞奇景，前往慈母湖。順著山坡階梯而上經過一線天就可發現藍色山中湖。

Enjoy Sunshine at Beach or Optional Activities take Boat to Ang Thong National Park, enjoy Spectacular View on Boat, after lunch you can Climb up to Mountain for more Magnificent Scene, on your Stairway Climb up you will Discover a Beautiful Lake in the Midst of the Mountain.

8 蘇美島 - 美國 (早餐) KO SAMUI - U.S.A (B)

早餐後，搭機經曼谷飛往美國。
After breakfast, transfer to airport for U.S.A.



團費不包括 / 注意事項 :

- ※ 燃料費和機場稅。
- ※ 其他城市出發或停留其他國家，請來電查詢。
- ※ 小孩(12歲以下)不佔床位，大人價的80%。
- ※ 司機與導遊小費建議每人每天\$8。

Excludes / Remarks:

- ※ Tax and fuel surcharge.
- ※ Other gateways or stopover other countries, please call for details.
- ※ Child under 12 who shares room with two adults, will be charged 80% of adult price
- ※ Driver & tour guide's tips at \$8 per day per person.



Since 1981

星-馬-泰10天/ 香港-深圳-澳門14天

THAILAND, SINGAPORE, MALAYSIA 10 DAYS / HONG KONG, SHENZHEN, MACAU 14 DAYS



亞洲

行程特色/ HIGHLIGHTS :

- 暢遊泰國 - 水上市場、大皇宮玉佛寺、珊瑚島、蒂凡內人妖秀、象園騎象、東芭樂園文化村表演、夜遊湄南河、在遊船上晚宴泰式按摩、新加坡 - 聖陶沙島、海底世界、馬來西亞 - 馬六甲、吉隆坡 - 雲頂高原、黑風洞、香港 - 太平山、維多利亞港、深圳 - 錦繡中華民俗文化村、東方拉斯維加斯之澳門。
- 包含國際機票，酒店，每日三餐(香港不含餐)，中/英文專業導遊。
- Visiting the Bangkok - Grand Palace, Floating Market, Tiffany Show, Elephant Rides, Chao Phaya River Dinner Cruise, Thai Massage. Singapore - National Monument, Sentosa Island Underwater World. Malacca - Sam Poh Temple. Kuala Lumpur - National Mosque, Batik Factory, Genting Highland, Batu Caves. Hong Kong - Victoria Harbour. Shenzhen - China Folklore Village Minority Show and Oriental Las Vegas Macau.
- Include Int'l air ticket, deluxe hotels, 3 meals daily (Hong Kong without Meals). Chinese/English tour guide.

1 美國 - 泰國曼谷 U.S.A. - BANGKOK

乘豪華客機飛往泰國首都曼谷。
Depart Los Angeles for Bangkok.

2 曼谷 BANGKOK

抵達曼谷國際機場，專車接往酒店休息。
酒店: [Chaophya Park or similar](#)

Upon arrival, welcome you with the "Super Vacation" sign at airport, transfer to hotel.

3 曼谷-水上市場-大皇宮+玉佛寺 水果市場-夜游湄南河 (早/午/晚餐) FLOATING MARKET - GRAND PALACE - PHAYA RIVER (B/L/D)

早餐後前往Ratchaburi的【丹能莎朵歐式水上市場】，長方形彩色木筏載滿五顏六色水果、由戴著鬥笠婦女搖樂緩前、錯落在綠色的運河上，是最接近泰人水上傳統生活型態的回顧接著前往參觀金碧輝煌的大皇宮。大皇宮是泰皇朝歷代國王議政，加冕及舉行盛大慶典的場所，深具泰民族古建築的藝術特點，它匯集了泰國的建築、繪畫、雕刻及裝潢藝術的精華。宮廷建築中，瑪哈帕薩宮由英國建築師設計，外觀融合了歐式的古典與泰式的幽雅。至於造型優美高雅的莫克帕薩宮，完美地結合了簡潔與華麗，是泰式古典建築的縮影。之後前往曼谷眾寺廟的代表-玉佛寺，這裡是皇室舉行宗教儀式之場地。寺

內佛塔、浮屠林立，在大雄寶殿中供奉一尊價值連城的國寶玉佛，由整塊翡翠玉所雕刻而成。每年雨、旱、涼季，泰王都會親手為佛像更換鑲有寶石的袈裟。參觀完全碧輝煌的建築，黃昏時分，搭乘湄南河上的豪華景觀船，享受夜遊湄南河DINNER CRUISE 的浪漫夜景。

酒店: [Chaophya Park or similar](#)

After breakfast, take the typical Thai boat to visit the Damnonsaduek Floating Market. After Lunch, visit the Grandpalace and The Emerald Buddha. Evening Enjoy a romantic dinner cruise on the Chao Phaya river, Accompanied by melodious music while taking in the sights of glittering lights of the river banks.

4 珊瑚島(快艇) - 象園騎象 - 蒂凡內人妖秀 (早/午/晚餐)

CORAL ISLAND - ELEPHANT CAMP (B/L/D)

早餐後參觀皮件中心-珍珠魚，為泰國當地獨有的一種深海魚類，他的皮質可以刷洗、堅實耐用，自用送人兩相宜！前往東方夏威夷之稱的度假勝地-芭堤雅。參觀蘭花園及聰明的猴子摘椰子的絕技，欣賞民俗文化秀及大象表演。您還有機會體驗叢林騎大象，騎著富貴象，穿越叢林、翻山涉水，感受古代皇帝用以代步的交通工具，別有情趣，保證讓您留下人生難得的回憶，之後為你安排了2小時泰式古法指壓按摩為你疏筋活骨以消除旅行之疲勞。

酒店: [Crystal Palace Pattaya or similar](#)

Visit the leather center and Snake Farm in the morning. After lunch, transfer to the Pattaya, We will be in the Nong Nooch Village for a glimpse

of Thai culture and traditions and the fancy elephant show. a chance for you to experience an elephant rides. In the evening. You will enjoy our Thai physical massage.

5 芭雅堤 - 珊瑚島 - 泰國特產巡禮 蒂芬尼人妖秀 (早/午/晚餐) PATTAYA - CORAL ISLAND (B/L/D)

穿上你輕鬆的衣衫和帶上美麗的泳衣，早餐後搭乘快艇前往珊瑚島，島上你可自費參加水上活動，有水上摩托車、托曳傘、香蕉船等。午餐後【特產巡禮】泰國的寶石礦產約占世界的40%，也是世界紅藍寶石的主產地與加工區。泰國政府為了保護消費者成立了JFC與GIA世界珠寶玉石鑒定協會，有此標誌的寶石公司將受觀光警察及政府相關部門監督。在陳列琳瑯滿目、名家設計精細的寶石店里，擁著絕對的誘惑力。下午可在酒店遊泳池戲水休息。餐後前往欣賞世界著名的人妖表演。

酒店: [Crystal Palace Pattaya or similar](#)

After breakfast, we will take the speed boat to the Coral Island for one day trip, host of optional activities and water Sports. Dinner with buffet. Enjoy the Lady-boy cabaret show in the fantasy Pattaya night.

6 曼谷 - 新加坡 (早/午/晚餐) BANGKOK - SINGAPORE (B/L/D)

抵達後市區遊覽：新加坡的標誌物[魚尾獅雕像]，印度廟，前往聖淘沙觀賞音樂噴泉表演，之後前往海底世界，晚餐後夜遊新加坡河。

酒店: [Link Hotel or similar](#)





Upon arrival, city tour: the markers Singapore Merlion statue, Hindu temple, go to Sentosa. After going underwater world, watch the musical fountain show, night after dinner the Singapore River.

7 新加坡 - 新山 - 馬六甲 (早/午/晚餐) SINGAPORE - JOHOR BAHRU MALACCA (B/L/D)

酒店早餐後，驅車前往馬來西亞，到達馬六甲古城，在這裡安排遊覽名勝古蹟：葡萄牙城門，見證了十六世紀初期葡軍為抵抗西班牙人入侵的一段可歌可泣的歷史，荷蘭紅屋，以紅磚砌成，是東南亞最古老的一棟荷蘭建築物。聖保羅教堂，三保井，三保山，聖地亞哥城堡等。晚餐後回酒店休息。

酒店: Avillion Legacy or similar

After breakfast drive to Malaysia to reach the ancient city of Malacca to organize excursions to places of interest here: Portugal gates to witness the early sixteenth century Portuguese Army of heroic resistance to the Spanish invasion of the period of History; Netherlands Red House, brick, Southeast Asia and the oldest of a Netherlands buildings; Sao Paulo Church; Miho well; the mountain; such as Fort Santiago. After dinner back to the hotel to rest.

8 馬六甲 - 雲頂 - 吉隆坡 (早/午/晚餐) MALACCA - GENTING (B/L/D)

早餐後乘車前往馬來西亞首都 [吉隆坡]，抵達吉隆坡後市區遊覽：吉隆坡標誌建築，有八十八層高的雙子星塔（外觀不上塔）；國家英雄紀念碑；獨立廣場等。接著，參觀馬來西亞的國家特產-錫器廠參觀你也可採購各式錫製品送贈，親身體驗大馬文化的萬種風情。晚餐後回酒店休息。

酒店: Grand Seasons or similar

After breakfast, travel to the Malaysian capital of Kuala Lumpur, arrived in Kuala Lumpur after the city tour: Kuala Lumpur Landmark, eight 28-storey Petronas Towers (the appearance of the tower); National Monument; independent Square. Then visited Malaysia national treasure specialty - tin factory visit, you can buy all kinds of tin products Gifts, experience amorous feelings of the Malaysian culture. After dinner back to the hotel rest.

9 吉隆坡 (早/午/晚餐) KUALA LUMPUR (B/L/D)

早餐後參觀國家紀念碑，東協花園，回教清真寺，世界最高的大旗竿，獨立廣場，國立博物館，國寶級特產-錫器廠，親身體驗大馬文化的萬種風情。

酒店: Grand Seasons or similar

After Breakfast, Kuala Lumpur city tour: National Monument, National Mosque, National Museum, Merdeka Square, Pewter Factory, Batik Factory.

10 吉隆坡 - 香港 (早/午餐) KUALA LUMPUR - HONG KONG (B/L)

早餐後搭機前往東方明珠-香港，搭飛機場巴士前往酒店，可自行前往購物。

※ 10天團友早餐後搭機返回香港/美國。

酒店: Regal Oriental Hotel or similar

After breakfast, fly to Hong Kong. After arrive at Hong Kong international airport, transfer hotel by shutter bus.

※ 10 Days Tour after breakfast transfer to international airport for U.S.A.

11 香港 - 深圳 (晚餐) HONG KONG - SHENZHEN (D)

上午市區半天遊，登太平山頂，俯瞰維多利亞港；下午前往深圳，晚餐後送往酒店。

酒店: Nanhai Hotel or similar

Hong Kong half day city tour: Victoria Harbour and Victoria Peak. Afternoon proceed to Shenzhen, after dinner back to hotel.



12 深圳 - 錦繡中華 - 中國民俗 文化村 (早/午/晚餐) SHEN ZHEN - SPLENDID OF CHINA FOLKLORE VILLAG (B/L/D)

於酒店享用自助早餐後，遊覽中國第一個微縮景區-錦繡中華(小人國)；可於一日內盡覽中國名山名水，領略中華民族五千多年的文化歷史及人文古蹟，如萬里長城，紫禁城，秦始皇兵馬俑，黃山等等。下午，遊覽中國民俗文化村，從而領略中國這個多民族國家不同的風情習俗，民俗村有二十四個村寨，按當一比一的比例建築而成，可近距離接觸村寨的小數民族及參與他們的民族喜慶活動、民間工藝製作，品嚐不同的風味小吃。同時欣賞每天三場精湛的大型表演：成吉思汗大型馬戰、民族服飾表演《東方霓裳》、大型民間藝術匯演《龍鳳舞中華》，使人流連忘返。

酒店: Nanhai Hotel or similar

After breakfast, Visit Splendid of China in the morning. Afternoon visit China Folklore Village and enjoy the minority show at night

13 深圳 - 澳門 - 香港 (早/午餐) SHENZHEN - MACAU - HONG KONG (B/L)

上午，乘船前往有東方「拉斯維加斯」之稱-澳門，品嚐地道的葡式風味餐。參觀香火鼎盛的媽閣廟，接著前往由美國財團投資的澳門金沙賭場，每天可接待1至3萬客人，接著乘船返香港，送往酒店休息。

酒店: Regal Oriental Hotel or similar

Morning, take the hydrofoil to Macau. After a Portuguese style lunch, visit A-ma Temple, Sand casino hotel. etc, Back to Hong Kong by hydrofoil in the evening.

14 香港 - 洛杉磯 HONG KONG - USA

下午乘酒店機場巴士，搭機飛往美國。Afternoon transfer to airport for U.S.A.

團費不包括 / 注意事項：

- ※ 燃料費和機場稅。
- ※ 其他城市出發或停留其他國家，請來電查詢。
- ※ 小孩(12歲以下)不佔床位，大人價的80%。
- ※ 司機與導遊小費建議每人每天\$10。

Excludes / Remarks:

- ※ Tax and fuel surcharge.
- ※ Other gateways or stopover other countries, please call for details.
- ※ Child under 12 who shares room with two adults, will be charged 80% of adult price
- ※ Driver & tour guide's tips at \$10 per day per person.



香港-深圳-澳門6天 / 台灣9天



HONG KONG, SHENZHEN, MACAU 6 DAYS / TAIPEI 9 DAYS

Taiwan
THE HEART OF ASIA

亞洲

行程特色/ HIGHLIGHTS :

- 暢遊香港太平山、維多利亞港、深圳錦繡中華、中國民俗文化村等及澳門(東方拉斯維加斯)、九天團加台北市觀光、九份東北角海岸。
- 包括國際機票、四/五星酒店、指定早午晚餐(香港不包餐)、船票、門票及中英語導遊。
- 三人以上贈送中國深圳團體簽證(必須團去團回)
- Visiting Shenzhen, China Folklore Village, Minority Show, Macau, A-ma Temple, Camoes Garden, Grotto. Hong Kong, Victoria Harbour, Victoria Peak, 9 days tour add Taipei city tour, and Northeast Coast tour.
- Include Int'l air ticket, 4/5 stars hotels, admission, breakfast daily, Chinese/English tour guide.

1 美國 - 香港 USA - HONG KONG

搭乘國泰航空直飛香港。
Depart for Hong Kong by Cathay Pacific.

2 香港 HONG KONG

抵達香港機場後, 搭乘機場巴士送往酒店。
酒店: Regal Oriental or similar

Arrive at Hong Kong international airport, take airport bus transfer to hotel.

3 香港 - 深圳 (晚餐) HONG KONG - SHENZHEN (D)

上午市區半天遊, 登太平山頂, 俯瞰維多利亞港; 下午前往深圳, 晚餐後送往酒店。
酒店: Shenzhen Air Jinjiang Hotel or similar

Hong Kong half day city tour: Victoria Harbour and Victoria Peak. Afternoon proceed to Shenzhen, after dinner back to hotel.



4 深圳 - 中國民俗文化村 (早午晚餐) SHENZHEN - SPLENDID OF CHINA FOLKLORE VILLAGE (B/L/D)

於酒店享用自助早餐後, 遊覽中國第一個微縮景區-錦繡中華(小人國); 可於一日內盡覽中國名山名水, 領略中華民族五千多年的文化歷史及人文古蹟, 如萬里長城, 紫禁城, 秦始皇兵馬俑, 黃山等等。下午, 遊覽中國民俗文化村, 從而領略中國這個多民族國家不同的風情習俗, 民俗村有二十四個村寨, 按當一比一的比例建築而成, 可近距離接觸村寨的小數民族及參與他們的民族喜慶活動、民間工藝製作, 品嚐不同的風味小吃。同時欣賞每天三場精湛的大型表演: 成吉思汗大型馬戰、民族服飾表演《東方霓裳》、大型民間藝術匯演《龍鳳舞中華》, 使人流連忘返。

After breakfast, Visit Splendid of China in the morning. Afternoon visit China Folklore Village and enjoy the minority show at night



5 深圳 - 澳門 - 香港 (早午餐) SHENZHEN-MACAU-HONG KONG (B/L)

上午, 乘船前往有東方「拉斯維加斯」之稱-澳門, 品嚐地道的葡式風味餐。參觀香火鼎盛的媽閣廟, 接著前往由美國財團投資的澳門金沙賭場, 每天可接待1至3萬客人, 接著乘船返香港, 送往酒店休息。

酒店: Regal Oriental Hotel or similar

Morning, take the hydrofoil to Macau. After a Portuguese style lunch, visit A-ma Temple, Sand casino hotel..etc, back to Hong Kong by hydrofoil in the evening.

6 香港 - 美國/台北 HONG KONG - USA / TAIPEI

下午乘機場巴士, 搭機飛往台北。
※ 六天團友下午搭乘機場巴士, 返回美國。
酒店: Howard Plaza Taipei or similar

Afternoon transfer to airport for Taipei.
※ 6 Days Tour after breakfast transfer to international airport for U.S.A.

7 台北 (早餐) TAIPEI (B)

早餐後, 市內觀光前往忠烈祠, 故宮博物院, 中正紀念堂, 總統府等, 晚上可前往夜市。

After Breakfast, Taipei City Tour, pass by Presidential Office Building, visit Chiang Kai-Shek Memorial Hall, National Palace Museum,..etc.

8 九份 - 東北角海岸 (早餐) CHIUFEN-NORTHEAST COAST (B)

早上自由活動, 下午遊覽九份, 金瓜石, 鼻頭角, 南雅風化石, 二色灣(陰陽海)等。

酒店: Howard Plaza Taipei or similar

Afternoon touring Chiufen, Chinkuashih Villagge (pass by), The Northeast Coast National Scenic Area, Pitou Cape, Nanya Rock Formation, and Bay of Two Colors.

9 台北 - 美國 (早餐) TAIPEI - U.S.A (B)

早餐後前往國際機場, 搭機返回美國。

Take the shuttle bus to the international airport and flight back to U.S.A.



團費不包括 / 注意事項:

- ※ 燃料費和機場稅。
- ※ 其他城市出發或停留其他國家, 請來電查詢。
- ※ 小孩(12歲以下)不佔床位, 大人價的80%。
- ※ 司機與導遊小費建議每人每天\$8。

Excludes / Remarks:

- ※ Tax and fuel surcharge.
- ※ Other gateways or stopover other countries, please call for details.
- ※ Child under 12 who shares room with two adults, will be charged 80% of adult price
- ※ Driver & tour guide's tips at \$8 per day per person.



Since 1981

日本立山，黑部-溫泉泡湯 八天之旅



JAPAN TATEYAMA KUROBE HOT SPRING 8 DAYS

行程特色: HIGHLIGHTS

住宿:

* 四星級酒店、黑部溫泉飯店、白川鄉溫泉民宿

餐膳:

* 日式風味懷石料理、日本風味定食、日式燒肉餐、日式火鍋餐等

景點:

* 立山黑部阿爾卑斯山脈路線是穿越日本北方阿爾卑斯的一條壯觀的旅遊路線，可以很容易地使用各種交通工具來旅行，包括纜車、電車和索道。

* 國家指定重要傳統建築物群保存區-白川鄉、飛彈高山

* 參觀皇居外苑、淺草、東京晴空塔

* 全程中文導遊

1 原居地-日本成田

USA - Narita Japan

搭乘豪華客機飛往日本 - 成田機場。
Depart Los Angeles to Narita, Japan.

2 成田

Narita (D)

是日飛抵日本成田。由專人接機送往酒店，晚餐於酒店內享用日式套餐。

住宿: 成田日航大飯店或同級

Arrive in Narita, transfer hotel. Dinner at Hotel. (Japan Style Dinner Box).

Hotel: Nikko Narita Hotel or Similar

3 成田-東京-皇居外苑-淺草-東京晴空塔(不登展望台)-黑部溫泉飯店

Narita - Tokyo - Imperial Palace - Asakusa - Tokyo Skytree Town - Kurobe Onsen Hotel (B/L/D)

早餐於酒店。後前往遊覽皇居外苑(Imperial Palace) 皇宮是天皇和皇后兩位陛下生活的地方，位於東京市中心。護城河環繞四周，河水充盈，樹木林立，是東京市的珍貴自然景點之一。之後前往位於東京都台東區、隅田川河西岸的淺草，它的起源據傳是在 1370 年前，一對以捕魚為生的兄弟倆在隅田川中發現了觀音像，就建了這座寺院供奉起來。淺草寺的象徵物是風雷神門，上面掛著寫有“雷門”兩個字的大紅燈籠，這裏每天都有前來參拜的觀光客，終年熙熙攘攘。接著前往東京晴空塔參觀(外觀)。東京晴空塔於 2012 年 5 月 22 日正式對外開放。塔高 634 米是世界最高的自立式電波塔，僅次於阿拉伯聯合酋長國的哈利法塔(828 米)，成為世界第二高的建築。之後將前往黑



部溫泉飯店，讓您盡享日式泡湯之樂。溫泉浴後，穿著和式浴袍，於大宴會場享用日本風味懷石料理。

住宿: 黑部溫泉飯店

[B: 飯店內自助餐 L: 日式風味定食 D: 溫泉飯店內懷石料理]

Breakfast at hotel. Visit Imperial Palace that is in the center of Tokyo. Then continued to visit Buddhist temple which is located in Asakusa. It is one of Tokyo's most colorful and popular temple. Continued to Tokyo Skytree Town (634m) which was record the 2nd tallest free-standing broadcasting tower in the world. After tour, we will transfer to Kurobe Onsen(hot Spring) Hotel. After hot spring at hotel, enjoy the Traditional Japanese style course dinner at the hotel restaurant.

Hotel: Kurobe Onsen Hotel or similar

4 立山黑部阿爾卑斯山登山路線(早/午/晚)

Tateyama Kurobe [Alpine Route] (B/L/D)

早餐後，繼續前往最著名的景點-立山黑部“高山道路”它是從富山地方鐵道的立山車站到長野縣扇澤，全長約 86 公里的山嶽道路，可利用巴士、纜車、架空索道等作交通工具。它是為了建造黑部川第 4 發電所而修建的一條運輸道路，於 1972 年全線開通。我們將由扇澤搭無軌電車到黑部水壩，途中將經過富山和長野縣，並經過通過艱難施工後突破成功的碎岩石地帶。黑部水壩蓄水量 2 億噸，高度為 186 米，是日本最高的拱形水庫。途步前往黑部湖，觀賞這最高湖泊的壯觀。乘坐黑部地下纜車至黑部平。空中纜車至大觀峰。從海拔 2316 米高的瞭望台可以將黑部湖和後立山連峰的景色飽收眼底，被稱為阿爾卑斯山脈路線屈指可數的美景。車站修建得似乎就要伸出險崖峭壁一樣，秋天的火紅楓葉和黑部湖的相互映襯更是



一大絕景。乘車前往立山室堂，它是江戶時代中期修建的日本最古老的山中小屋，現在被指定為國家重要文化財產。它修建得非常牢固，可以抵抗冬天的積雪。白雪大谷-世界唯一的用雪壘砌的 18 米高雪牆壯觀景象(4 月下旬到 5 月下旬左右)。是此行程最不容錯過的景點。我們繼續前往位於海拔約 1000 米的美女平，在美女平上聳立著傳說中的巨樹-美女杉，近處是茂密的水青岡林和立山杉的原生林。路線一直往立山直到富山。晚餐將享用熱呼呼的日式火鍋。

住宿: 富山阿帕飯店或同級

[B: 飯店內自助餐 L: 日式拉麵 D: 日式火鍋餐]

Breakfast at hotel. We will transfer for this trip's highlight - Tateyama Kurobe Alpine Route: Ogizawa Station - Kurobe Dam - Kurobeko - Kurobedairo - Daikanbo - Murodo - Yuki no Otani (A famous roadside Yuki-no-Otani Snow Canyon in the Japanese Alps of Honshu Island-at 18 meter high) - Bijodaira Station - Tateyama - Toyama. Dinner enjoy Japan Shabu-shabu.

Hotel: APA Hotel or similar

5 富山-金沢-白川鄉-溫泉民宿(早/午/晚)

Toyama City - Kanazawa - Shirakawago (B/L/D)

富山市靠近富山縣的中部，在神通川下游，面向富山灣。市內，立山黑部“高山道路”的入口處的富山車站附近，有漂亮的高檔名牌商店和服飾品店等，是縣內繁華的購物區。路面電車是市民代步的交通工具。早餐後，繼續前往金沢，金沢歷史悠久，擁有許多名勝古跡，前往【兼六園】，是日本三大名園之一。之

後前往白川鄉-帶您進入童話般的世界【被列為世界文化遺產的-白川鄉合掌式建築古村落】，以其獨特的建築風格聞名於世。是一種能抗雪災的大型建築。不加任何修飾風範自然古雅美麗。晚餐於白川鄉溫泉民宿享用日式風味懷石料理。體驗純古和風生活。

[B: 飯店內自助餐 L: 日本風味定食 D: 日式風味懷石料理]

Breakfast at hotel. Continued visit Kanazawa, and Shirakawago where you can find the old style of Japanese building and streets. Gassho-zukuri Village in Shirakawa-go is the World Heritage by UNESCO.

Hotel: Shirakawago Onsen or similar

6 白川鄉-飛彈高山-東京-成田

Shirakawago- Hida Takayama - Toyko

早餐後，前往素有小京都之稱【飛彈高山古街】，這裡有數條古街組成，裡面有商店街，橋樑，寺廟，釀酒廠等，保存了江戶時代的風貌，令人留連忘返！回程途中由窗外觀賞富士山自然風景。前往東京(根據時間多寡可前往銀座等地、購買紀念品。)

晚餐享用日式燒肉餐。住宿: 成田日航大飯店或同級

[B: 飯店內自助餐 L: 日式風味定食 D: 燒肉餐]

Today we will be visiting Hida Takayama where keep the Japanese old style streets and shopping alley. Continued back to Narita for overnight.

Hotel: Nikko Narita Hotel or Similar

7 成田-原居地(早)

Narita - Hometown (B)

早餐於酒店。自由活動。依依不捨的離開這美麗的日本。送往接機啟程回原居地或繼續前往其他亞洲城市
Breakfast at the hotel. Transfer to the airport for your next flight. Tour ends.

行程只供參考，正確行程根據出團最後行程表為準。如遇特殊狀況，因不可抗力之客觀原因(如天災、戰爭、罷工等)或航空公司航班變化或取消，本公司有權取消或變更行程及調整價錢。

團費包括:

- * 國際機票(SQ)/機場稅/燃料附加費
- * 所需之門票、住宿(四星酒店)、機場接送、餐膳。
- * 空調豪華客車。
- * 專業中文導遊。

團費不包括:

- * 簽證費。
- * 行李超重費、旅遊保險。
- * 一切私人性質之費用如電話、洗衣、酒類。
- * 司機與導遊的小費。建議小費標準每天\$10。
- 規定: © 本公司保留修改行程及旅館的權利。

Included:

- * International air ticket , airport taxes.
- * Transfer by private transport A/C and traveling day with guide
- * Accommodation in hotels as indicated with Breakfast
- * Meal at local restaurant as mention in the program (exclude Beverage)
- * Regional Chinese speaking guide on travelling days.
- * Sightseeing and entrance fees as indicated in the itinerary on traveling days.

Excluded:

- * Visa.
- * Overweight Baggage, Travel insurance.
- * All personal expense: Telephone, laundry, beverages, etc.
- * Drive and Tour Guide tips, Suggest: USD\$10 per person/per day.

Remark:
© We reserve the right to change any hotel / tour itinerary due to availability, or under any other circumstance, please refer to the final itinerary when booking is made.

Update: February 26, 2013



亞洲



Since 1981

柬埔寨 (暹粒、吳哥窟) 六天深度遊



DISCOVER THE MYSTERY UNDER THE VEIL OF CAMBODIA

行程特色: HIGHLIGHTS

住宿: (選四星級酒店 - 可減: USD100)
* 全程住宿五星級酒店 Sokhaly Angkor Hotel (Deluxe room) www.sokhalayangkor.com
免費享用酒店內蒸氣/桑拿浴 (Steam/Sauna)

餐膳:
* 地道柬埔寨餐 (AMOK) 及中式料理

景點:
* 特別安排於“巴肯寺”觀賞金色日落美景。
* 參觀七大世界建築奇蹟之一“吳哥窟”吳哥窟 (又稱吳哥寺) 位於柬埔寨西北部。原始的名字是「Vrah Vishnulok」, 意思是“毗濕奴的神殿”。中國古籍稱為“桑香佛舍”。它是吳哥古跡中, 保存得最完好的的廟宇, 以建築宏偉與浮雕細緻聞名於世, 也是世界上最大的廟宇。
* 暢遊大、小吳哥包括南大門, 大吳哥寺廟群, 古都城, 巴戎寺, 空中宮殿, 門象台, 塔普倫寺, 羅洛士遺址群, 女王宮, 皇家浴池, 塔普倫寺, 週薩神廟, 塔瑪儂遺址等
* 參觀洞裡薩湖 (Tonle Sap Lake) (又稱金邊湖) 全東南亞最大的淡水湖, 乘船遊覽參觀水上村莊。
* 欣賞精彩的柬埔寨阿普莎之舞
* 全程中文或英文導遊 (可要求其它語言, 費用另計)
* 週六出發 + USD100

1 原居地 - 暹粒 USA - Siem Reap

搭乘豪華客機飛往柬埔寨暹粒。
Depart Los Angeles for Cambodia - Siem Reap.

2 暹粒 Siem Reap

是日飛抵暹粒。由專人接機送往住宿酒店。
Arrive in Siem Reap and transfer to hotel for rest.

3 暹粒 - 崩密烈寺 - 羅洛士遺址群 - 吳哥窟 (早/午/晚) Siem Reap - Beng Melea - Roluos Group - Angkor Wat (B/L/D)

早餐於酒店。遊覽**崩密烈**(Beng Melea Temple) 是一個位於柏威夏汗磅柴古代皇室公路以東40公里寺廟。午餐後, 前往參訪羅洛士遺址群: 是吳哥王朝最初的首都所在地, 被人們當作是高棉藝術的開端, 三處遺跡為: 神牛寺、巴孔寺、羅蕾寺。三處遺跡都是在西元9世紀國王 Indra Varman I 時期所建, 被稱為柬埔寨古典藝術的肇始, 為吳哥王朝遺址中最古老的遺址。當地第一座寺廟神牛寺 (Preah Ko), 880年完成, 是早期小型宗廟建築, 以寺前臥有神牛為名。繼續參觀12世紀時宏偉的**吳哥窟**。吳哥窟 (又稱吳哥寺) 位於柬埔寨西北部。原始的名字是「Vrah Vishnulok」, 意思為“毗濕奴的神殿”。中國古籍稱為“桑香佛舍”。它是吳哥古跡中, 保存得最完好的的廟宇, 以建築宏偉與浮雕細緻聞名於世, 也是世界上最大的廟宇。於十二世紀的吳哥王朝國王蘇利耶跋摩二世舉全國之力, 花了約35年建造而成。此城於1992

年, 聯合國將吳哥古跡列入世界文化遺產。晚餐於當地餐廳。夜宿暹粒。
After breakfast you will continue to visit Beng Melea temple, located 63km from Siem Reap temple and 74km from Siem Reap town. Siem Reap is the base for exploring the fabled temples of Angkor, the ancient capital of the Khmer empire. On arrival begin a tour of the temples which includes the early-Angkor era temples of the Roluos Group - Preah Ko, Ba Kong and Lo Lei. Lunch at local restaurant. In the afternoon continue to the South Gate of Angkor Thom, the famous Bayon, the Terrace of Elephants and Terrace of the Leper King. Return to hotel

4 暹粒 - 大吳哥 - 巴戎寺 - 門象台 - 癩王台 - 卜里盧 - 東瀾本寺 - 涅槃宮 - 聖劍塔 - 觀賞金邊巴肯寺日落(早/午/晚) Angkor Thom - Bayon - Terrace of Elephants - Terrace of Leper King - Pre Rup - East Mebon - Neak Pean - Preah Khan - Watching sunset at Phnom Bakheng (B/L/D)

早餐後, 繼續參觀大吳哥的南大門, 著名的巴戎寺, 門象台及癩王台。午餐後繼續參觀**卜里盧**(Pre Rup) 又被稱為變身塔, 意謂著國王的肉身經過這裡後便成為神, 直接通往西方極樂世界。**東瀾本寺**(East Mebon) 是柬埔寨吳哥古跡之一, 在東池中央。建於953年, 有三層台階, 其上有雙子塔。達松將軍廟, **涅槃宮**(Neak Pean) Jayavarman VII 建於十二世紀末, 是一處醫院的古蹟, 由五座正方形水池所組成。中央水池規模最大, 中央水池上有座小島, 小島為兩條蛇王雕像所盤繞, **Neak Pean** 高棉語即為“纏繞的巨蛇”。島上有座象徵須彌山的塔, 塔上各面有觀世音菩薩雕像, 及佛陀事蹟的浮雕。**聖劍塔**(Preah Khan), 聖劍塔又稱父廟, 是 Jayavarman VII 為其父親於西元1191年所建, 做為供奉父親神靈之用。午、晚餐於當地餐廳。於觀賞金邊巴肯寺的日落後返回酒店。
After breakfast spend the morning on an extensive tour of the magnificent 12th century Angkor Wat. Lunch at local restaurant. Afternoon continue to explore the Grand Circuit taking in the temples of Pre Rup, East Mebon, Neak Pean and Preah Khan. Dinner at local restaurant. watch the sun set at Phnom Bakheng. Dinner at local restaurant. Overnight in Siem Reap.

5 暹粒 - 女王宮(班蒂斯蕾) - 班蒂色瑪寺 - 地雷博物館 - 豆蔻寺 - 皇家浴池 - 班蒂喀黛 - 塔普倫寺 - 週薩神廟 - 塔瑪儂遺址 - 傳統舞蹈表演(早/午/晚)

Banteay Srei - Landmine Museum of Mr Aki Ra - Banteay Samre - Srah Srang - Banteay Khdei - Ta Prohm Temple - Chau Say Tevoda - Thommanon - Traditional Dance Show (B/L/D)
早餐後參觀**女王宮**(Banteay Srei), 即“女人的城堡”之意, 又譯為女皇宮、班蒂斯蕾, 是位於柬埔寨大吳哥東北約21公里荔枝山(Phnom Dei) 旁的一座印度教寺廟, 供奉著婆羅門教三大天神之一的濕婆。建於967年的羅真陀羅跋摩(Rajendravarma) 王朝, 而於1002年的闍耶跋摩五世(Jayavarman V) 王朝完成。該寺以朱色砂岩構成, 充滿精緻的浮雕, 有“吳哥藝術寶石”之稱。及**班蒂色瑪寺**(Banteay Samre) 後參觀地雷博物館。在下午繼續前往參觀**皇家浴池**(Srah Srang) 是位於吳哥的一座人工湖, 位在班蒂喀黛東門的對面。建造於10世紀中葉, 並曾於12世紀晚期或13世紀早期改建, 是當地的一個觀光景點。**班蒂喀黛**(Banteay Khdei) 是一個佛教寺廟。它是位於塔普倫東部吳哥東南。Jayavarman 七世在位期間, 建於中期的12至13世紀早期AD。**茶膠寺**(Ta Keo), 是柬埔寨吳哥古跡中一座金剛寶座塔式廟宇, 位於吳哥

城東、塔布龍寺西北。**塔瑪儂遺址**(Thommanon) 是吳哥古跡中一座小而精緻的印度寺廟, 坐落於柬埔寨吳哥城勝利門東側、週薩寺北側。1992年被聯合國列入世界文化遺產。塔瑪儂寺的供奉主神為濕婆與毘濕奴。週薩神廟, **塔普倫寺**(Ta Prohm) 為柬埔寨吳哥古跡的一座古寺廟建築, 興建於1186年, 為闍耶跋摩七世為紀念其母興建, 神殿內則是供奉“智慧女神”Prajnaparamita, 傳說是依據闍耶跋摩七世的母親形象而塑造雕刻, 當初被發現時即被當地人稱之為卡波克(Kapok) 的大樹所盤據而放棄整修。晚餐欣賞柬埔寨傳統舞蹈表演(舞蹈表演仙女)。晚餐於當地餐廳。宿暹粒。
After breakfast at hotel, visit Banteay Srei, and Banteay Samre tour, Landmine Museum of Mr. Aki Ra. Lunch at local restaurant. In the afternoon continue to Srah Srang, Banteay Kdei, the fabulous Ta Prohm Temple, embraced by the roots of enormous fig trees and gigantic creepers and the small twin temples of Chau Say Tevoda and Thommanon. Dinner with Cambodian Traditional dance show (Apsara dance). Overnight in Siem Reap.

6 暹粒 - 洞裡薩湖 - 水上村莊 - 暹粒市場或法國工匠德吳哥學校 - 原居地(早/午/晚) Tonle Sap Lake - Siem Reap Market or Artisans d'Angkor Workshop Hometown(B/L/D)

早餐於酒店。遊覽洞裡薩湖(Tonle Sap Lake) (又稱金邊湖) 搭船遊覽水上村莊。(最好由七月至翌年二月) 取決於出發航班時間選擇參觀暹粒市場和或訪問“法國工匠德吳哥重點高等學校”之工作坊(木雕, 石雕)或吳哥絲綢農場。晚餐後啟程回原居地或繼續前往其他亞洲城市。Lunch at local restaurant, enjoy a short walk through a tranquil and typical Siem Reap neighborhood before continuing to Tonle Sap Lake to board a local boat for a cruise through the floating villages (best from July to February). Return to the city, visit the workshops of Artisans d'Angkor (wood and stone carving) Lunch at local restaurant. After Dinner, transfer to airport for Homeward flights.

行程只供參考, 正確行程根據出團前最後行程表為準。如遇特殊狀況, 因不可抗拒的客觀原因(如天災, 戰爭, 罷工等)或航空公司航班變化或取消, 本公司有權取消或變更行程及調整價錢。

團費包括:

- * 亞細亞(OZ)
- * 所需之門票, 住宿(四星或五星級酒店), 機場接送, 餐膳。
- * 空調豪華車, 瓶裝水, 毛巾。
- * 專業英語導遊。

團費不包括:

- * 機場稅/燃料附加費 (OZ: \$ 505-510 up) / 週六出發 + USD100。
- * 簽證費: 柬埔寨 - 可於入境機場, 持護照、簽證申請書、照片一張, 連同單次入境費用 US\$25, 向海關當場辦理。
- * 行李超重費, 旅遊保險。
- * 一切私人性質之費用如電話、洗衣、酒類。
- * 司機與導遊的小費, 建議小費標準每天\$7。

規定:
◎ 本公司保留修改行程及旅館的權利。

- Included:
 - * Transfer by private transport A/C and traveling day with guide
 - * Accommodation in hotels as indicated with Breakfast
 - * Meals at local restaurant as mentioned in the program (exclude Beverage)
 - * Regional English speaking guide on travelling days.
 - * Sightseeing and entrance fees as indicated in the itinerary on traveling days.
 - * Water and cool towel during the trip

Excluded:

- * Airfare, airport taxes
- * Cambodia Visa: Landing visa with one photo, with US\$25, apply upon arrival.
- * Overweight Baggage, Travel insurance.
- * All personal expenses: Telephone, laundry, beverages, etc.
- * Driver and Tour Guide tips, Suggest: USD\$7 per person/per day.

Remark:

◎ We reserve the right to change any hotel / tour itinerary due to availability, or under any other circumstances, please refer to the final itinerary when booking is made.

Update: March 6, 2013



Since 1981

南北越南歷史魅力 九天之旅

(由北到南) (SOUTHBOUND)

HISTORICAL VIETNAM 9 DAYS TOUR



行程特色: HIGHLIGHTS

- 住宿:** * 全程住宿四或五星級酒店 (五星級加每人\$200)
* 此報價以四星級酒店為準(Quote based on Low Season)
(Quote based on 4* hotel/ upgrade 5* hotel +\$200)
- 餐膳:** * 地道越南餐及中式料理
* 特別安排於“Saigon Boat Dinner Cruise”享用晚餐及各地地方餐點: 如會安餐、法式餐
* 下龍灣遊船上享用海鮮餐。
- 景點:**
* 週五/六 出發 + USD100(OZ) / + USD 25(CX/BR)
* 特別安排抵達河內後, 先行前往下龍灣遊玩。於第三天返回河內後, 可連續住宿河內兩晚, 免去每天換酒店之辛勞。
* 暢遊越南河內、下龍灣、峴港、會安古城、順化、胡志明市等。
* 乘坐遊覽船: 暢遊媲美中國桂林山水天然美景之下龍灣(四小時)。參觀最馳名的鐘乳石洞-天宮洞等。
* 欣賞精彩傳統越南水上木偶戲
* 參觀順化啟定皇陵及其地標的天姥寺。
* 參觀世界文化遺產的“會安古城”。
* 參觀美托、乘坐遊覽船暢遊湄公河, 品嚐季節水果: 菠蘿、榴槤、龍眼、紅毛丹、椰子、木瓜、芒果等並享受當地的傳統音樂表演。
* 全程中文或英文導遊 (可要求其它語言, 費用另計)
※越南落地簽證入境邀請函(需於出發30天前繳清團費, 低於30天報名者需另付USD \$25手續費)可於入境機場, 持護照、越南大使館簽發的入境許可證、照片二張, 連同單次入境費用US\$45(客人自付), 向海關當場辦理落地簽證。

1 原居地 - 河內 USA - Hanoi

是日搭乘豪華客機飛往越南河內。(星期三或日抵達)
(起飛時間以 12:01am 為準如 11:59pm 前之班機, 請訂提早一天)
Depart Los Angeles for Vietnam - Hanoi.

2 河內 - 下龍灣(午/晚) Hanoi - Ha Long Bay (L/D)

抵達越南河內。午餐於當地酒店。後將驅車前往有『小桂林』之稱之『下龍灣』。抵達後, 於當地享用道地海鮮晚餐, 後入住酒店休息。住宿下龍灣。

住宿: 4* Saigon Ha Long www.saigonhalonghotel.com
5* Novotel Ha Long www.novotelhalongbay.com

Arrival in Ha Noi, Welcome by our guide & car, transfer to restaurant in the airport for lunch (Vietnamese food). Transfer to Ha Long Bay. Dinner at local restaurant. Overnight stay in Hanoi.

3 下龍灣(包遊船四小時/及豐富海鮮午餐)- 河內- 水上木偶表演(早/午/晚)

Ha Long Bay - Hanoi - Water Puppet Show (B/L/D)
早餐後, 前往四小時遊船欣賞下龍灣。途中可欣賞海面上散佈著千多座石林, 石筍狀的小島, 這些島嶼岩洞乃為二億五萬年前的石灰岩經岩溶侵蝕而形成, 奇山洞穴, 形狀怪趣, 突出於海面上, 形成一個獨特的風景區。參觀下龍灣最馳名的鐘乳石洞-天宮洞等。午餐於遊船上享用海鮮餐。遊畢後返回河內, 晚餐享用法式餐, 並安排欣賞越南著名的水上木偶表演。後返回入酒店休息。住宿河內。住宿: 4* Ha Noi Hotel www.hanoihothel.com.vn/

5* Daewoo Hotel www.hanoidaewoothel.com.vn
After breakfast. Transfer to the pier to take a boat trip to visit Ha Long Bay, the World natural Heritage, which was fully agreed by all delegates at the UNESCO conference held in Bangkok in 1994. Visit Thien Cung Cave, Dau Go cave. Lunch with seafood on cruise. Visit the majestic Halong Bay which naturally formed with multi-shaped islets. Back to the shore and transfer to Ha Noi, visit Bat Trang pottery village. Dinner at local restaurant (French food), enjoy a water puppet show. Overnight in Hanoi.

4 河內 - 胡志明陵墓- 胡志明故居 - 西湖 - 鎮國寺 - 還劍湖 - 獨柱寺 - 文廟國子監 - 峴港 - 會安(早/午/晚)

Hanoi - Ho Chi Minh Mausoleum - Ho Chi Minh Museum One Pillar Pagoda - Hoan Kiem Lake - Ngoc Son Temple - 36 Old streets - Danang - Hoi An (B/L/D)

早餐後, 將帶領團友體會越南當地人民生活狀況。參觀胡志明陵墓, 胡志明故居。午餐後, 前往還劍湖, 獨柱寺, 文廟國子監等。晚餐享用越南餐。後搭機前往峴港, 抵達後前往會安。住宿會安。

住宿: 4* Glory 5* Golden Sand
After breakfast, visit Ho Chi Minh mausoleum, Ho Chi Minh museum, One Pillar Pagoda- the fantastic architectural style in the lotus shape, Temple of Literature. Lunch at local restaurant (including: Cha cha...) Continue visit: Hoan Kiem Lake, Ngoc Son temple, ride on electricity car around 36 old street. Dinner at local restaurant in early time (including: Bun cha...). Go to airport for flight VN-1523 (20:00-21:15) After arrival transfer to Hoi An. Overnight stay in Hoi An.

5 會安 - 啟定皇陵 - 紫禁城 - 峴港 - 占婆族石 雕博物館 - 順化 (早/午/晚) Hoi An - Hoi An - Hoi An Ancient town-Phuoc Kien Temple - Tan Ky old House - Danang - Ngu Hanh Son - Cham Museum - Hue (B/L/D)

早餐後, 遊覽由中國和日本商人成立於 16 世紀 1999 年被列入為世界文化遺產的會安古城, 參觀古城內十七世紀的古港和古老的街道等, 有如瀏覽一座活生生的歷史博物館。你們更可選購獨特的手工藝紀念品, 燕窩等。後前往峴港, 越南的第四大城市, 同時也是越南第三大商港。參觀占婆族的石雕博物館, 典藏了 300 多件古樸有趣的石雕作品。及參觀五行山。後前往順化。住宿順化。

住宿: 4* Mondial Hue 5* Best Western Indochine www.bwp-indochinepalace.com
Breakfast at hotel. Visit: Hoian ancient town, founded on the 16th century by Chinese and Japanese businessmen. Visit Phuoc Kien temple, Tan Ky old house, where keep many ceramic antiques. Explore the special architectural style of Bridge pagoda. Visit Hoi An old town found 16 th century. Go to Danang visit: Ngu Hanh Son, Cham museum. Lunch at local restaurant. Go to Hue. Dinner at local restaurant (Royal menu- havn't King, Queen clothes from group under 10 pax) . Overnight in Hue.

6 順化 - 觀光船暢遊香江 - 天姥寺 - 啟定皇陵 - 嗣德皇陵 - 峴港(早/午/晚) Hue - Linh Mu Pagoda - King Minh Mang tomb - King Khai Dinh Tomb - Emperor Citadel - Da Nang (B/L/D)

早餐後乘遊覽觀光船暢遊香江, 除觀看香江兩岸的美麗的風景外, 更可參觀順化地標的天姥寺。參觀啟定皇陵,

阮朝十三代宮殿之一『紫禁城』, 是歷代皇帝執政的地方, 從城樓護城河等古跡, 依稀可緬懷十九世紀阮朝盛世, 是瞭解越南封建歷史的最好去處。另一阮朝建築群建造最為和諧的建築物為嗣德皇陵。並參觀順化城內各處歷史文物及建築物。午餐於當地餐廳。住宿峴港。住宿: 4* Mercure Danang or 5* Life Style Resort
Breakfast at hotel. Take boat trip along the Huong river visit Linh Mu Pagoda, on the Ha Khe hill, one of the typical symbol of Hue city with the Phuoc Duyen Tower quietly stands on the side of the river, stretches its shade into the water. Continue the tour to visit King Minh Mang tomb. Then take a tour to King Khai Dinh tomb. Emperor Citadel of the Nguyen Dynasty. Step by step explore the history of Viet Nam under the reign of Nguyen Kings, how can they build the citadel, why they must be in that shape and many interesting stories. Visit the South Gate, places and many historical sites. Back to Da Nang. Dinner at local restaurant. Overnight stay in Da Nang.

7 峴港 - 胡志明市 - 古芝地道 - 西貢河遊船享用 晚餐 (早/午/晚) Danang - Ho Chi Minh- Cu Chi Tunnel - Saigon Boat Dinner Cruise (B/L/D)

早餐後驅車前往峴港乘內陸飛機飛往胡志明市。抵達胡志明市, 午餐享用當地特色餐。導遊將帶領團友前往南北越戰爭時期的古芝地道。此地道原為越南抵抗法國統治時, 由當時農民徒手挖了 20 多年的一個地下戰道。返回胡志明市晚餐安排於“Saigon Boat Dinner Cruise”享用越南特色餐, 晚餐住宿胡志明市。
住宿: 4* Windsor Hotel www.windsorplazahotel.com/
5* New World Hotel www.rexhotelvietnam.com
Go to airport for flight VN-1309 (09:30-10:40), after arrival go to Cu Chi. Lunch at local restaurant. Visit Cu Chi tunnel, back to Saigon for check-in hotel. Dinner on boat. Overnight in HCMC.

8 胡志明市 - 美托 - 湄公河 - 椰糖廠 (早/午/晚) HCMC - MyTho-Mekong Delta Province - Boat Cruise - Unicorn Island - HCMC (B/L/D)

前往參觀美托。搭車經過許多稻田抵達湄公河三角洲省。乘遊船經過美托水果市場。體驗當地人民的日常活動。遊船將繼續到麒麟島, 在島上可以品嚐到許多季節水果像是菠蘿、榴槤、龍眼、紅毛丹、椰子、木瓜、芒果等並享受當地的傳統音樂表演。午餐於當地餐館。之後返回到胡志明市。
住宿: 4* Windsor Hotel www.windsorplazahotel.com/
5* New World Hotel www.rexhotelvietnam.com
Arrival at My Tho, take a boat trip on Mekong river, then visit coconut candy factory. Then take a car horse or motor-car around the village (the horse or motor with cabin behind can carry 4 or 5 persons), visit a garden house and taste bee and tea, then enjoy fresh fruit, listen to nice performance traditional music. Take a rowing boat back to the river, have lunch with typical food. After lunch, transfer by car/bus to Hochiminh city. Visit: China town, Thien Hau temple. Dinner at local restaurant (Chinese food). Overnight in HCMC.

9 胡志明市 - 原居地 (早) Ho Chi Minh City - Hometown(B)

是日啟程返回原居地或前往其他亞洲城市。
After breakfast at the hotel. Transfer to airport for onward flight back to USA or fly to other Asia Destination.

行程只供參考, 正確行程根據出團前最後行程表為準。如遇特殊狀況, 因不可抗拒的客觀原因(如天災, 戰爭, 罷工等)或航空公司航班變化或取消, 本公司有權取消或變更行程及調整價錢。
團費不包括:
* 機場稅/燃料附加費 (OZ: \$485 up/CX: \$465 up / BR/CI: \$380 up)。
* 簽證費: 越南簽證(多次) * 行李超重費, 旅遊保險。
* 一切私人性質之費用如電話、洗衣、酒類。
* 司機與導遊的小費, 建議小費標準每天\$7。 March 6, 2013

亞洲



Since 1981

越南河內、下龍灣、胡志明市 +暹粒、吳哥窟 魅力十二天遊



VIETNAM, CAMBODIA WORLD CULTURAL HERITAGE 12 DAYS TOUR

行程特色: HIGHLIGHTS

住宿:

- * 越南: 特別安排住宿兩晚下龍灣
- * 此報價以四星級酒店為準 (5 星級 另加+\$ 300)
(Quote based on 4 star hotel, 5 star hotel + \$300)

餐膳:

- * 地道越南餐及中式料理。
- * 浪漫法式下午茶
- * 地道柬埔寨餐 (AMOK) 及中式料理

景點:

- * 六天團: 暢遊越南河內、下龍灣 (\$1399 起+稅)
- * 十天團: 暢遊越南河內、下龍灣、暹粒 (\$2099 起+稅)
- * 十二天團: 暢遊越南河內、下龍灣、暹粒、胡志明市
- * 特別安排抵達河內後, 先行前往下龍灣遊玩。於第三天返回河內後, 可連續住宿河內兩晚, 免去每天換酒店之辛勞。
- * 特別安排八小時乘坐遊覽船-暢遊媲美中國桂林山水天然美景之下龍灣。參觀最馳名的鐘乳石洞-天宮洞等。
- * 欣賞精彩傳統越南水上木偶戲
- * 特別安排於“巴肯寺”觀賞金色日落美景。
- * 參觀七大世界建築奇蹟之一“吳哥窟”
- * 暢遊大、小吳哥
- * 參觀洞裡薩湖 (Tonle Sap Lake) 全東南亞最大的淡水湖, 乘船遊覽參觀水上村莊。
- * 欣賞精彩的柬埔寨阿普莎之舞
- * 全程中文或英文導遊 (可要求其它語言, 費用另計)

※ 贈送: 越南落地簽證入境函(Landing Approve Letter)(需於出發30天前繳清團費。低於30天報名者需另付USD \$ 25手續費) 可於入境機場, 持護照、越南大使館簽發的入境許可證、照片二張, 連同多次入境US\$65 (客人自付), 向海關當場辦理。

1 原居地 - 河內 USA - Hanoi

是日搭乘豪華客機飛往越南河內。
Depart Los Angeles for Vietnam - Hanoi.

2 河內 - 下龍灣(午/晚) Hanoi - Ha Long Bay

抵達越南河內。午餐於當地酒店。後將驅車前往有『小桂林』之稱之『下龍灣』。抵達後, 於當地享用地道晚餐, 後入住酒店休息。住宿

下龍灣。

住宿: 4* Saigon Halong 或同級 www.saigonhalonghotel.com
5* 諾富特酒店 Novotel Ha Long 或同級 www.novotelhalongbay.com
Upon arrival in Hanoi, Vietnam. A warm welcome by our guide, transfer to restaurant for Lunch. After tour, we will transfer to Ha Long Bay. Dinner at local restaurant before go to hotel for check in. Overnight Ha Long Bay.

3 下龍灣 - 遊船(8小時)(早/午/晚) Ha Long Bay - (8 Hours boat cruise) (B/L/D)

早餐後, 我們將前往碼頭出海遊船, 暢遊媲美中國桂林山水七大天然奇景之一下龍灣。遊船在島與島之間來往穿梭, 將這壯麗景色盡收眼底。途中可欣賞海面上散佈著千多座石林, 石筍狀的小島, 這些島嶼岩洞乃為二億五萬年前的石灰岩經岩溶侵蝕而形成, 奇山洞穴, 形狀怪趣, 突出於海面上, 形成一個獨特的風景區。參觀下龍灣最馳名的鐘乳石洞-天宮洞等。午餐安排在船上享用, 另外途中客人也可自行向海灣漁民購買新鮮海產, 一邊欣賞美景, 一邊享受美味海鮮! 傍晚遊船返回碼頭後, 晚餐於本地享用中式餐。返回入住酒店。

住宿: 4* Saigon Halong或同級 www.saigonhalonghotel.com
5* 諾富特酒店 Novotel Ha Long 或同級 www.novotelhalongbay.com
After breakfast. Transfer to the pier to take a boat trip (8 hours) to visit Ha Long Bay, the World natural Heritage, which was fully agreed by all delegates at the UNESCO conference held in Bangkok in 1994. Visit Thien Cung Cave, Dau Go cave. Lunch is served on board. Continue to visit the majestic Ha Long Bay, which naturally formed with multi-shaped islets. Transfer back to Hotel for rest after dinner.

4 下龍灣 - 河內 - 西湖 - 鎮國寺 - 文廟 - 暹劍湖 - 三十六古街 - 水上木偶劇表演(早/午/晚)

Ha Long Bay - Hanoi - West Lake - Hoan Kiem Lake - 36 old streets - Water Puppet show
早餐後, 返回河內, 暢遊西湖 West Lake: 是河內最美最大的一座湖泊, 總面積達500公頃, 緊臨在旁的是白竹湖, 兩湖相通。湖邊佈滿散步談天的情侶。隨後前往享用午餐, 餐後前往參觀已有千年歷史的文廟。隨即前往參觀位於河內市的鬧區風景區-暹劍湖Ho Hoan Kiem, 此湖的由來是述說15世紀李黎王如何得寶劍將元軍驅離越南的故事。之後前往河內最古老老街-36條古街區, 老街位於暹劍湖旁。後安排享用法式的浪漫下午茶(含蛋糕+咖啡或茶)。晚餐後安排水上木偶戲表演。

住宿: 4*Lan Vien Hotel 或同級 www.lanvienhotel.com.vn/
5* Inter Continental 或同級 www.intercontinental.com
Breakfast at hotel. Back to Hanoi. Visit West Lake, the 17km path around the lake leads to Nghi Tam flower village, Tay Ho, Nhat Tan peach garden and Tay Ho Temple, were built in honour of Princess Lieu. Today, many hotels of all sizes surround the lake. Visitors can go sightseeing and enjoy typical dishes, such as Ho Tay shrimp cakes, Ho Tay snail noodles, and Ho Tay fish dishes. Hoan Kiem Lake, Ngoc Son Temple saint Van Xuong, considered to be one of the brightest stars in Vietnam's literary and intellectual circles, was worshipped there. National hero Tran Hung Dao is also worshipped after he led the Vietnamese people to victory over the Yuan aggressors. The temple as it is today is the result of renovations made by Nguyen Van Sieu in 1864. A Confucian scholar, Nguyen Van Sieu had a large pen-shaped tower built at the entrance of the temple. On the upper section of the tower, also called Thap But, are three Chinese characters Ta Thanh Thien, which literally

means "to write on the blue sky" is to imply the height of a genuine and righteous person's determination and will; Dai Nghien, meaning "ink stand", is carved from stone resembling a peach placed on the back of the three frogs on top of the gate to the temple; and The Huc, meaning "where rays of morning sunshine touch". On the way to the temple there are several parallel sentences (cau doi), written on the walls. These cau doi were part of traditional word puzzles played by educated individuals. The Literature of Temple, 36 old streets

5 河內 - 寧平碧洞古廟(乘舟遊覽) - 河內(早/午/晚)

Hanoi - Tam Coc + Bich Dong - Hanoi (B/L/D)

早餐後, 前往參觀寧平-人稱「沒有水的下龍灣」, 是一大片遭水侵蝕的石灰岩地型, 只有一條曲折小水蜿蜒其中。參觀第二洞之稱的寧平碧洞 Bich Dong; 首先遊覽建於十世紀, 丁、黎朝時期的寧平碧洞古廟。這些洞穴都裝飾著美麗的鐘乳石和不同的形狀和顏色的石筍, 像寶石一樣閃閃發光。午餐享用地道餐後前往三谷湖 Tam Coc。隨後專車返回河內; 餐後您可自由活動, 盡情享受飯店內多樣設施。

住宿: 4*Lan Vien Hotel 或同級 或 5* Inter Continental 或同級
Breakfast at hotel. Transfer to Ninh Binh, lunch at local restaurant. Visit: Tam Coc, Bich Dong. In 1773, Mr. Nguyen Nghiem (the father of the great writer Nguyen Du) visited this cave. After viewing the whole scenery of the mountains, waterways, fields, and sky covered in green mist, he gave the cave a very beautiful and romantic name, Bich Dong (which literally means "Green Pearl Grotto"). Bich Grotto is said to be the second most beautiful cave in Vietnam. The Bich Dong Pagoda was built near the cave in the Le Dynasty. Bich Dong Pagoda, built on Ngu Nhac Mountain, is divided into three levels: Ha Pagoda (lower pagoda), Trung Pagoda (middle pagoda), and Thuong Pagoda (upper pagoda). On the mountain peak stands the statue of a scholar Mandarin looking at the horizon in hope of viewing the spectacular landscapes of Hoa Lu. From the upper pagoda, one has the most magnificent view of Bich Dong, which is romantically charming in terms of architecture and history. The location for this pagoda was chosen in 1428 after two monks were charmed by the view of the river and the mountains. Later, King Le Canh Hung wrote a poem in honour of the beautiful pagoda and landscape. He was the one who said that Bich Dong Pagoda was the second nicest pagoda in Vietnam, after the Huong Pagoda (also called Perfume Pagoda) in Ha Tay Province. One cannot visit Bich Dong Pagoda without visiting Tam Coc Grotto, located approximately 2km from the pagoda. Tam Coc is 3km from Van Lam Wharf. Take a boat from Van Lam Wharf to reach the Tam Coc Grotto, consisting of the Hang Ca, Hang Hai and Hang Ba grottoes. These caves are adorned with beautiful stalactites and stalagmites of different shapes and colours that sparkle like gemstones.
Back to Ha Noi. Overnight stay in Ha Noi

6 河內 - 原居地或暹粒 (週日抵達) Hanoi - Siem Reap

搭乘豪華客機飛往柬埔寨暹粒。飛抵暹粒。由專人接機送往住宿酒店。
Arrive in Siem Reap and transfer to hotel.

7 暹粒 - 崩密列寺 - 羅洛士遺址群 - 吳哥窟 (早/午/晚) Siem Reap - Beng Melea - Roluos Group - Angkor Wat (B/L/D)

早餐於酒店。遊覽崩密列(Beng Mealea Temple)是一個位於柏威夏汗磅柴古代皇室公路以東 40公里寺廟。午餐後。前往參訪羅洛士遺址群: 是吳哥王朝最初的首都所在地, 被人們當作是高棉藝術的開端, 三處遺跡為: 神牛寺、巴孔寺、羅蕾寺。三處遺跡都是在西元 9世紀國王

Indra Varman I 時期所建，被稱為柬埔寨古典藝術的肇始，為吳哥王朝遺址中最古老的遺址。當地第一座寺廟神牛寺 (Preah Ko)，880 年完成，是早期小型宗廟建築，以寺前卧有神牛為名。繼續參觀 12 世紀時宏偉的**吳哥窟**。吳哥窟 (又稱吳哥寺) 位於柬埔寨西北部。原始的名字是「Vrah Vishnulok」，意思為「毗濕奴的神殿」。中國古籍稱為「桑香佛舍」。它是吳哥古跡中，保存得最完好的廟宇，以建築宏偉與浮雕細緻聞名於世，也是世界上最大的廟宇。於十二世紀的吳哥王朝國王蘇利耶跋摩二世舉全國之力，花了約 35 年建造而成。此城於 1992 年，聯合國將吳哥古跡列入世界文化遺產。晚餐於當地餐廳。夜宿暹粒。

After breakfast you will continue to visit Beng Mealea temple, located 63km from Siem Reap temple and 74km from Siem Reap town. Siem Reap is the base for exploring the fabled temples of Angkor, the ancient capital of the Khmer empire. On arrival begin a tour of the temples which includes the early-Angkor era temples of the Roluos Group - Preah Ko, Ba Kong and Lo Lei. Lunch at local restaurant. In the afternoon continue to the South Gate of Angkor Thom, the famous Bayon, the Terrace of Elephants and Terrace of the Leper King. Return to hotel

住宿: 4* Angkor Paradise 或同級 www.allsonhotels.com
5* Sokhalay Angkor 或同級 www.sokhalayangkor.com

8 暹粒 - 大吳哥 - 巴戎寺 - 門象台 - 癩王台 - 卜里盧 - 東瀾本寺 - 涅槃宮 - 聖劍塔 - 觀賞金邊巴肯寺日落(早/午/晚)

Angkor Thom - Bayon - Terrace of Elephants - Terrace of Leper King - Pre Rup - East Mebon - Neak Pean - Preah Khan - Watching sunset at Phnom Bakheng (B/L/D)

早餐後，繼續參觀大吳哥的南大門，著名的巴戎寺，門象台及癩王台。午餐後繼續參觀**卜里盧**(Pre Rup)又被稱為變身塔，意謂著國王的肉身經過這裡後便成為神，直接通往西方極樂世界。繼續參觀**東瀾本寺**(East Mebon)是柬埔寨吳哥古跡之一，在東池中央。建於 953 年，有三層台階，其上有雙子塔。達松將軍廟，**涅槃宮**(Neak Pean) Jayavarman VII 建於十二世紀末，是一處醫院的古蹟，由五座正方形水池所組成。中央水池規模最大，中央水池上有座小島，小島為兩條蛇王雕像所盤繞，**Neak Pean** 高棉語即為「纏繞的巨蛇」。島上有座象徵須彌山的塔，塔上各面有觀世音菩薩雕像，及佛陀事蹟的浮雕。**聖劍塔**(Preah Khan)，聖劍塔又稱父廟，是 Jayavarman VII 為其父親於西元 1191 年所建，做為供奉父親神靈之用。午、晚餐於當地餐廳。於觀賞金邊巴肯寺的日落後返回酒店。After breakfast spend the morning on an extensive tour of the magnificent 12th century Angkor Wat. Lunch at local restaurant. Afternoon continue to explore the Grand Circuit taking in the temples of Pre Rup, East Mebon, Neak Pean and Preah Khan. Dinner at local restaurant. Watch the sun set at Phnom Bakheng. Dinner at local restaurant. Overnight in Siem Reap.

9 暹粒 - 女王宮(班蒂斯蕾) - 班蒂色瑪寺 - 地雷博物館 - 豆蔻寺 - 皇家浴池 - 班蒂喀黛 - 塔普倫寺 - 週薩神廟 - 塔瑪儂遺址 - 傳統舞蹈表演(早/午/晚)



Banteay Srei - Landmine Museum of Mr Aki Ra - Banteay Samre - Srah Srang - Banteay Khdei - Ta Prohm Temple - Chau Say Tevoda - Thommanon - Traditional Dance Show (B/L/D)

早餐後參觀**女王宮**(Banteay Srei, 即「女人的城堡」之意，又譯為女皇宮、班蒂斯蕾，是位於柬埔寨大吳哥東北約 21 公里荔枝山 (Phnom Dei) 旁的一座印度教寺廟，供奉著婆羅門教三大天神之一的濕婆。建於 967 年的羅真陀羅跋摩 (Rajendravarman) 王朝，而於 1002 年的闍耶跋摩五世 (Jayavarman V) 王朝完成。該寺以朱色砂岩構成，充滿精緻的浮雕，有「吳哥藝術寶石」之稱。及**班蒂色瑪寺**(Banteay Samre) 後參觀地雷博物館。在下午繼續前往參觀**皇家浴池**(Srah Srang) 是位於吳哥的一座人工湖，位在班蒂喀黛東門的對面。建造於 10 世紀中葉，並曾於 12 世紀晚期或 13 世紀早期改建，是當地的一個觀光景點。**班蒂喀黛**(Banteay Khdei) 是一個佛教寺廟。它是位於塔普倫東部吳哥東南。Jayavarman 七世在位期間，建於中期的 12 至 13 世紀早期 AD。**茶膠寺**(Ta Keo)，是柬埔寨吳哥古蹟中一座金剛寶座塔式廟宇，位於吳哥城東、塔布龍寺西北。**塔瑪儂遺址**(Thommanon) 是吳哥古蹟中一座小而精緻的印度寺廟，坐落於柬埔寨吳哥城勝利門東側、週薩寺北側。1992 年被聯合國列入世界文化遺產。塔瑪儂寺的供奉主神為濕婆與毘濕奴。週薩神廟，**塔普倫寺**(Ta Prohm) 為柬埔寨吳哥古蹟的一座古寺廟建築，興建於 1186 年，為闍耶跋摩七世為紀念其母興建，神殿內則是供奉「智慧女神」**Prajnaparamita**，傳說是依據闍耶跋摩七世的母親形象而塑造雕刻，當初被發現時即被當地人稱之為卡波克(Kapok)的大樹所盤繞而放棄整修。晚餐欣賞柬埔寨傳統舞蹈表演 (舞蹈表演仙女)。晚餐於當地餐廳。宿暹粒。

After breakfast at hotel. visit Banteay Srei, and Banteay Samre tour, Landmine Museum of Mr. Aki Ra. Lunch at local restaurant. In the afternoon continue to Srah Srang, Banteay Khdei, the fabulous Ta Prohm Temple, embraced by the roots of enormous fig trees and gigantic creepers and the small twin temples of Chau Say Tevoda and Thommanon. Dinner with Cambodian Traditional dance show (Apsara dance). Overnight in Siem Reap.

10 暹粒 - 洞裡薩湖 - 水上村莊 - 暹粒市場或法國工匠德吳哥學校 - 胡志明市 (早/午/晚) Tonle Sap Lake - Siem Reap Market or Artisans d'Angkor Workshop - HCMC (B/L/D)

早餐於酒店。遊覽洞裡薩湖 (Tonle Sap Lake) (又稱金邊湖) 搭船遊覽水上村莊。(最好由七月至翌年二月) 取決於出發航班時間選擇參觀暹粒市場和/或訪問「法國工匠德吳哥重點高等學校」之工作坊(木雕，石雕)或吳哥絲綢農場。再飛往胡志明市 - 遊覽歌劇院、郵政大樓、聖母大教堂、濱城市場。

住宿: 5* Windsor Hotel 或同級 www.windsorplazahotel.com or 5* Renaissance Hotel

<http://www.marriott.com/renaissance-riverside-hotel-saigon/>

After breakfast, Visit Tonle Sap Lake. Then depending on departure flight time choose between a visit to Siem Reap market and/or the workshops of Artisans d'Angkor (wood and stone carving) and/or the Angkor Silk Farm at Pouk. Remark: (The Landmine Museum of Mr Aki Ra is far away from Siem Reap town so the time is not available to visit there.) Fly to Ho Chi Minh city. Visit Opera House, Central Post Office, Notre Dame Cathedral, Ben Thanh Market. Overnight in HCMC.

11 胡志明市 - 美托 - 湄公河(早/午/晚) HCMC - My Tho - Mekong Delta Province - Boat Cruise - Unicorn Island - HCMC

前往參觀美托。搭車經過許多稻田抵達湄公河三角洲省。乘遊船經過美托水果市場。體驗當

地人民的日常活動。遊船將繼續到麒麟島，在島上可以品嚐到許多季節水果像是菠蘿、榴槤、龍眼、紅毛丹、椰子、木瓜、芒果等並享受當地的傳統音樂表演。午餐於當地餐館。之後返回胡志明市。晚餐安排於「Saigon Boat Dinner Cruise」享用越南特色餐，晚餐住宿胡志明市。

Arrival at My Tho, take a boat trip on Mekong river, then visit coconut candy factory. Then take a car horse or motor-car around the village (the horse or motor with cabin behind can carry 4 or 5 persons), visit a garden house and taste bee and tea, then enjoy fresh fruit, listen to nice performance traditional music. Take a rowing boat back to the river, have lunch with typical food. After lunch, transfer by car/bus to Hochiminh city. Dinner at local restaurant (Saigon Boat Cruise). Overnight in HCMC.

12 胡志明市 - 原居地 Ho Chi Minh City - Hometown

是日啟程返回原居地或前往其他亞洲城市。After breakfast at the hotel. Transfer to airport for onward flight back to USA or fly to other Asia Destination.

行程只供參考，正確行程根據出團前最後行程表為準。如遇特殊狀況，因不可抗拒的客觀原因(如天災、戰爭、罷工等)或航空公司航班變化或取消，本公司有權取消或變更行程及調整價錢。

團費包括:

- ※ 亞細亞(OZ201) 或 國泰(CX881) 或 長榮(BR15)
- ※ 贈送: 越南落地簽證 (需於出發30天前繳清費用。低於30天報名者需另付USD \$25手續費)
- 可於入境機場時，持護照、越南大使館簽發的入境許可證、照片二張，連同多次入境(一個月有效)費用US \$65 (客人自付)，向海關當場辦理。
- ※ 所需之門票、住宿(四星或五星級酒店)、機場接送、餐膳。
- ※ 空調豪華客車、瓶裝水、毛巾。
- ※ 專業中文或英語導遊。

團費不包括:

- ※ 機場稅/燃料附加費 (OZ: \$585 up/CX: \$570 up / BR: \$480 up)。
- ※ 簽證費: 越南簽證(多次入境三個月有效)
- ※ 簽證費: 柬埔寨 - 可於入境機場，持護照、簽證申請書、照片一張，連同單次入境費用 US\$25，向海關當場辦理。
- ※ 行李超重費，旅遊保險。
- ※ 一切私人性質之費用如電話、洗衣、酒類。
- ※ 司機與導遊的小費，建議小費標準每天\$7。

規定: ◎ 本公司保留修改行程及旅館的權利。

Included:

- ※ Asiana (OZ) or Cathay Pacific Airway (CX) or Eva Airway (BR) Free Vietnam Landing visa: when the tour fee is pay in full before 30 days of departure. (Customers only need to bring the approve letter from Vietnam Embassy (provide by us) with Passport, two photo, USD \$45 (1 entry) or \$ 65 (Multiple entry), apply at Custom when entering Vietnam airport .

p.s. When Booking is made less than 30 days, USD\$ 25 service fee is need to be collect here is USA, and Customers still need to bring the approve letter from Vietnam Embassy (provide by us) with Passport, two photo, USD\$ 65 Multiple entry, apply at Custom when entering Vietnam airport .

- ※ Transfer by private transport A/C and traveling day with guide
- ※ Accommodation in hotels as indicated with Breakfast.
- ※ Meal at local restaurant as mentioned in the program (exclude Beverage)
- ※ Regional Chinese or English speaking guide on travelling days.
- ※ Sightseeing and entrance fees as indicated in the itinerary on traveling days.
- ※ Water and cool towel during the trip

Excluded:

- ※ Airport taxes/ fuel.
- ※ Vietnam Multiple Visa. (Charges varies with different nationality)
- ※ Cambodia landing visa: 1 photo with USD\$25 apply upon arrival.
- ※ Overweight Baggage, Travel insurance .
- ※ All personal expenses: Telephone · laundry · beverages, etc .
- ※ Driver and Tour Guide tips, Suggest: USD\$7 per person/per day .

Remark:

◎ We reserve the right to change any hotel / tour itinerary due to availability, or under any other circumstances, please refer to the final itinerary when booking is made .

March 6, 2013



Since 1981

峇里島風情六天遊

BAIL TOUR 6 DAYS



行程特色: HIGHLIGHTS

住宿:

* 全程住宿四星級酒店 / (五星級加 :USD300)

餐膳:

* 地道印尼餐及中式料理

景點:

- * 巴杜布蘭石雕村 - 傳統舞蹈欣賞“巴龍舞”
- * 參觀峇里島著名的寺廟 - 聖泉廟、海神廟、母神廟(塔曼阿尤寺)、烏魯瓦圖
- * 於峇里島著名的蘇卡瓦地市集(選購木製品/木雕)。
- * 於“**GWK**文化公園”參觀印度教萬神殿的-毗濕奴(Wisnu),與其騎坐的金翅鳥-嘉魯達,和毗濕奴神“手”的巨大雕像。
- * 聖猴園-造型獨特的佛廟以及猴子、蝙蝠石雕。
- * 於金塔馬尼 - 享用午餐 巴杜爾山的雄偉、迷人的巴杜爾湖之湖光山色盡收眼底
- * 金巴蘭海灘享用晚餐 - 欣賞海邊日落的美景
- * 全程中文或英文導遊 (可要求其它語言,費用另計)
- * 週末出發: + USD25 (每程)

1 原居地 - 峇里島

USA - Denpasar Bali

搭乘豪華客機飛往印尼 - 峇里島。
Depart Los Angeles to Denpasar, Bali.

2 峇里島

Bali (D)

是日飛抵峇里島。由專人接機送往晚餐後前往酒店。

Arrive in Bali, transfer to dinner before check in hotel.

3 峇里島-巴杜布蘭石雕村 - 巴龍舞 - 聖泉廟 - 蘇卡瓦地市集 (早/午/晚)

Kintamani Tour - Batubulan - Braong Dance - Tampak Siring - Sukowati Market (B/L/D)

早餐於酒店。後前往遊覽“巴杜布蘭石雕村”。峇里島人雕刻技術爐火純青,許多人從小就開始學習技藝,甚至是父子相傳好幾代。所以此地常憑著一張相片,就能刻出唯妙唯肖的作品。在這裡可以欣賞到來峇里島必看的傳統舞蹈之一“巴龍舞”。巴龍(Barong)是一個神話角色,為長得像獅子及老虎的綜合,代表善的一方。



豐富多彩的舞蹈,象徵著永恆的善良與邪惡之間的鬥爭。之後將前往峇里島藝術品中心購物。

午餐於金塔馬尼-巴杜爾山的雄偉、和迷人的巴杜爾湖之湖光山色讓你盡收眼底。後遊覽聖泉廟,傳說在英特拉神和馬亞達那魔王在正邪對戰時,英特拉神為了讓被魔王毒死的村名起死回生,以大地之杖令不死之泉從此處湧出,進而使被魔王毒死的臣民起死回生。整個聖泉廟美輪美奐,是峇里島的著名景點。之後回到烏布,於蘇卡瓦

地市集選購喜愛的木雕、木製品。晚餐於金巴蘭海灘,邊欣賞海邊日落的美景,邊享受豐厚的晚餐。夜宿峇里島。

Breakfast at hotel. Drive to Batubulan for watching Barong Dance, a dragon like holy animal battles against the evil witch Rangda. Shopping at Galuh Art Shop, Celuk and Mas. Lunch at Kintamani area with Lake and Mount Batur. Visit to Tampak Siring, a famous with Holy Springs water. Back to Ubud visit to Sukowati Market. Dinner at Jimbaran Beach. Back to hotel.

4 塔曼阿揚寺(母神廟) - 聖猴園 - 海神廟(早/午/晚)

Taman Ayun Temple - Badugul - Alas Kedaton - Tanah Lot (B/L/D)

早餐後,繼續參觀峇里島-孟威最著名的景點-塔曼阿揚寺(Pura Taman Ayun)。Taman Ayun的意思是美麗的庭園、有池塘的花園,過去一直都是吉爾吉爾王朝的皇家寺廟,用來祭拜歷代國王,所以對於峇里人來說,是非常重要的廟宇。午餐於百杜庫。之後前往聖猴園(Alas kedaton),該地區大約12公頃,其中一半是森林。在這裡遊人可以與1000多只可愛的猴子和諧相處,此外還有造型獨特的佛廟以及蝙蝠。午後前往海神廟(Tanah Lot)。這裡是峇里島最重要的印度教廟宇之一。Tanah意味著大地, Lot代表著海,廟宇象徵著天壤相連。海神廟始建於16世紀,坐落在海邊一塊巨大的岩石上,每逢漲潮之時,岩石被海水包圍,整



座寺廟與陸地隔絕,孤絕地矗立在海水中;只在落潮時才與陸地相連。黃昏時分是欣賞海神廟的最佳時刻,漫天紅霞和海神廟相互映襯,因此海神廟落日成為峇里島之一大勝景。於觀賞海神廟的日落後於當地餐廳晚餐,後返回酒店。

Breakfast at hotel. Visit to Taman Ayun Temple, the second largest temple in Bali. Shopping at Joger Art Shop. Lunch at Badugul. Visit to Alas Kedaton, the main attraction is the monkeys. In the afternoon, drive to Tanah Lot, the best place to see sunset. Dinner at Local Restaurant. Transfer back to hotel.

5 峇里島海上樂園“南灣”(水上活動:拖曳傘、潛水)(自費) - GWK文化公園 - 夢地海灘 - 烏魯瓦圖廟(早/午/晚)

Nasa Dua - Tanjung Benoa - GWK Park - Dreamland Beach - Uluwatu Temple (B/L/D)

峇里島上著名的海上樂園-南灣(Tanjung Benoa),放眼望去,海灘上除了停泊較多的小遊艇外,最吸引人的地方就是拖曳傘了。團友可以自由選擇想要體驗的水上活動(自費)包括拖曳傘、潛水、游泳等。午餐後,參觀由印尼現代雕塑家 Nyoman Nuarta 設計建築而成的“GWK”文化公園。超過240公頃的文化公園曾經是一個被遺

棄的和非生產性的石灰石採石場。文化公園裡包括有文化公園節公園,荷花池,露天劇場,街頭劇場,展覽廳,以及全景餐廳“Jendela Bali”和紀念品商店等設施。三個雕像像分別是“印度萬神殿的毗濕奴(Wisnu)神(20米高)”、“嘉魯達(金翅鳥)雕像(18米高)”、“手的雕像”分別置於三個不同的廣場公園內。毗濕奴在印度神話中,常被視為保護之神。毗濕奴的十个化身分別對應關於毗濕奴的十个故事。佛陀,亦即釋迦牟尼佛也是毗濕奴的化身。遊畢再前往位於巴厘



南部半島的夢地海灘及座落在懸崖上的烏魯瓦圖寺(又稱情人崖)(Pura Uluwatu),其寺位於70米上陡峭的山崖及其以黑珊瑚礁石建築的奇觀,設計精美,壯觀的景色,是您不能錯過的景點。

是巴厘島最古老和最具有歷史價值的寺廟。也是巴厘島六大聖廟之一。情侶們來到巴厘島自然不可錯過此地。情人崖的美稱,是取海枯石爛、永不變心之意。晚餐後返回酒店。

Breakfast at hotel. Visit to Tanjung Benoa. Enjoy water sports activities (personal cost). Lunch at the restaurant. Continue to GWK (Garuda Wisnu Kencana) the god Wisnu statue riding on Garuda. Continue to Dreamland Beach & Uluwatu Temple is a ship turned to stone. Dinner at restaurant. Back to hotel.

6 峇里島 - 原居地 (早)

Bali - Hometown (B)

早餐於酒店。自由活動。依依不捨的離開這美麗的峇里島。送往接機啟程回原居地或繼續前往其他亞洲城市。
Breakfast at the hotel. Transfer to the airport for your next flight. Tour ends.

行程只供參考,正確行程根據出團前最後行程表為準。如遇特殊狀況,因不可抗拒的客觀原因(如天災,戰爭,罷工等)或航空公司航班變化或取消,本公司有權取消或變更行程及調整價錢。

團費包括:

- * 長榮航空機票(BR)
- * 所需之門票、住宿(四星或五星級酒店),機場接送,餐膳。
- * 空調豪華客車。 * 專業英語或中文導遊。

團費不包括:

- * 機場稅/燃料附加費(BR: \$ 360 ~ \$ 400 起) / 週末出發+ USD25。
- * 簽證費:可於入境機場,持護照、簽證申請書、照片一張,連同單次入境費用 US\$25,向海關當場辦理。
- * 行李超重費,旅遊保險。
- * 一切私人性質之費用如電話、洗衣、酒類。
- * 司機與導遊的小費,建議小費標準每天\$7。
- 規定: © 本公司保留修改行程及旅館的權利。

Included:

- * Transfer by private transport A/C and traveling day with guide
- * Accommodation in hotels as indicated with Breakfast
- * Meal at local restaurant as mention in the program (exclude Beverage)
- * Regional English speaking guide on travelling days.
- * Sightseeing and entrance fees as indicated in the itinerary on traveling days.
- * Water and cool towel during the trip

Excluded:

- * Airfare, airport taxes
- * Visa: Landing visa with one photo, with US\$25, apply at Custom
- * Overage Baggage, Travel insurance
- * All personal expense: Telephone, laundry, beverages, etc.
- * Drive and Tour Guide tips, Suggest USD\$7 per person/per day

Remark:

© We reserve the right to change any hotel / tour itinerary due to availability, or under any other circumstance, please refer to the final itinerary when booking is made.

Update: March 6, 2013

亞洲

一般規則 (歐洲/中國/亞洲)

REGULATIONS AND RESPONSIBILITIES (EUROPE/CHINA/ASIA)

責任條款

1. 所有行程由美亞假期Super Vacation以其豐富經驗而設計, 本公司將會盡力使行程根據原定計劃進行。
2. 為適應各地交通時間、政治因素、地理環境、或其他特殊情況下, 為保障團隊的安全及權益, 本公司代表人員有權因應當時情況, 對行程作出適當的調整, 團員不得異議。
3. 為維護團隊的最高利益, 若有任何旅客妨礙團隊的正常活動或行程, 本公司各地代表有權取消該團員繼續參加旅程的資格。本公司不會為該團員離團後之行為負擔任何責任。
4. 如有任何人力不能預知或預測的情況, 包括交通阻塞、改路、天氣變化、罷工、或其他因素而導致行程延誤, 本公司保留更改行程及團費的權利。
5. 即使團員已帶有有效的旅遊證件, 但遭到當地海關或移民局人員拒絕入境, 本公司不會負擔任何責任或費用。
6. 若遇遺失行李、財產損失及意外傷亡等情況, 將依據不同機構所訂立的安全條例作為藍本, 一概與本公司無涉。
7. 本公司行程表會因應旺季、假期、酒店供求、或其他原因更改團費而無法作出通知。訂位時, 服務人員會確認團費。
8. 若團隊參加人數不足十人, 本公司保留取消出團的權利, 不需負任何責任。
9. 美亞假期的領隊及導遊均樂意為旅客在旅程中膳食及購物提供協助; 唯有關物品之價格、質量、及售後服務等問題, 均為旅客與商戶間的協議, 與本公司無關。

訂位/取消/繳費規則

1. 訂位時必須先付美金三百元定金, 余額於出發前45天付清。如不按照規定時間付定金及余額, 其訂位將被取消, 已付之定金將不予退還。
2. 訂機票時, 請確定所有之名字和旅遊證件一樣, 出票後如改名將被罰款。
3. 取消規定:
 - a. 45天前: 團費將被罰二百美元, 國際機票三百美元。
 - b. 14天前: 團費將被罰 50%。
 - c. 14天內: 團費將被罰90%
4. 一切國內或國際機票之取消, 以航空公司的罰款條例加手續費
5. 如半途退團者, 本公司將不會歸還任何部份團費。
6. 旺季(農曆新年、復活節、暑假、聖誕及新年), 均需提前出票及安排交通、膳食及住宿等, 凡在旺季出發的團隊, 一律不得更改名字、團別、日期及行程, 所繳費用無法退還。
7. 取消機票以航空公司的罰款條例加手續費。

旅行保險

美亞假期建議客人購買旅遊保險(醫療、失竊、旅程取消等, 以確保您的個人利益)。有關旅行之安全保險, 各大航空公司, 巴士/汽車公司和各大旅館有其專有的條款, 直接對旅客負責; 如遇交通阻塞、行李遺失及損壞、意外事故、航班取消等情況, 當根據各公司所訂之規條為藍本, 與本公司無涉。

簽證申請

1. 護照有效期必須從出發日期算起有效6個月。
2. 旅客必須自己簽好前往目的地之簽證。
3. 旅客必須在旅行前準備好旅遊證件 及其目的地之簽證。
4. 其護照在回國前必須還有六個月有效期

團費包括

1. 餐飲、車費、門票、機票, 以及行程上可列明之項目。
2. 旅館之房間以二人一房為主(單人房將另加費用)。沒有三人房之折扣。
3. 每位乘客只可帶一件手提行李及一件大行李不可超過20公斤。
4. 小孩票價不單是指2至11歲小孩, 也可是成年人與其他兩位朋友共住一房。(房內最多只有二張床, 不可再加第三張床)。不到2歲之嬰兒費用為大人之團費的百分之十。

團費不包括

1. 私人性質的費用, 如洗衣費、郵費、行李超重附加費、電話費、保險費等。
2. 所有行程以外、或已註明「自費」之活動或節目的費用。
3. 導遊、司機和領隊的小費。
4. 各地離境稅及其他相關費用。
5. 簽證費及其他相關費用。
6. 燃料附加費及機場費等等。
7. 巴士或飛機團的餐飲、門票(除了有註明之包含門票和餐外)。

行李

由於巴士空間有限, 每位旅客限帶一件行李及一件手提包。其規格及重量, 請參照各航空公司有關規定。本公司無法負責旅客行李、手提包、私人物品等的損壞、遺失。如有需要, 請購買行李保險。

RESPONSIBILITIES & LIABILITIES

1. All the listed tours are designed by Super Vacation, and we shall do our best to make sure all the tour arrangements will be the same as planned.
2. Should weather or other unforeseen circumstances cause a delay in transportation before the tours departures, Super Vacation reserves the right to alter, postpone or cancel the tour. For any loss or additional charges incurred shall be borne by the participants.
3. To ensure our tours can be completed as planned, any interference with the tour by anyone shall result in termination; and we shall not be responsible for any act by the said individual thereafter. No refund shall be given.
4. For any unforeseen situation, such as traffic, road conditions, accidents, mechanical problems, authority of law, public enemies, strikes, riots or any other natural circumstances beyond our control, Super Vacation reserves the right to change the itinerary and tour fare without prior notice.
5. All tour participants should strictly abide by the laws and regulations promulgated by the government of the visiting country, include but not limit to the Immigration and Customs laws. Super Vacation will not be responsible for the act of any tour participant.
6. By accepting the tickets and any related vouchers or document, the passenger agrees that neither Super Vacation nor any of our representatives shall be liable for any loss, injury, or damage to you or your personal belongings, or in connection with any accommodations, transportation, or other services resulting directly or indirectly from any of the following circumstances:
 - i. theft, mechanical breakdowns, government actions, political unrest, terrorism, strikes, lockouts, war, weather, natural disasters or other factors and causes beyond our control;
 - ii. acts of vandalism, air or land policy, burglaries, accidents, injuries, assaults or any physical harm to you or your personal belongings;
 - iii. your failure to follow instructions including but not limited to check-in/out times and baggage handling;
 - iv. your failure to obtain required documentation including passport, visas, health certificate, or others where required;
7. We reserve the right to change, according to operational cost, hotel availability, or other causes, without prior notice. Please re-confirm the tour fare with our representative when you make the reservation.
8. We reserve the right to cancel all scheduled departures if the numbers of participants fall below 10 in one group.
9. Super Vacation accepts no responsibility for value, quality, reliability or authenticity of any goods purchased while on tour.

RESERVATION & CANCELLATION POLICY

1. Deposit of US\$300 is required when making reservation, the rest of the amount must be paid 45 days prior to departure date. Failure to comply with deposit and final payment requirement will result in cancellation of your reservation and no refund of deposit will be given.
2. Please reconfirm the name used for reservation is the name listed in the passport. Once tickets are issued, penalties will apply for alterations.
3. Cancellation policy:
 - a. 45 days before departure-US\$200 for the tour and US\$300 for the international air fare will be charged.
 - b. 14 days before departure-50% of the tour fare will be charged.
 - c. Within 14 days of departure -90% of the tour fare will be charged.
4. Cancel air ticket must be according to airlines penalty rules plus handling fees.
5. No refund shall be given for any portions of the tour unused by the passenger on his/her own accord.
6. Since air tickets, accommodations, transportation and meals have to be arranged in advance in peak seasons such as Chinese New Year, Easter, Summer vacation, Christmas and New Year, no change including departure date, name, tour, and itinerary is allowed.

VISA APPLICATION

1. The passport must be valid for 6 months from the date of the tour.
2. Passengers should be responsible for arranging his/her own visa required for travel to the destination country or place.
3. Passenger are responsible to obtain the proper travel document for the trip and all passports must remain valid for at least 6 months prior to the scheduled return date of the trip.

TRAVEL INSURANCE

Super Vacation strongly recommend our customers to acquire insurance on medical, trip cancellation, and baggage, etc. We act as agent for suppliers of transportation, sightseeing and hotel accommodations, all terms and conditions will be borne by the respective suppliers, and Super Vacation shall be exempt from any liability for loss or damage of properties, injury to people, delays, accidents, irregularities or other occurrences beyond its control.

TOUR FARE INCLUDES

1. All meals, transportation, admissions, air ticket, or others which are mentioned in the itinerary. Hotel accommodation is based on 2 adults in one room (single room supplement is applicable. No discount on triple occupancy).
2. Each participant can travel with one hand-carry, and one luggage not exceeding 20kg.
3. "Child" fare is for children between 2-11, who shares a room with 2 adults (no extra bed will be added), infant under 2 years old pays 10% of the adult fare.

TOUR FARE EXCLUDES

1. Any personal-based expenses, such as phone calls, laundry, postage, travel insurance.
2. All costs of activities which are not mentioned in the itinerary, or stated "optional".
3. Transportation to airport after the tour dismisses.
4. Tips to tour leader, guide and driver.
5. Airport taxes and other related charges.
6. Fuel surcharge / airport tax etc.
7. Visa application fee.



美國亞洲旅行社

America Asia Travel Center Inc.

www.americaasia.com



蒙特利公園市總公司
MONTEREY PARK
TEL: (626) 571-2988
FAX: (626) 571-1775

阿凱迪亞分公司
ARCADIA
TEL: (626) 821-1986
FAX: (626) 821-9072

羅蘭崗分公司
ROWLAND HEIGHTS
TEL: (626) 810-4388
FAX: (626) 912-4646

爾灣分公司
IRVINE
TEL: (949) 559-8088
FAX: (949) 559-8251

喜瑞都分公司
CERRITOS
TEL: (562) 402-2558
FAX: (562) 402-4503

拉斯維加斯分公司
LAS VEGAS
TEL: (702) 876-9696
FAX: (702) 876-8983

舊金山分公司
SAN FRANCISCO
TEL: (650) 589-9000
FAX: (650) 588-5700

鑽石吧加盟店
DIAMOND BAR
TEL: (909) 612-5777
FAX: (909) 612-5677

美國紐約(分公司)
FLUSHING
TEL: (718) 886-9818
FAX: (718) 886-9838

加拿大溫哥華(分公司)
RICHMOND HILL
TEL: (905) 709-1318
FAX: (905) 709-1876



Since 1981



SOT No.1018680-10



www.americaasia.com • www.supervacationusa.com • www.supervacation.net